

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 14 de Noviembre de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Num 17.095

## ACTUALIDAD POLITICA

**Lerroux, acogiendo una iniciativa de Sánchez Román, está conforme con el pacto de los partidos para una obra común de Gobierno**

**Gordón Ordás colaborará en la tarea de crear un gran partido de la República**

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

### EL JEFE DEL GOBIERNO, EN JEREZ DE LA FRONTERA

CADIZ.—El jefe del Gobierno, señor Martínez Barrios, llegó a Jerez de la Frontera, donde se le dispensó un cariñoso recibimiento. En el Ayuntamiento se celebró una brillante recepción, pronunciando discursos el alcalde y el jefe del Gobierno.

### EN GOBERNACION

MADRID.—Ayer al mediodía el ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que a las diez de la mañana el jefe del Gobierno llegó a Jerez de la Frontera y que por la tarde iría a Málaga. Dijo que el viaje del señor Martínez Barrios está resultando verdaderamente triunfal. Añadió que había hablado por teléfono con el señor Martínez Barrios, que se halla satisfechísimo. Le dijo que tiene el brazo derecho destrozado a causa de los saludos y apretones de manos. También dijo el señor Rico Avello que el Consejo que debía celebrarse hoy, martes, se celebrará mañana, debido a la ausencia de varios ministros.

Declaró que el domingo se celebraron en España más de 1.500 actos de propaganda electoral y que todos ellos transcurrieron con normalidad. Unicamente en San Fernando hubo que lamentar un hecho verdaderamente criminal.

### Información de la noche

#### OTRO DISCURSO DEL SEÑOR SANCHEZ ROMAN

MADRID.—El viernes próximo el Sr. Sánchez Román será obsequiado con un banquete y al final pronunciará un discurso que será continuación del que pronunció días pasados en el Teatro Victoria. Abogará por la formación de un gran partido republicano del centro que recoja a los elementos republicanos dispersos.

#### EN TORNO A LA FORMACION DE UN GRAN PARTIDO REPUBLICANO

Después del discurso que días pasados pronunció el señor Sánchez Román, ha tomado cuerpo la idea de formar un gran partido republicano de izquierdas. El señor Gordón Ordás está conforme con esa idea y dispuesto a colaborar en la obra.

El señor Lerroux ha dicho que le parece bien una inteligencia entre los partidos republicanos a base de un programa de Gobierno. Ese programa podía desarrollarse por los distintos Gobiernos que se vayan formando. El está dispuesto a facilitar esa inteligencia. En cambio, no le parece bien la formación de un bloque de partidos bajo una misma disciplina.

#### SEMANARIO DENUNCIADO Y RECOGIDO

Ha sido denunciado y recogido por orden del fiscal de la República el semanario derechista "Renacer".

#### UN ULTIMO PLAZO

El ministro de Obras Públicas ha dado un último plazo, improrrogable, de quince días a partir de la publicación de la orden correspondiente en la "Gaceta" para que los agentes ferroviarios que lo deseen puedan acogerse a los beneficios de la ley aprobada por las Cortes sobre la readmisión de los ferroviarios despedidos a causa de las huelgas.

#### NOTAS BANCARIAS

Ayer por la mañana se reunió el Consejo de Administración del Banco de España. Se acordó abonar al personal media mensualidad como gratificación extraordinaria por los trabajos realizados con motivo de las emisiones de bonos del Tesoro verificadas durante el año.

### Despacho en París

instalado Avenida Campos Elíseos. Organización completa deseo entrar relaciones empresa o entidad que desearía Agencia representación en Francia. Citar para entrevista. Maza. Poste Restante.—Hendaya.

**Enfermedades de los ojos**  
**Dr. MARTICORENA**  
Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

**El domingo fueron proclamados dos mil setenta y siete candidatos pertenecientes a cien agrupaciones distintas**

MADRID.—Después de las dos y media de esta madrugada, se facilitó en el Ministerio de la Gobernación el resumen de los candidatos proclamados el domingo.

Suman en total 2.077, y pertenecen a cien agrupaciones distintas.

Se descomponen, entre otros, como sigue:

Socialistas, 422.  
Radicales, 200.  
Comunistas, 445.  
Acción Popular, 32.  
Agrarios, 91.  
Acción Republicana, 91.  
Radicales socialistas, 95.  
Independientes, 87.  
Frente obrero comunista, 27.  
Ceda, 7.  
Coalición de derechas, 34.  
Renovación española, 13.  
Conservadores, 56.

Hay que tener en cuenta que algunos partidos, como el socialista y el comunista, proclaman numerosos candidatos, que no acuden a la lucha, pero que son proclamados oficialmente, para dispensar al partido respectivo del pago de derechos por poder, etc., al proclamar interventores y apoderados.

### Lindbergh en España

**El "as" yanqui tuvo que amarar forzosamente en el Miño**

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

SANTANDER.—Ayer a las dos menos cuarto de la tarde se elevó en Santoña, con rumbo a Lisboa, el hidroavión tripulado por el coronel Lindbergh y su esposa. El despegue se hizo sin novedad, y fué presenciado por millares de personas. Después de evolucionar unos momentos sobre Santoña, el aparato desapareció en dirección Oeste.

VIGO.—A las cuatro y media de la tarde se tuvo noticia de que el hidroavión tripulado por Lindbergh y su esposa amaró en Caldetas de Tuy, sobre el Miño. Las autoridades españolas le ofrecieron alojamiento y cuanto necesitara, pero Lindbergh no aceptó el ofrecimiento, diciendo que prefería pernoctar en el aparato. La misma oferta le fué hecha por las autoridades portuguesas, pero el célebre aviador lo rechazó.

Dijo que el amaraje se debió a la proximidad de una borrasca. No le produjo extrañeza la presencia de ésta, pues ya al salir de Santoña le fué anunciada. Piensa salir en las primeras horas de la mañana de hoy si el mal tiempo no lo impide.

El lugar donde amaró el aparato de Lindbergh es una ensenada de quince metros y de muy poco calado. Los técnicos han quedado verdaderamente extrañados por el difícil amaraje, que se hizo con toda felicidad. Ello demuestra la pericia de Lindbergh. Durante toda la tarde y la noche brigadas de obreros trabajaron en el dragado y ensanchamiento del canal para que hoy por la mañana el aparato pueda elevarse sin dificultades.

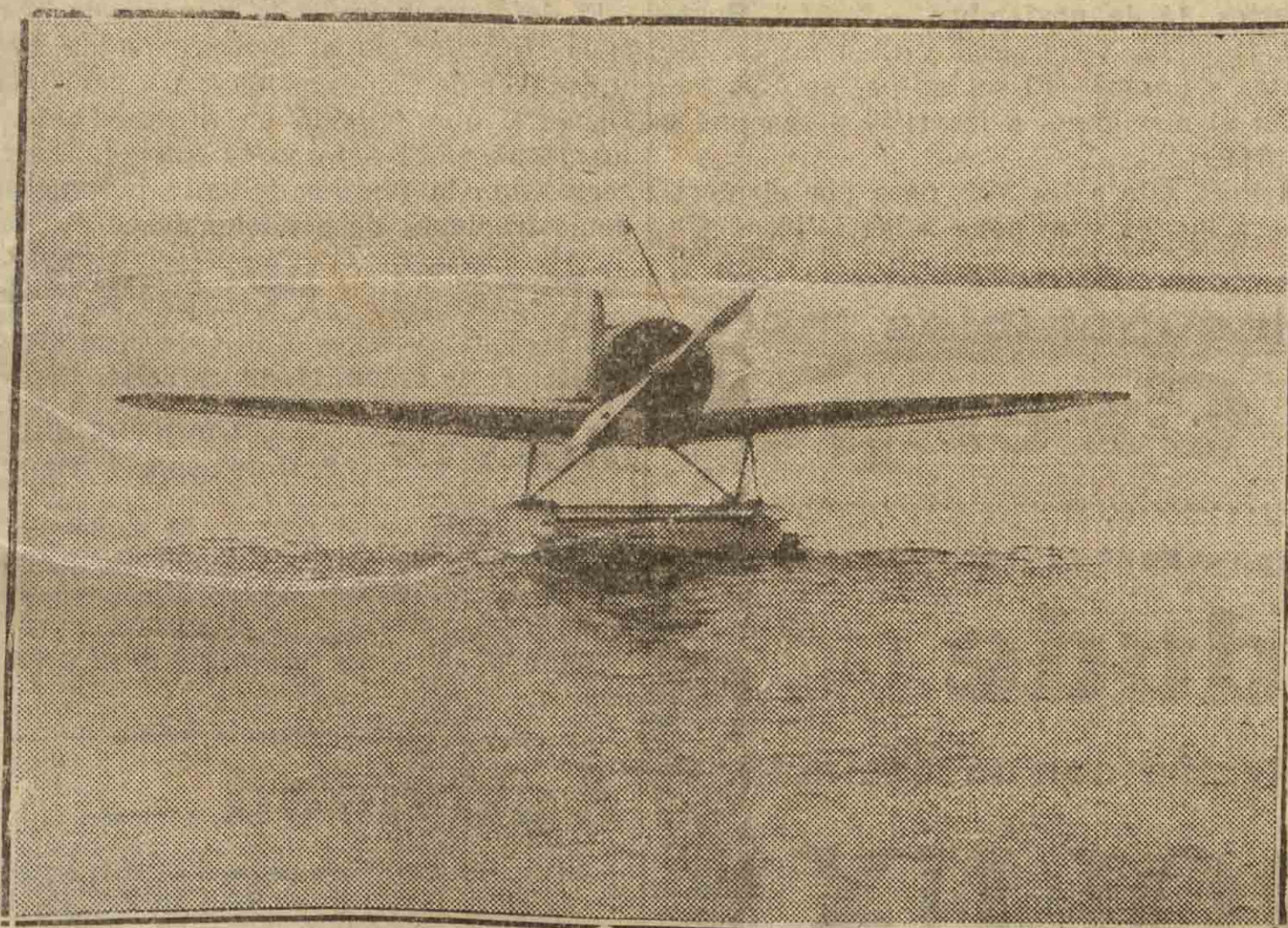
Los esposos Lindbergh fueron obsequiados anoche con una comida en Valença do Miño, y luego se trasladaron a bordo del aparato, en el que pernoctaron.

### El rencor político

**Afrentas a las estatuas de Briand y Derouléde**

PARIS.—Un vecino de Calvados arrojó un líquido corrosivo a la estatua de Briand, dejando huellas en la parte del rostro. Manifestó que había cometido el atentado como protesta por la política seguida por el presidente fallecido. (United Press.)

PARIS.—A golpes de martillo se han causado desperfectos en la estatua de M. Paul Derouléde. El autor del hecho declaró que lo había cometido en represalia por el atentado de Calvados. (United Press.)



SANTANDER.—El hidroavión tripulado por el matrimonio Lindbergh, momentos después de amarar en la bahía de Santoña, el pasado sábado



SANTANDER.—Charles Lindbergh y su esposa—en el centro de la foto—rodeados de las autoridades y otras personas, durante el "lunch" con que se les obsequió el domingo en el Ayuntamiento de Santoña

(Foto Hernando.)



## Plebiscito y elecciones en Alemania

# Más del noventa por ciento de los votantes dijeron "sí" a la política internacional de la dictadura

Y una cifra parecida de electores eligió un Reichstag nacionalsocialista

2.100.181 VOTANTES CONTRA HITLER Y 3.348.362 VOTOS «NULOS» EN LAS ELECCIONES

PARIS.—El domingo se celebraron el plebiscito y las elecciones generales en Alemania. El plebiscito estaba convocado por el «Führer», para conocer si el pueblo alemán asentía a la política internacional de la Dictadura, que se ha retirado, como es sabido, de los organismos democráticos e internacionales de Ginebra. Las elecciones generales se celebraron para formar el nuevo Reichstag, según la lista oficiosa, compuesta por el partido nacional-socialista.

Los comentaristas franceses que se desplazaron a Alemania para contemplar de cerca la jornada del domingo, convienen en resaltar la disciplina del pueblo alemán. Philippe Barrés, enviado especial de «Le Matin», comienza su crónica con este párrafo: «El pueblo más fácil en el mundo, de gobernar. He aquí la impresión que sugiere hoy esta multitud alemana, que desfila por los colegios».

A las siete y media de la mañana, en Berlín y en las ciudades de toda Alemania, coros de niños situados en las calles, entonaron cánticos patrióticos, en los que se pretendía estimular la adhesión electoral hacia el hitlerismo. Los niños, de seis a doce años, se producían con ademanes de estilo marcial. «Un pueblo, un «Führer», un sí», cantaban. «Votar es un derecho—añadían—pero también es un deber».

Hindenburg votó a las nueve y media. Y después Goebbels, Von Neurath, Feder—el teórico del nacional-socialismo—Von Papen. Pero la multitud esperaba a Hitler, de quien se suponía que iba a votar, como los anteriores, en la «Konditorei» de la Jaegerstrasse. Pero Hitler fué a votar en el arrabal de Siemensstadt, donde se encuentran las fábricas Siemens. Parece que el canciller, quiso agradecer a los obreros, para quienes habló el sábado, los aplausos que le dedicaron.

En las elecciones generales votaron el 92,80 de los electores. En las elecciones de marzo último, votaron el 88 por ciento.

Se señala que los alemanes en el extranjero han votado en los respectivos consulados.

## LOS DATOS DE LAS ELECCIONES Y DEL PLEBISCITO

BERLIN.—En las elecciones generales, han votado cuarenta y dos millones, novecientos setenta y cinco mil electores.

El nacional-socialismo ha obtenido treinta y nueve millones, seiscientos veintiséis mil, seiscientos cuarenta y siete votos. Esta cifra representa el noventa y dos por ciento del censo. Los votos «nulos» fueron tres millones, trescientos cuarenta y ocho mil trescientos sesenta y dos.

Los nuevos diputados elegidos, alcanzan la cifra de seiscientos sesenta.

En el plebiscito participaron cuarenta y tres millones, cuatrocientos treinta y nueve mil cuarenta y seis votantes. En favor de la política internacional de Hitler, votaron

cuarenta millones, quinientos ochenta y ocho mil, ochocientos cuatro electores. O sea, el noventa y tres y medio por ciento.

En contra, votaron dos millones, ciento un mil, ciento ochenta y un electores. Se anularon setecientos cincuenta mil sesenta y un papeletas. (United Press.)

## PALABRAS DE HITLER

BERLIN.—El «Führer», en un manifiesto dirigido al pueblo alemán, dice comentando el resultado de las elecciones y el plebiscito, que «así preparados irán al cumplimiento del deber inquebrantable». (United Press.)

## LA PRIMERA REUNION DEL REICHSTAG

El nuevo Parlamento, es, sin duda, el más joven del mundo. Lo integran diputados de treinta a cuarenta años: El diputado más joven cuenta veintiséis años. (United Press.)

## EL MARISCAL RECIBE AL CANCELLER

BERLIN.—Ayer recibió el presidente de la República al canceller Hitler, quien le informó del resultado de las elecciones. Hindenburg felicitó al «Führer». (U. P.)



## Santoral

Martes, 14 de noviembre.—Josafat, Serafión, Hipacio, Venerando y Clementino.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6'59, pasa por el meridiano a las 11'59 y se pone a las 16'59.

La luna sale a las 3'42, pasa por el meridiano a las 9'4 y se pone a las 14'48.

## Letras de luto

El domingo, a las once y media de la mañana, fué llevado al cementerio de Polloe el cadáver de don Juan Bautista Harizmendy Dabadié, que falleció en nuestra ciudad a los 71 años. El acto vióse muy concurrido, recibiendo la familia doliente innumerables demostraciones de condolencia.

## ISABEL PELETERA

Confecciones y arreglo de toda clase de pieles :: P. de Colón, 15, 1.º :: Teléf. 11-7-29.

## MOLINS

— ODONTÓLOGO —  
P. Guipúzcoa, 2. Tlf. 13-17

Ayer, lunes, a las diez de la mañana, celebráronse en la parroquia del Buen Pastor solemnes funerales por el descanso de su alma.

Renovamos a su familia nuestra condolencia.

## Actividad

### proletaria

#### SINDICATO DE ARTES BLANCAS

(Sección de San Sebastián)

Se convoca para hoy, martes, día 14, a todos los repartidores de pan, de ambos sexos, para dar a conocer asuntos de interés.

Se ruega a todos acudir a las siete horas de la tarde, sin falta.—El secretario.

#### SINDICATO DE EMPLEADOS Y OBREROS DE COMPAÑIAS Y CENTRALES ELECTRICAS DE GUIPUZCOA

Se convoca a todos los asociados a una asamblea general ordinaria que se celebrará mañana, miércoles, día 15, a las siete y media de la tarde en nuestro domicilio social (calle 31 de Agosto, número 38, primero).

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

#### SINDICATO DE LA INDUSTRIA METALURGICA

Habiendo fallecido el camarada Fidel Lizarraga afiliado a este Sindicato, esta Junta directiva recomienda a todos los compañeros acudir al entierro civil que tendrá lugar hoy, a las doce y media del mediodía, partiendo la conducción del domicilio del finado, calle de Pi y Margall, 7, bis.—Por la Junta Directiva, el presidente, Rafael García.

#### ASOCIACION DE EMPLEADOS DEL MUNICIPIO DE SAN SEBASTIAN Y SUS PATRONATOS

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, miércoles, a las siete de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, en los locales del Colegio de Veterinarios (plaza Lasala, 1), a todos los asociados, rogándoles su asistencia, por ser de interés los asuntos a tratar.—El presidente.

## En la Audiencia

# La proclamación de candidatos en San Sebastián

El domingo por la mañana se procedió en la Audiencia, ante la Junta Provincial del Censo a la proclamación de candidatos para diputados a Cortes por la provincia.

Presidió el acto el presidente de la Audiencia y de la Junta Provincial del Censo, don José Antonio De la Campa, actuando de secretario el que lo es interinamente de la Diputación, señor Barcáiztegui.

Se proclamaron numerosos candidatos, particularmente socialistas, para actuar como apoderados de los que figuran en las candidaturas oficiales, evitándose así los gastos inherentes al poder notarial.

Las candidaturas oficiales que irán a la lucha el próximo domingo, día 19, son:

**Coalición Republicana**, en la que figuran don Juan Usabiaga (radical), don Nicolás Bizcarrondo Gorosábel (Acción Republicana), don Manuel de la Torre Egufía (federal) y don José Miguel Gomendio Larrañaga (Federación de Centros Republicanos de Guipúzcoa).

**Partido Nacionalista Vasco**.—Don Juan Antonio Irazusta, don Telesforo de Monzón, don Jesús de Leizaola y don Manuel de Irujo (éstos dos no asistieron al acto de la proclamación).

**Acción Nacionalista Vasca**.—Don José Ignacio de Arana, don Antonio de Otaño, don Rafael Gómez Jáuregui y don José Imaz Arrieta.

**Independiente Estatutista**.—Don Rafael Pienavea Leguía.

**Partido Socialista**.—Don Enrique De Francisco, doña Julia Alvarez, don Federico Angulo y don Toribio Echeverría.

**Partido Comunista**.—Jesús Larrañaga y Ricardo Urondo.

**Renovación Española**.—Don Ricardo de Maeztu.

**Partido Tradicionalista**.—Don Agustín Tellería, don Antonio Paguaga y doña María Rosa Urraca Pastor.

## La escuadrilla Vuillemin ha llegado a Bida 5, etapa en pleno Sahara

PARIS.—El ministro del Aire informa que la «escuadrilla negra» mandada por el general Vuillemin, ha llegado a Bida 5, etapa enclavada en pleno desierto de Sahara. (United Press.)

## El premio "Gringoire" se ha concedido a un reportaje de Xavier Hanfeste

PARIS.—El Premio Gringoire, de 10.000 francos, que se adjudica al mejor reportaje del año, ha sido concedido a M. Xavier Hanfeste por su información «A la sombra de la cruz svástica». (United Press.)

## Un discurso de M. Lebrun ante los periodistas parisinos

PARIS.—Al cumplirse el 15º aniversario de la fundación de la Casa de los Periodistas, fué invitado a un almuerzo el presidente de la República.

Mr. Lebrun pronunció un discurso, refiriéndose a los deberes de la Prensa, que fué llegado a ser una de las bases de la sociedad moderna.

Dijo que los periodistas tienen derecho emitir su pensamiento con absoluta independencia, pero que siempre deben elevarse por encima de las afnucias de partido, teniendo el pensamiento puesto en los ideales patrióticos y nacionales. (U. P.)

Próximamente inauguración de la Joyería de VICENTE IBÁÑEZ  
¿Dónde...

## Doctor Sagardia

(De la Maternidad de París)  
Especialista en Partos y Ginecología.  
Consulta, de 3 a 6.—FUEROS, 1.—Telf. 15-80.

## CINE GRAN KURSAAL

HOY, MARTES — GRAN ESTRENO  
"LA BANDA DE LAS PERLAS NEGRAS"  
— Interesante drama policíaco  
Un nuevo Sherlock Holmes

## Para la garganta son insuperables las "Pastillas Crespo"

## No lo dude

la limpieza perfecta sólo se efectúa con un aspirador

## ELECTROLUX

El encerado de los pisos de a de ser un trabajo gracias a la enceradora

## ELECTROLUX

Pida una demostración sin compromiso a

## ELECTROLUX, S. A.

### BILBAO:

ALAMEDA DE MA-  
:: ZARREDO, 8 ::

### REPRESENTANTE EN SAN SEBASTIAN:

Pablo de O. mo

PADRE LARROCA, 12, 3.º izquierda  
:: :: TELEFONO 15-0-86 :: ::

### OFICINAS CENTRALES:

HIMENEZ DE QUESADA, NUMERO, 2  
MADRID

## ABRIGOS

Maravillosa colección de todo lo más nuevo en Tejidos y Colores :: Pieles de adorno  
LA CONCHA GUIPUZCOANA



## La propaganda electoral republicana

## El domingo continuaron los actos republicanos organizados por la Comisión electoral

Hoy se celebrará en Mondragón un importante comicio

## EL MITIN DE ONATE

El domingo tuvo lugar en esta villa un gran acto republicano, en el que intervinieron los candidatos de la conjunción señores Usabiaga, De la Torre y Gomendio, además del señor Vega de Seoane.

Empezó en el uso de la palabra el señor Gomendio, haciendo ver la enorme diferencia que va de la candidatura que la conjunción republicana presenta a las que presentan las derechas: la primera reflejo de la estrecha unión que existe entre los que laboran de verdad por una España nueva, exenta de farsas y despotismos, cual lo fuera antes de abril del 31; por una España cuyos destinos no estén supeditados al capricho de un "bailarín" estilo Borbón, sino que sea un pueblo viril y fuerte que sepa darse a sí mismo una estructuración política y social, exenta de todo lo que hasta el año 31 constituyó el mayor baldón para España.

Con elocuente argumentación deshielo todas las estulteces que los portavoces de los partidos de las derechas achacan a la República. En la cuestión autonómica puso de manifiesto la enemiga de los conglomerados derechistas en contra de las concesiones hechas por la República a las regiones de unos derechos que la monarquía les despojó; pues—dice—esta actitud de las derechas no es más que su afán por el más crudo absolutismo, que es lo que en el fondo les interesa. Puso de relieve, por fin, las muchas ventajas que la República ha reportado en el aspecto social tanto como en el rural. Y por cuya implantación sólo han propugnado en el Parlamento los republicanos, pero que, sin embargo, hay quienes, como los nacionalistas, respecto a la Reforma agraria, tienen el desperpajo de decir a los baserritarras ser ellos los que han traído tales beneficios al campesino. El señor Gomendio terminó recomendando se vote la candidatura de la conjunción, por ser la que más ha de beneficiar al País.

A continuación dirigió la palabra el señor Vega de Seoane, quien dijo que la lucha está planteada bien claramente: por un lado los que aspiran a que la República continúe llevando a cabo la obra revolucionaria, por medio de la legislación que se ha dado, y por otro quienes, amalgamados en una candidatura denominada antimarxista, tratan de hacer revivir lo que se fue para no volver jamás a España. Dice que no existe tal antimarxismo, puesto que lo que pretenden no es que no haya lucha de clases, sino que siga predominando una clase. Dijo que la lucha de clases es preciso reconocer, pero no en la calle, sino encauzándola por los caminos de la legislación.

Don Manuel de la Torre, con encendidas frases, expuso a continuación lo mucho que se puede esperar del régimen de democracia con que España se dotó el año 31, gracias al cual se puede llegar desde la más humilde condición a ocupar los puestos más elevados en la vida nacional: tan diferente de lo que acontecía antes de venir la República, cuando sólo era privativo de una casta. Estudió detenidamente algunos puntos contenidos en el programa federal y que de tanta aplicación son en el País Vasco, como la cuestión autonómica, que le hicieron cosechar muchos aplausos.

Por último habló el señor Usabiaga, quien con gran acierto de palabra describió el panorama político actual, analizando la influencia del nuevo elemento que ha de contribuir en las próximas elecciones, con el sufragio, a la decisión del rumbo de España: la mujer. Dedicó grandes párrafos a resaltar el alcance que esta concesión de la República significa. Citó los muchos problemas que España tiene planteados y otros que va los tiene resueltos al cabo de dos años y medio de República. En fin, dió las gracias a todos por haberle concedido su confianza en las pasadas elecciones, y encareció que por el bien de España voten la candidatura republicana.—C.

## EL MITIN REPUBLICANO DE EIBAR

El domingo por la mañana se celebró el mitin de propaganda electoral organizado por la Coalición republicana de Guipúzcoa. El acto tuvo lugar en el salón Cruceta, presidiéndolo don Horacio Sarasqueta, quien hizo la presentación de los oradores.

Habló en primer término el señor Adarraga en euskera, quien en nuestro idioma vernáculo hizo un elogio de Eibar, cuyas virtudes ensalzó elogiando también a los candidatos republicanos.

Habló después el señor Vega de Seoane para desarrollar tres puntos esenciales en cuanto se refiere a la mujer como votante. La familia dignificada con la Ley del divorcio; la Escuela amparadora del niño contra la ignorancia, y la justicia social, necesaria en un régimen republicano ansioso del bienestar del pueblo. Las leyes sociales de la República no serán derogadas, puesto que son legítimas conquistas del proletariado.

El señor Gomendio pronunció un bello discurso en pro de las autonomías, abogando además por que el Estado se preocupe de las industrias paralizadas a consecuencia de haberse seguido a este respecto una política equivocada, de resultados nefastos como el fracaso de

muchas de ellas creadas en momentos de locura. Cita el caso lamentable de que España, país productor de aceites y de mayor importancia que Italia, tenga que estar al arbitrio de los precios que imponga esta última nación a su conveniencia, y con porción de detalles desarrolló su discurso en este tono.

Don Manuel de la Torre, el candidato federal, propugnó por que los hombres sean libres, según la conocida doctrina pimargalliana, que preconiza la libertad de los pueblos, de las regiones y de las naciones por medio de la federación derrumbadora de fronteras y aduanas, causantes de las disputas de los grandes capitanes de industria, cuyas ambiciones originan las guerras fratricidas, que es preciso anular haciendo que los pueblos se sientan soberanos, plenamente democráticos y amigos de la paz.

Comenzó su discurso don Juan Usabiaga con un saludo para los laboriosos eibarreses, y elogió la sobresaliente predisposición de los mismos para el mecanismo y las artes del damasquinado. Destacó el hecho meritorio de los industriales armeros que compiten en su mismo mercado con Norteamérica, que ante la inundación eibarresa opta por decretar disposiciones prohibitivas. Estas conquistas por todo el orbe valen tanto o más que las de los guerreros que marcaron epopeyas en la Historia, dando glorias a España: que las del mismo lenguaje castellano también, a pesar del dominio del mismo en las colonias con el ascendiente de su riqueza, impuesta de forma que no ha podido hacer Inglaterra en sus dominios.

Las conquistas industriales son el termómetro de la aptitud laboriosa de un pueblo, de su capacidad productiva; pero es preciso que a ellas acompañe un medio cultural bastante a desenvolverse en el mundo. Los hombres que estudian no achacan los males que padece la Humanidad a calamidades más o menos de origen fatalista. Ahora mismo se sabe en los centros de estudios económicos que la crisis económica que tanto preocupa al mundo se origina por la elevación del uno por ciento en los tipos de descuento del Banco de Inglaterra, variación que repercutió en los Estados Unidos, en las grandes oficinas bancarias acaparadoras del papel representativo de riqueza lanzado al mercado mundial, que padece y padece de tales manejos, resintiéndose la economía de las naciones y originando el alarmante paro obrero.

Para que los eibarreses adquiráis cultura—dijo el orador—necesitáis quererlo. Por ahora, ahí están los profesores del Colegio de Segunda Enseñanza asignado a Eibar por el Gobierno de la República, y cuando la Hacienda mejore, se irá mejorando también el Colegio hasta colocarlo a la altura del Instituto-Escuela de Madrid, modelo de organización pedagógica que está dando halagüeños resultados; pero antes necesita la República reconstruir su economía, para que renazca el trabajo y la paz para el obrero y en esa era pueda disfrutar plenamente de las ventajas legales obtenidas y de las que paulatinamente irá obteniendo, puesto que los indus-

triales deben saber que el obrero, así como el capital, tiene perfecto derecho a la parte de riqueza que su trabajo crea, y que debe asignarse por organismos que distribuyan equitativamente justicia social.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos y felicitados por los concurrentes al acto, que llenaron el salón.—T. Echaluze.

## EN PLACENCIA

El domingo, a las tres de la tarde, se celebró en el Centro Republicano de Placencia un acto electoral republicano, en el cual hizo la presentación de los oradores el señor Aristiguieta, del Comité electoral provincial, y dirigieron la palabra a la numerosa concurrencia los señores Vega de Seoane, de Acción Republicana, y Nieto, de la Izquierda Radical Socialista.

## PROPAGANDA DE LA COMISION ELECTORAL

La Comisión electoral nombrada por los partidos republicanos que forman la coalición republicana que luchará por la circunscripción ha visitado Tolosa y la comarca de la antigua capital foral, realizando trabajos de propaganda en favor de los señores Usabiaga, Bizcarrondo, De la Torre y Gomendio, que integran la mencionada candidatura.

La Comisión está muy satisfecha del resultado de sus trabajos por esa comarca, donde existe, por fortuna, un intenso y cordial entusiasmo republicano, que se expresará elocuentemente en la orada del próximo domingo.

## EL MITIN DE HOY EN MONDRAGON

Aunque anunciado para el domingo último, la carencia de local adecuado obligó a aplazar hasta hoy, martes, el acto electoral republicano organizado en esta villa por el Comité de propaganda.

Salvada aquella dificultad, el mitin, como decimos, tendrá lugar hoy, a las siete y media de la tarde, en el coliseo Bedia, tomando parte en él don Juan Usabiaga y demás candidatos de los partidos republicanos que en coalición van a la lucha por Guipúzcoa.

¡Ciudadanos! ¡Ciudadanas! ¡Republicanos todos! Hoy hablarán en Mondragón vuestros legítimos representantes. Los que para el Régimen sólo desean orden, paz y trabajo! ¡Los que quieren conservar la República en su más pura forma democrática! ¡Los que en el Parlamento defenderán vuestros intereses con mayor celo e interés!

## EN ANDOAIN

Hoy, martes, a las ocho y media de la noche, tendrá lugar en el Centro de Unión Republicana un mitin en pro de la candidatura de conjunción republicana, en el que tomarán parte los señores Vega de Seoane, Nieto y Andonaigui, y a quienes presentará un afiliado nuestro.

## CREACION DE UN NUEVO GRUPO REPUBLICANO

La tarde del domingo tuvo lugar la reunión anunciada previamente, a fin de formar un Grupo Radical Femenino en esta capital.

Con tal motivo, el aspecto que ofrecía el salón del Partido Radical era de lo más halagador. Gran número de lindísimas afiliadas y sim-

patizantes asistieron al acto, en el que doña Ana Sagarmínaga dió a conocer a las presentes el objeto de la Agrupación.

El Grupo Radical Femenino, teniendo en cuenta el papel que la mujer española puede desempeñar en el momento político actual, ha decidido trabajar con todo brío en pro del Partido. Para ello se nombró una Junta con carácter provisional, siendo elegida presidenta doña Ana Sagarmínaga; vicepresidenta, señora de Ubago; secretaria general, señorita Martínez Gomendio; tesorera, señora de Santo Tomás; contadora, señorita Cotarelo; vocales, señora de Galán y señorita Azcarate.

Por unanimidad fué nombrado presidente honorario don Alejandro Lerroux.

## PARTIDO REPUBLICANO RADICAL

Para coadyuvar en los trabajos electorales se precisa que todos los afiliados y simpatizantes de nuestro Partido pasen por el Círculo Radical de siete a nueve de la noche, al objeto de inscribirse en las listas de colaboración.

## PARTIDO RADICAL-SOCIALISTA

Se convoca a asamblea general extraordinaria para hoy, martes, a las siete y media de la noche, en los locales del Partido (Aldamar, número 7), con objeto de tratar asuntos relacionados con las próximas elecciones.

Se hace presente a todos los afiliados la necesidad de que concurren en el mayor número y con la puntualidad posible a esta asamblea.

## CIRCULO DE LA COALICION LIBERAL

## DE RENTERIA

Convoca a sus asociados a una asamblea extraordinaria que tendrá lugar en el domicilio social hoy, martes, a las nueve de la noche en primera convocatoria y a las nueve y media en segunda, para tratar de asuntos electorales. Se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

## CENTRO REPUBLICANO DE ASTIGARRAGA

Se convoca a los afiliados a este Centro a la asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy, martes, a las ocho y media de la noche, en nuestros locales. Se ruega a todos la puntual asistencia.—El Comité.

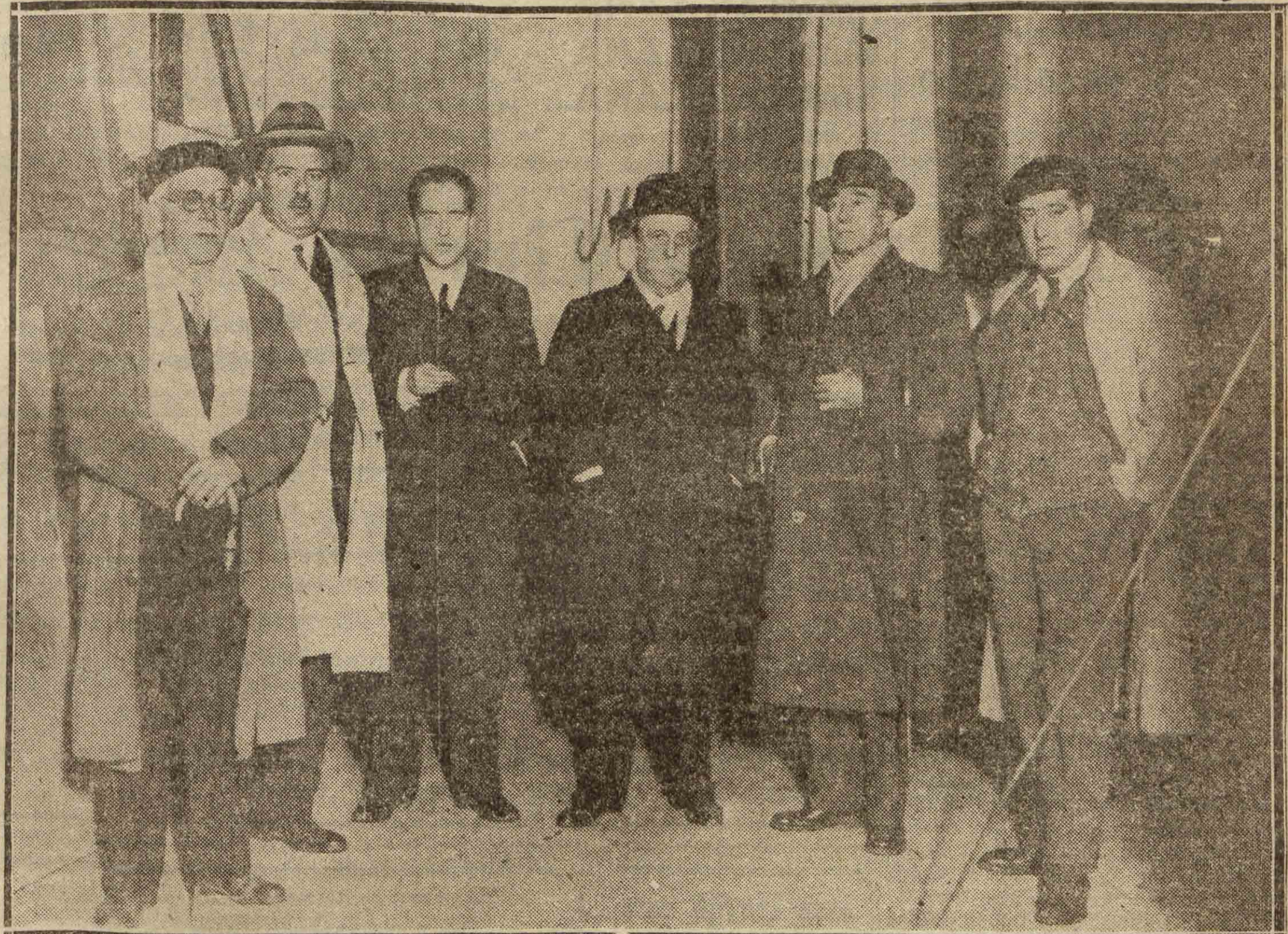
## AGRUPACION REPUBLICANA DE ZUMARRAGA

Esta Agrupación tendrá hoy, martes, a las nueve de la noche en primera y media hora después en segunda convocatoria, su junta extraordinaria para tratar de las elecciones del día 19. Como es de sumo interés acudan todos los afiliados, se les encarece la puntual asistencia.—La Directiva.

## UNA ADVERTENCIA DEL COMITE ELECTORAL

Se advierte a los Centros Republicanos de la provincia que una cierta Comisión que se dice nombrada por el Comité electoral para facilitar sus propagandas es absolutamente apócrifa, y sólo pretende desorientar a la opinión republicana para evitar su triunfo.

Todos los trabajos se llevan incansablemente por los propios miembros del Comité, con los candidatos y personas destacadas de los Partidos Radical, Federal, Radical Socialista, Izquierda Radical Socialista y Federación de Centros Republicanos de Guipúzcoa.



EIBAR.—Los oradores del mitin de propaganda republicana, celebrado el domingo, señores Adarraga, Gomendio, Usabiaga, de la Torre y Vega de Seoane (Fermín)

(Foto Ojanguren.)

Próximamente inauguración de la  
Joyería de  
VICENTE IBÁÑEZ  
Dónde...



## INFORMACION GENERAL

## Entre grupos juveniles de la izquierda y de la derecha se produjo anoche una colisión en la calle de Alcalá

En Barcelona, guardias y serenos se tirotean, por una falsa alarma, y muere uno de estos

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

## MOTIN EN UN PENAL

CARTAGENA.—El domingo se registró en el penal un pequeño motín. Los reclusos, después de insultar por las ventanas al centinela, que tuvo que hacer algunos disparos, promovieron un formidable escándalo. De Murcia llegaron fuerzas de Asalto, que restablecieron la normalidad. Ayer por la mañana se cacheó a los presos y se hizo una requisa en las celdas, recogiendo algunas armas.

Los reclusos de filiación comunista, que fueron los que más se distinguieron en el motín, han sido trasladados a otra prisión. EL CONFLICTO DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION EN MADRID

MADRID.—El domingo quedó definitivamente resuelto el conflicto del ramo de la construcción. La U.G.T. publicó un manifiesto enjuiciando la huelga y culpando de la misma a la C.N.T.

En el manifiesto se censura la actitud de violencia de los sindicalistas y se hace un llamamiento a los obreros de la U.G.T. para que acudan al trabajo.

En el manifiesto se consigna también que gracias a la intervención de la U.G.T., los trabajadores han obtenido diversas ventajas en la huelga, tales como aumentos de sueldo, reducción de jornada y readmisión de más de doscientos obreros, cosa que no figuraba en las peticiones formuladas por la C.N.T.

La Asociación Patronal del ramo de la construcción ha publicado una nota diciendo que no es exacto que dicha entidad se haya comprometido al pago de los jornales correspondientes a los días de la huelga. Añade que los patronos no hacen más que cumplir estrictamente los acuerdos adoptados en las reuniones celebradas para solucionar el conflicto y que en dichos acuerdos no figura la obligación de los patronos de abonar los jornales correspondientes a los días de huelga.

También la Federación Patronal ha publicado una nota igual a la anterior.

## HONRANDO LA MEMORIA DE BARBERAN Y COLLAR

SEVILLA.—El domingo por la tarde en el aeródromo de Tablada se celebró un homenaje a la memoria de los malogrados aviadores Barberán y Collar. Asistió numeroso público y estuvo presente el jefe del Gobierno. Se descubrió una lápida conmemorativa y se pronunciaron discursos por el jefe del Gobierno, el alcalde de Sevilla y el jefe de la base de Tablada. Todos ellos elogiaron el vuelo de Barberán y Collar y les dedicaron un cariñoso recuerdo. También elogiaron a las autoridades y al pueblo de Méjico, por el interés que pusieron en la busca de los malogrados aviadores.

## Información de la noche

## UN SUICIDIO

MADRID.—Ayer, en su domicilio de la Plaza del Congreso, se suicidó, disparándose un tiro de escopeta en el pecho, la joven de 20 años Mercedes Sánchez Martín. Se cree que los móviles del suicidio fueron contradicciones amorosas.

## MUERTE DE UN VETERANO REPUBLICANO

MADRID.—El domingo falleció en Madrid el veterano republicano don Gabriel Tormo Sánchez. Ayer tarde se verificó el entierro, que estuvo concurridísimo.

## PARA QUE LES SIRVA DE ESCARMIENTO

MADRID.—Desde hace días, a primera hora de la noche, algunos pollos peras se dedicaban a perturbar el orden en la calle de Alcalá saludando al estilo fascista y dando diversos gritos. El domingo por la noche un señor les contestó con vivas a la República, y se produjo un gran revuelo.

Enterados de ellos los afiliados a las Juventudes republicanas y socialista, se pusieron de acuerdo para escarmientar a los jóvenes fascistas. Decidieron tomar las esquinas de la calle de Alcalá para cerrar el paso a los fascistas, cuando trataran de escapar al verse perseguidos en dicha calle.

En efecto, anoche los jóvenes fascistas repitieron sus saludos y gritos; pero en aquel momento se vieron acorralados por numerosos jóvenes republicanos y socialistas, que les propinaron una formidable paliza. Intentaron huir, siendo apaleados por los que tenían tomadas las esquinas. Se refugiaron en distintos establecimientos y portales. Uno de ellos subió a un tranvía, pero fué sacado a viva fuerza y arrastrado por la calle.

El revuelo y la alarma fueron grandes. Llegaron fuerzas de Asalto y en pocos minutos quedó restablecido el orden. Se cree que la lección de anoche habrá servido de escarmiento a los jóvenes fascistas.

## DESPUES DE UNOS INCIDENTES

MADRID.—Como consecuencia de los inci-

dentos registrados anoche en la calle de Alcalá resultó herido de pronóstico reservado José María González Herrera. Fué detenido por dar gritos fascistas, Gabriel Pozas Pérez, comandante del Ejército en situación de disponible. Se le condujo al Juzgado de guardia.

## UNA COLISION

MADRID.—Entre un grupo de jóvenes de Acción Popular y otro de elementos socialistas—unos y otros se dedicaban a repartir hojas de propaganda electoral—surgió una colisión en la Glorieta de Bilbao. Acudieron los guardias de asalto que dieron una carga y disolvieron los grupos. Resultaron heridos el estudiante derechista Carlos Martín López y el chófer Manuel Remis, ambos de pronóstico reservado. El chófer dijo que no pertenecía a ninguno de los grupos y que cuando se acercó al lugar de la colisión le dieron un estacazo en la cabeza.

## FINCA HOSTILIZADA

CIUDAD REAL.—En Torres de Juan Abad un grupo de ochenta socialistas hostilizó la finca de Simón García. Arrojaron infinidad de piedras contra la casa y rompieron todos los cristales. Acudió la guardia civil que dió una carga disolviendo el grupo. Se practicaron algunas detenciones.

## EL ANIVERSARIO DEL ASESINATO DE DON JOSE CANALEJAS

ALICANTE.—Ayer, con motivo del aniversario del asesinato de D. José Canalejas, se colocaron numerosas coronas al pie del monumento erigido para perpetuar la memoria de dicho político. Otros años acudía el Ayuntamiento a depositar una corona, pero ayer no concurrió por haberse suspendido la procesión cívica.

## POR UNA FALSA NOTICIA

ALICANTE.—Ayer circuló la noticia de que los elementos de Acción Popular, como propaganda electoral, estaban distribuyendo prendas de abrigo. Muchas mujeres acudieron ante la droguería de don Vicente Inglada, en la que, según se decía, se hacía el reparto. Al comprobar que habían sido engañadas, las mujeres armaron un formidable escándalo. El droguero salió a la puerta y les dijo que los autores del engaño eran los extremistas, los que siempre engañan al pueblo. Dió un viva pesetas.

a Cristo-Rey y un muera al señor Azafia. Las mujeres, que estaban enfurecidas por el engaño, le insultaron y apedrearon el establecimiento. Pretendieron asaltar la droguería, pero la pronta llegada de la fuerza pública lo impidió.

## LA HUELGA AGRICOLA EN SEVILLA

SEVILLA.—En los pueblos donde los obreros agrícolas afiliados a la U.G.T. tienen declarada la huelga, se registraron ligeros incidentes. En Araal los huelguistas excitaron a las muchachas de servicio a secundar la huelga. Un grupo de huelguistas apedreó la casa del secretario del Ayuntamiento.

En Carmona el concejal socialista señor Calzon y dos guardias municipales capitaneaban un grupo de huelguistas. Estos se dedicaban a apedrear las casas de los elementos derechistas. Intervino la Guardia civil, que practicó 24 detenciones, figurando entre los detenidos el mencionado concejal y los dos guardias municipales.

## ENTIERRO DE UNA VICTIMA

CADIZ.—En San Fernando se verificó ayer por la tarde el entierro de don Segismundo García, que resultó muerto a consecuencia de los disparos que un extremista hizo el domingo en el local donde se celebraba un mitin derechista.

El acto fué una gran manifestación de duelo y de protesta. El comercio cerró sus puertas.

## UN SERENO MUERTO POR EQUIVOCACION

BARCELONA.—A media noche, frente al cuartelillo de Seguridad de la calle de Arriba, estaba detenido un taxi, y el ser puesto en marcha, se oyeron detonaciones, producidas por el escape de gas. Los guardias de servicio, creyendo que se trataba de un intento al cuartelillo, comenzaron a disparar.

Los serenos de calles vecinas, también dispararon contra los guardias, creyendo que se trataba de un intento de asalto al cuartelillo, y mientras tanto el coche huyó a toda velocidad.

Siguió el tiroteo bastante tiempo, hasta que todos se apercibieron del error. Resultó muerto el sereno Juan Gamir.

## HUYE UN AGENTE EJECUTIVO

BADALONA.—Ha desaparecido el agente ejecutivo del distrito, llevándose 375.000 pesetas.

## Los datos de un escrutinio

Del Centro Republicano de Beasain recibimos la siguiente carta:

"Beasain, 12 de noviembre de 1933.

Sr. Director de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

San Sebastián.

Muy señor mío: Me permito molestar su atención significándole cómo en el diario de su digna dirección de 11 del corriente, en el que se publican los votos de los Centros para la candidatura de la Federación Republicana de Guipúzcoa, se indican trece votos los emitidos por este Centro a favor del señor Sarasqueta, siendo, en realidad, *setenta y nueve* el número de los mismos comunicados a dicha Federación.

En la confianza de que se dignará proceder a la oportuna rectificación, aprovecho esta ocasión para saludarle Atto. s. s.—Arturo García (secretario)."

Con mucho gusto publicamos la carta anterior; pero hemos de hacer constar que la equivocación no es nuestra, pues aquí nos limitamos a transcribir las cifras que nos transmitió por teléfono nuestro corresponsal en Tolosa, el que a su vez las habrá recibido del secretario de la Federación de Centros Republicanos de Guipúzcoa.

Precisamente, y en previsión de que pudieran atribuirse errores en la relación de resultados de aquella elección, interesamos de dicho secretario nos enviase una relación oficial del escrutinio; pero, sin duda por el excesivo trabajo de estos días, no habrá podido hacerlo.

## LOCAL VACIO

o en traspaso se necesita en sitio céntrico. Ofertas: Oquendo, número 3, primero.

## SE OFRECE

para cualquier comercio y almacén, hombre honrado y formal, con buenos informes. Informarán en esta Administración.

## Se vende en Eibar

un Citroen 10 HP. modelo B. 12, de 3 asientos Cabriolet, en muy buen estado, en pesetas 1.600. Informarán: Garaje Julián.

## Corzo joven

domesticado, propio para finca o jardín, se vende en condiciones. Informarán: Armeria Casa Merino, Avenida, 36.

## ¿Teñidos?

Abrigos cuero, bolsos y el calzado, quedando como nuevos. Se nonen pisos de goma. OQUENDO, 3

## Pareja de pesca

se vende en muy buen uso. Darán razón Aldaconea, 11. Teléfono 11-7-65.

## Trabajo

en confección de gabanes de cuero facilitados "EL FENIX": plaza del Centenario, 5.

## Mecanógrafa

necesita importante casa. Preferible haya trabajado maquinaria eléctrica. Escribir con referencias a esta Admón. Iniciales R.V.

## Las mejores...

MANTAS LANA	-	cuna	-	7,00
MANTAS LANA	-	camera	-	13,00
MANTAS LANA	-	matrimonio	-	17,50
MANTAS LANA	-	dos caras color	-	19,90
MANTAS LANA...				

Dada la enormidad que colocamos, hemos conseguido para esta temporada, la exclusiva para Guipúzcoa de las mantas "dos caras color" y "acolchadas color" de las dos más importantes fábricas de mantas; por lo tanto, excusamos decir a usted que, como nadie nos igualará en precios, aborrrará usted siempre haciendo sus compras en

**Casa Ciprian** Legazpi-1,  
Alameda-5  
~Tejidos-Camiseria-Confecciones-Medias~

## Salón Miramar

HOY, MARTES ARISTOCRATICO

ESTRENO "FOX"

## PIMIENTA Y MAS PIMIENTA

Graciosa comedia por Lupe Vélez, Victor Mac Laglen, Edmun Love y El Brendel. En los intermedios actuará la orquesta "RITMO", con su selecto programa musical.

Mañana, INAUGURACION DE con recientísimos "NOTICARIOS FOX", "Homenaje a Blasco Ibañeta" y ESTRENO de "LAS GRANDES TRAGEDIAS MUNDIALES"

## Los r's gráfico-cómicos

Viernes próximo, noveno estreno extraordinario: "EL HOMBRE QUE SE REIA DEL AMOR". Un gran "film" nacional

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA  
Compañía de alta comedia  
Familia Quiroga

GRANDES FUNCIONES PARA HOY MARTES  
A las 6 1/2 de la tarde  
La graciosa comedia argentina en tres actos,  
LOS MIRASOLES  
A las 10 1/2 de la noche  
El juguete cómico en 3 actos titulado  
Anacleto se divorcia

## TEATRO PRINCIPAL

HOY, MARTES A las 5'15, 7'15 y 10.30

PRECIOS POPULARISIMOS

Últimas exhibiciones de la más

— divertida comedia del año —

## SOLTERO INOCENTE

por CHEVALEIR y el NINO LEROY  
Divertida, graciosa, humorista.  
¡EL EXITO COMICO DEL AÑO!

Mañana, a las 6'30 y 10'30

Debut de la Gran Compañía de Comedias "BONAFA-BALAGUER"  
Primeros actores: JUAN BONAFA y JOSE BALAGUER, Primera actriz: JARMEN SANZ. Actriz de carácter: CARMEN CUEVAS  
Presentación, con la comedia en tres actos "EL RAYO", de Muñoz Seca y López Núñez



## Centros oficiales

### Ayuntamiento

#### Juicios administrativos

En la Alcaldía se celebraron ayer tres juicios administrativos por supuesto fraude de arbitrios en determinadas cantidades de sidra, caza y pesca.

#### El C. A. T.

A las siete de la tarde se reunió ayer el Centro de Atracción y Turismo para el despacho de asuntos de trámite.

#### La sesión del miércoles

Mañana, miércoles, a las seis y media de la tarde, celebrará sesión plenaria el Ayuntamiento, con arreglo al siguiente orden del día:

Comunicación del Juzgado ofreciendo una causa por accidente, por el que se produjeron daños en el coche-ambulancia.

Comunicación del señor Londaiz agradeciendo el pésame que acordó transmitirle la Corporación.

Idem idem de don Sergio Echeverría.

Extracto de acuerdos adoptados en octubre último para su publicación.

Recaudación obtenida por arbitrios e impuestos en octubre próximo pasado.

Jornales y cuentas.

#### INFORMES

De Fomento.—Proponiendo el pago de la consignación trimestral al Patronato de Formación Profesional.

Idem habilitación de local para la Dirección del Museo, y cesión a la Comisión de Monumentos Históricos de otro local.

Idem se proceda al seguro contra incendios en cuanto al teatro Principal.

De Obras.—Proponiendo se apruebe la liquidación de la cuarta semana de trabajo en la segunda etapa de los desmontes de Amara.

Idem se abone la liquidación de las obras de estructura gruesa de los edificios construidos detrás de las escuelas de Amara.

Idem se abone el importe de la camioneta adquirida para uso del servicio de obras municipales.

Idem se satisfaga la cantidad correspondiente a la adquisición de una bomba de achique para el Cuerpo de Bomberos.

Idem se abone la liquidación de la construcción de un muro de contención de tierras en el cementerio de Polloe.

De Hacienda.—Proponiendo se reconozca el tiempo servido en calidad de suplentes a varios vigilantes de Arbitrios.

De Gobernación.—Dando cuenta de la situación del pleito en relación con el funcionamiento de ascensores y proponiendo se otorgue poder para defender una sentencia ante el Tribunal Supremo.

De Ensenches.—Proponiendo la aprobación de las facturas correspondientes a trabajos y material de las avenidas del Kursaal y Ategorrieta. Voto particular.

Idem la adquisición del inmueble-almacén de los señores Urizar y Aldecoa.

Asunto sobre la mesa.—Informe de Hacienda proponiendo se apruebe el proyecto de Ordenanzas de exacciones municipales de Guipúzcoa remitido por la Diputación.

### Diputación

#### En la Presidencia

Repuesto de la dolencia que le ha retenido varios días alejado de sus actividades, ayer se reintegró a sus funciones en la presidencia de la Diputación el señor Castro Casal.

### Gobierno civil

#### Las inundaciones en Rentería

Ayer por la mañana visitó al gobernador el alcalde y una comisión de fuerzas vivas de Rentería, insistiendo en su petición de que sea concedida por el Gobierno una moratoria en atención al quebranto sufrido por la industria y comercio de aquella villa con las dos inundaciones registradas.

Otra comisión de la misma villa se entrevistó con el señor Cepas López, diciéndole que se consideraban perjudicados con el reparto de cantidades realizado por el Comité Pro-dañificados.

El gobernador recogió la queja que se le formulaba para exponerla ante el pleno de la Comisión y el Comité ejecutivo.

#### Por la noche

El gobernador civil, al visitarle por la noche en su despacho, carecía de noticias que comunicarnos. Tan solo nos dijo que había recibido la visita del candidato federal señor De la Torre, a quien acompañaba el presidente del Comité electoral de la coalición republicana.

También le visitó el registrador de la Propiedad.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3½ a 5

ALFONSO VIII, 7 :: T teléfono 40-8-77

# SÓLO 90 céntimos



Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el LABORATORIO RICHELET y que contienen sus célebres

# PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

Con una Pastilla Richelet en la boca no tema usted la salida de casa ni el contacto con el frío de la calle al abandonar un local cerrado, los templos, las salas de espectáculos, etc. No sentirá la molestia del aire viciado por exceso de calefacción o por ventilación insuficiente, ni correrá el peligro de un resfriado en trenes, tranvías, autobuses u otros vehículos donde las corrientes de aire son inevitables.

Con una Pastilla Richelet se protegerá contra la tos, los catarros, afeccio-

nes a la garganta y a los pulmones y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alejar así el peligro de la grippe, bronquitis y males de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las Pastillas Richelet tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminatorias; calman los sofocos y ataques de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aquel que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las Pastillas Richelet.

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 ptas., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al LABORATORIO RICHELET.- San Bartolomé, 22 y 24.-San Sebastián.



## La vida en Vizcaya

## En Vizcaya han sido proclamados ciento setenta candidatos a diputados a Cortes

(POR TELEFONO)

Bilbao, 13.

## LA PROCLAMACION DE CANDIDATOS

Ayer, domingo, se procedió en la Audiencia a la proclamación de candidatos para las elecciones del próximo domingo. Para seis puestos por la capital y tres para la provincia fueron proclamados ciento setenta candidatos.

Por la capital fueron proclamados los radicales don Ramón Aréchaga Iza, don Santiago Garmendia Eliegui, don Ventura Manabeo Sastre y don Pablo Vega Heredia.

Por los radicales socialistas los ex diputados don Vicente Fatrás y don Fernando Valera.

Por la Conjunción republicano-socialista, don Manuel Azaña, don Marcelino Domingo, don Indalecio Prieto y don Julián Zugazagoitia.

Por el Partido Nacionalista Vasco, don Ramón de Vicuña, don José Horn, don Manuel Robles y don Antonio Careaga.

Por los comunistas, Facundo Perezagua, Leandro Carro, Dolores Ibárruri y Arsenio Bueno.

La candidatura derechista la forman don Pilar Careaga y don Adolfo Careaga (monárquicos), y don Luis Lezama Leguizamán y don Hermógenes Rojo (tradicionalistas).

Por la provincia han sido proclamados: Por los radicales socialistas, don Ramón Feded; por la Conjunción republicano-socialista, don Ernesto Ercoreca y don Joaquín Bustos; por los nacionalistas, don José Antonio de Aguirre y don Ignacio Rotache, y por las derechas, don Mariano Orea y don José María Areilza.

La lucha quedará circunscripta, seguramente, en la capital a los nacionalistas y la Conjunción radical-socialista.

## PROLEGOMENOS

Con motivo de las elecciones próximas se está caldeando el ambiente político, si bien la posición que han adoptado los nacionalistas es de condena para los partidos de corto núcleo, que no podrán defenderse.

Hoy se decía que ante la potencia de las masas que están detrás de algunas candidaturas no habrá segunda vuelta, pues la elección se resolverá en la primera.

Es casi seguro que los nacionalistas van al copo en la provincia.

Hay que tener en cuenta, como elementos de complicación en los cálculos pre-electorales, que en la circunscripción de Bilbao tienen voto 10.774 mujeres más que hombres y que sólo en la capital son 9.875 más mujeres que hombres que tienen voto.

En la provincia baja mucho la diferencia, pero siempre son 3.300 mujeres más que hombres las que tienen derecho al voto.

## LA CAMARA DE PROPIEDAD URBANA

Ayer se procedió a la elección de nuevos vocales de la Directiva de la Cámara Oficial de Propiedad Urbana.

Triunfó la candidatura de la Cámara libre; es decir, los heterodoxos de la Cámara Oficial.

## UNA BOMBA CONTRA LOS CARLISTAS

Hacia las once y media de la noche de ayer, domingo, en Bilbao se oyó una detonación que en el lugar en que se había producido debía de haber sido potente. En efecto, poco después se supo que en San Miguel de Basauri, en el Círculo Tradicionalista había estallado una bomba o un potente petardo de dinamita y metralla cuando en él se encontraban más que el conserje y su familia, ya acostados.

El artefacto, al estallar no causó más que daños materiales, sobre todo en cristales.

Una Comisión de tradicionalistas se ha presentado al gobernador para protestar contra ese atentado y exponer su sospecha de que los autores del atentado son elementos extremistas.

La Policía trabaja para averiguar quien es el autor de este hecho.

## BRONCA DE MADRUGADA

En la madrugada última se produjo un formidable alboroto en la calle de San Francisco entre unos cuarenta individuos que habían empezado a discutir sobre cuestiones políticas y acabaron en disputa en la que todos tomaban parte.

Intervinieron los guardias municipales, a uno de los cuales quisieron arrebatar los del grupo la porra de goma. Fueron detenidos varios y acabó el escándalo.

## FESTEJANDO UN ANIVERSARIO

Hoy celebraba el Hospital de Basurto el XXV aniversario de su fundación. Con tal motivo se descubrió una lápida en honor del ex alcalde de Bilbao, don Gregorio de Revilla, y una placa en memoria del arquitecto señor Epalza, a quien se deben los planos de edificación del actual edificio.

A estos actos asistieron las autoridades e invitados.

Con este motivo se sirvió una comida ex-

traordinaria a los enfermos acogidos en el Hospital.

## FUERZAS DE ASALTO

Procedentes de La Coruña han llegado sesenta guardias de Asalto al mando de un teniente, que han venido para reforzar la plantilla de Bilbao con motivo de las elecciones del domingo.

Estas fuerzas permanecerán en Bilbao hasta el día 27.

## TIROS

Esta mañana, en la plaza de los Fueros de Baracaldo se reunieron los obreros parados en un grupo, cuya actitud no parecía muy pacífica. Acudieron los guardias para disolverlo y del grupo partieron dos disparos de pistola que no hicieron blanco. Un guardia, para amedrentar a los obreros, hizo también uso de su pistola y disparó, haciendo esto para que los grupos se disolvieran sin que el incidente tuviera otras consecuencias.

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

Cuando sobre un andamio se encontraban trabajando en una casa en construcción de la calle de Hurtado de Amézaga los obreros Ignacio Gorospe, de veinte años, y Miguel Arriolagaviria, de veintinueve, cayeron a tierra resultando el primero con lesiones de pronóstico reservado y el otro con conmoción visceral. Este falleció por la tarde.

## LO QUE PREPARA LA CORAL

Siguiendo el ejemplo de otros orfeones, la Coral de Bilbao ha iniciado una temporada de activos ensayos para preparar obras de teatro. Las obras que preparará son "Maitena", de Collin, y "El Caserío" y "Mirentxu", de Guridi.

Estas obras, una vez que estén a punto, serán puestas en escena en uno de los principales teatros de Bilbao, con todo lujo y propiedad.

Próximamente inauguración de la  
Joyería de  
VICENTE IBANEZ  
¿Dónde...?

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 13.

## EL MITIN SINDICALISTA

Como se había anunciado, ayer por la mañana se celebró el mitin organizado por los elementos sindicalistas, con la cooperación de los anarquistas, que habían inventado la protesta contra la política y las elecciones. Acudió mucha gente a pesar de que el tiempo era desapacible y el mitin se celebraba en la plaza de toros.

Hablaron Miguel Abós, Miguel Torren y Eusebio Carbó, todos los cuales se produjeron en términos violentísimos contra la forma de desarrollarse el régimen, contra las derechas y contra los socialistas. Personalmente atacaron con verdadera ferocidad a Miguel Maura y a Casares Quiroga, de quienes dijeron que mientras han estado al frente del Ministerio de Gobernación han causado más muertos que ningún Gobierno de la monarquía. Refiriéndose a las elecciones dijo Abós que en Zaragoza se llevarán a cabo con orden hasta el día 20, el lunes siguiente a las elecciones; pero que si triunfaran las derechas, el lunes se produciría la revolución, la verdadera revolución.

Aunque se adoptaron por las autoridades grandes precauciones, éstas no fueron necesarias, pues el orden no fué alterado ni un solo momento.

## PROCLAMACION DE CANDIDATOS

Como en el resto de España ayer se celebró el acto de la proclamación de candidatos, siendo proclamados diecisiete por la capital y 46 por la provincia.

Los candidatos proclamados por la capital fueron: Tres radicales, dos agrarios (serán presentados tres, pero no pudo ser proclamado el conde de Guadalhorce por no haberse presentado ni haberse recibido los poderes a tiempo), siete socialistas, un republicano conservador, un obrero independiente, uno de Acción Republicana, un comunista y un republicano independiente (el señor Algorta).

Por la provincia fueron proclamados seis radicales, cinco agrarios, cuatro radicales independientes, dos de Acción Republicana, dieciocho socialistas, dos republicanos socialistas, dos

## Noticias de Aragón

## La Radio Aragón ha sido multada con quinientas pesetas por dar noticias falsas

republicanos conservadores, un republicano independiente, un radical independiente, un socialista independiente, un "españolista antilatifundista" y tres comunistas.

## LA RADIO HA SIDO MULTADA

El gobernador civil ha impuesto una multa de quinientas pesetas a la Radio Aragón porque el sábado por la noche difundió una noticia tendenciosa, según la cual, a pesar de haber negado el gobernador la existencia del hecho, afirmó que le constaba que habían sido detenidos varios sargentos del Ejército. Esta noticia uso en movimiento a la policía y causó alarma en la población, principalmente, sin que fuese nada de ello justificado, puesto que los sargentos de guarnición nada habían hecho ni nadie hubo de ser detenido.

## LOS CURAS Y LAS ELECCIONES

El gobernador civil enviará mañana al "Boletín Oficial de la Provincia", para su publicación, una circular dirigida a los curas rurales para que se abstengan de utilizar los pulpitos para su propaganda política, ya que dos o tres curas de pueblo se han permitido hacerlo.

A los curas infractores de esta disposición se les impondrán severas sanciones, y para mayor seguridad el gobernador se ha dirigido en carta particular al arzobispo para que por su parte dicte las medidas oportunas en igual sentido.

## VUELCO DE UN CARRO

Comunican de Rueda de Jalón que en la carretera de Borja, al cruzar un automóvil y un carro, al ruido del motor de aquél se asustaron las caballerías que tiraban del carro, volcando éste y cogiendo debajo al carretero, Toribio Zelaya, de 58 años, quien recibió tan graves heridas que en el hospital del pueblo falleció cuatro horas después de haber ingresado.

## Ayuntamiento de Sesma

## CONCURSO DE OBRAS.—ABASTECIMIENTO DE AGUAS Y SANEAMIENTO

En el "Boletín Oficial" de la provincia, número 132, de fecha 6 de noviembre del año actual, se publica el anuncio de concurso para la ejecución de estas obras, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 569.941'49 pesetas.

Las proposiciones se admitirán en la Secretaría del Ayuntamiento, hasta las once horas del día 22 del corriente mes, a cuya hora se procederá a la apertura de los pliegos presentados.

Sesma, 11 de noviembre de 1933.—El alcalde, BERNABE PALACIOS.

## CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas: plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin y similares.  
URBIETA, 15 (vaciador)

## No hay elecciones

para el Estatuto del Caramelo, por haberse pronunciado la opinión unánime por los que Lusarreta hace en su fábrica "GAYARRE".  
EASO, 47 — TELEFONO 14-9-93

## Angel "El Saldista"

En su piso Iztueta, 7, 5.º, liquida: Colección tapices, cuadros óleo, gabinetes, despacho renacimiento caoba, figuras mármol, vitrinas, etcétera. Hay ascensor.

## Ocasión

Automóvil 6 cilindros, conducción interior, precio económico. Razón: Garaje Internacional.

## RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD  
Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta: de tres a cinco.  
CAMINO, 4, 2.º :::: Teléfono 14-0-90

## Ladillas

mueren instantáneamente empleando el ACEYTE INGLES. No mancha. Venta en todas las farmacias.

# Gabardinas Trincheras Cueros "EL BUFALO"

La fábrica más importante, la mejor  
surtida y la que más barato vende  
de todo España

Gran surtido en BOTAS RUSAS

Boulevard, 1 y Avenida, 28





## LA CAMPAÑA ELECTORAL

## El tono de la propaganda derechista dió lugar a lamentables incidentes en Cádiz, Valencia y Salamanca

## Comunistas y derechistas provocaron la suspensión de un discurso de Largo Caballero en Puertollano

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

## LOS ACTOS DEL DOMINGO

El domingo último se celebraron en España cerca de dos mil actos de propaganda. Todos ellos transcurrieron normalmente, no registrándose incidentes de importancia. En Jerez de la Frontera, únicamente, se registraron sucesos sangrientos.

Los actos más importantes fueron los siguientes:

**Castellón.**—Se celebró en la plaza de toros un acto de propaganda electoral organizado por la coalición de izquierdas. Entre otros oradores intervino el señor Azafra, quien combatió a las fuerzas del centro y derecha y defendió la labor realizada por los Gobiernos que él presidió. Dijo que no se debe ir a la unión con las derechas y mucho menos con las izquierdas revolucionarias, porque lo único que pretenden es restar concesiones al proletariado y deshacer la República. Niega que en el Gobierno haya realizado una obra destructiva, y afirma que lo único que hizo fue encauzar el movimiento revolucionario. No se ha perseguido a la Iglesia ni a los católicos, y en materia de enseñanza la República sólo ha hecho lo que todos los países. Yo temo —terminó diciendo— que se pretenda cambiar el rumbo de la República; pero para evitarlo estamos alertas, y en el momento oportuno nos pondremos en pie y en filas apretadas. Nosotros impediremos que España cambie el rumbo que inició el 14 de abril de 1931.

**León.**—En el teatro Principal se celebró un mitin electoral organizado por la coalición republicana de izquierda. Hicieron uso de la palabra los señores Franco (don Gabriel), Suárez Uriarte y Gordon Ordás. El señor Gordon Ordás atacó a los agrarios, a los que calificó de explotadores de los campesinos, principalmente durante la época de la Monarquía, y dijo que éstos quieren gobernar nuevamente para ir otra vez a esa explotación. Atacó al fascismo muy duramente. Refiriéndose a la crisis por que atraviesa España, dijo que no es ni con mucho tan aguda como la que atraviesan otros países. Reconoció que ahora se observa un mayor agudizamiento. Prometió que desde el Ministerio piensa dejar resuelta la cuestión del régimen arancelario, pero que, no obstante el poco tiempo de que dispondrá, será un hecho dentro de poco. Refiriéndose al vigente, dijo que es cosa muerta. Volvió a atacar a los agrarios, a los que calificó de viejos residuos de la rama monárquica que se creía extinguida, añadiendo que laborando los republicanos por España ésta se salvará, y él quiere hacerlo representando a León, su pueblo natal, no obstante haberle ofrecido candidaturas por Murcia y por Madrid. Lamenta no ver cumplido su deseo de aplastar de manera definitiva a los enemigos de la República, antes de abandonar el Gobierno.

**Málaga.**—En la Casa del Pueblo el ex ministro socialista don Indalecio Prieto dió una conferencia de propaganda electoral. Se ocupó de la labor realizada por los Gobiernos de los que formó parte, y dijo que él siempre fué partidario de resolver el problema religioso de un modo radical. Combatió el capitalismo, y dijo que España es el país donde el capitalismo tiene más arraigo y en el que el tanto por ciento de las cuentas corrientes es más elevado. Combatió a las derechas, y dijo que si éstas osan salir a la calle se encontrarán con los socialistas y los buenos republicanos.

**Madrid.**—A primera hora de la noche en la Casa del Pueblo el señor Besteiro dió una conferencia de propaganda electoral. Abogó por el mejoramiento moral y material del obrero y defendió los principios socialistas. Rechazó los ataques de la Prensa derechista y especialmente los del diario "A B C", que días pasados publicó una relación de los sueldos que cobraba. Dijo que esa relación es absolutamente falsa. Explicó los ingresos que obtenía durante el tiempo que funcionaron las Cortes Constituyentes y dijo que en todo momento él actuó con la mayor dignidad. Habló de las incompatibilidades y defendió la gestión que en este asunto realizaron los socialistas. También defendió la labor de las Cortes Constituyentes y combatió la obra de los Gobiernos y Parlamentos de la Monarquía. Abogó por el triunfo de los socialistas en las elecciones del día 19 y dijo que los socialistas se cuidarán de que no vuelvan a la política

española las cosas viejas y los vicios del régimen monárquico.

**San Fernando.**—En el teatro de las Cortes se celebró un mitin electoral derechista. Los oradores eran los Sres. Primo de Rivera, Llaudaró y Pemán. El discurso del señor Primo de Rivera transcurrió sin incidentes. Cuando iba a hablar el señor Llaudaró un individuo que ocupaba una localidad en la parte alta del patio de butacas hizo varios disparos de pistola que sembraron la alarma y el pánico. Los asistentes al acto se apresuraron a abandonar el local a pesar de que el señor Primo de Rivera trató de serenar los ánimos. El agresor salió a la calle haciendo disparos y protegido por elementos extremistas que le guardaban la retirada.

A consecuencia de los disparos hechos en el interior del local resultó gravemente herido don Segismundo García, que falleció cuando era trasladado a la Casa de Socorro. También resultó con una herida muy grave doña Natalia Larios. Su esposo, don Estanislao Domécq, sufre una herida de escasa importancia. También resultó herido de pronóstico reservado Enrique Pastor.

El acto se suspendió. Los guardias practicaron algunas detenciones. Cuando los detenidos eran conducidos, un grupo de extremistas hizo varios disparos, resultando con una herida de importancia el camarero Luis Reinoso.

**Sevilla.**—En el teatro de la Exposición dió una conferencia el jefe del Gobierno, señor Martínez Barrios. Habló de política general y se ocupó de su intervención en la política. Dijo que nunca ha tenido apetencias de Poder. Afirmó que el Gobierno quiere presidir las elecciones del domingo con la máxima imparcialidad, para lo cual garantiza los derechos de todos los partidos dentro de la ley, y adoptará las medidas necesarias para garantizar la pureza del sufragio. Afirmó que precisamente por hallarse en el Poder no presenta su candidatura más que por Sevilla. Fué ovacionado.

**Alcoy.**—El domingo en el teatro Calderón se celebró un mitin de propaganda electoral, en el que tomaron parte los señores Gomáriz y Botella Asensi. Este atacó a los Gobiernos del señor Azafra por la persecución de que hizo objeto a los obreros no afectos a la U. G. T. Declaró que el señor Azafra no tiene razón alguna al combatir al Gobierno actual por la fuga del señor March, pues si éste tenía la cuerda floja fué porque así se la pusieron los Gobiernos de Azafra. Preguntó cómo tenían puesta la cuerda los deportados monárquicos que se evadieron de Villa Cisneros. Manifestó también que no guarda rencor a los que le expulsaron del Partido Radical Socialista, y anuncia que está dispuesto a darles la mano para formar un gran partido republicano de izquierda democrática. Atacó a los socialistas, y dijo que éstos no tienen autoridad para

hablar de revoluciones sociales, pues son los culpables de toda la desorganización actual.

## ACTIVIDAD ELECTORAL EN MADRID

El día del domingo se caracterizó por una actividad extraordinaria en la propaganda electoral, sobre todo por parte de las juventudes republicanas y socialistas que en camionetas, automóviles y carros inundaron las calles con millones de hojas de propaganda y candidaturas. Las derechas actuaron únicamente en los paseos y lugares frecuentados por la clase media y la buena sociedad. Por su parte, los comunistas también recorrieron las calles arrojando hojas de propaganda y profiriendo diversos gritos.

En diversos lugares se registraron incidentes y hubo reparto de bofetadas y palos. Las autoridades habían adoptado grandes precauciones y merced a ello los incidentes no tuvieron mayor importancia.

Al anochecer se redoblaron las precauciones, pero éstas fueron innecesarias ya que no se registró ningún hecho lamentable.

## LA PROCLAMACION DE LOS CANDIDATOS

**MADRID.**—Los candidatos que el domingo fueron proclamados por Madrid son 84. La proclamación se hizo sin incidentes.

Las noticias de provincias daban cuenta de que en todas las capitales se hizo sin incidentes la proclamación de candidatos. Los proclamados pasan de 3.000. La mayoría de las proclamaciones se han hecho a los efectos de la intervención en las mesas.

Según los informes oficiales, las derechas han proclamado 270 candidatos oficiales; los socialistas y radicales a cada 200 aproximadamente y en menor proporción los restantes partidos.

Existe la impresión de que este número tan excesivo de candidatos dará lugar a que en la mayor parte de las circunscripciones haya segunda vuelta y, por lo tanto, la jornada del día 19 será tan interesante como la primera.

## DICE EL SEÑOR ROYO VILLANOVA

**MADRID.**—El domingo por la noche dijo el señor Royo Villanova que a las futuras Cortes los radicales llevarán 120 diputados, las derechas, en conjunto, un centenar y los socialistas, unos 60 como máximo.

No le extraña la unión del Sr. Alba al señor Lerroux porque hace tiempo venían coincidiendo en muchos problemas. El no quiere seguir el ejemplo del Sr. Alba para que no se diga que busca una subsecretaría o cargo por el estilo. El ha hecho declaración de fe republicana, pero actuará en el campo de las derechas. Defenderá lealmente al régimen republicano y a la Iglesia católica que no es republicana ni monárquica. No se puede ni soñar con una restauración de la Monarquía.

## LOS PARTIDOS DE FUTBOL DEL DOMINGO

**MADRID.**—El ministro de la Gobernación ha dicho que para evitar distracción de

fuerzas, se ha decidido suspender los partidos de fútbol del domingo próximo. También se suspenderán otros espectáculos, porque las fuerzas que en unos y otros se emplean las necesita el Gobierno para garantizar el orden público en todas partes y la pureza del sufragio.

## Información de la noche

## MITINES ACCIDENTADOS

**VALENCIA.**—A las siete de la tarde, en el teatro Principal, se celebró un acto electoral organizado por Renovación Española. Habló el ex marqués de Sotelo, que ha sido incluido en la candidatura derechista. También hizo uso de la palabra el señor Goicoechea, que pronunció un discurso fascista y contrario al régimen republicano. En el interior del local hubo algunos incidentes, y muchas personas salieron antes de que terminara el acto.

A la salida, elementos republicanos recibieron hostilmente a los concurrentes al acto. Les obsequiaron con una gran cencerada y toda clase de insultos. Acudieron fuerzas de Asalto, que fueron recibidas a pedradas. Dieron una carga y disolvieron los grupos. Estos se rehicieron en otros puntos, teniendo que intervenir nuevamente la fuerza pública. Los incidentes continuaron hasta las diez y media de la noche. Fué apedreado el Centro de Acción Popular. También fué apedreado otro Centro, en el que suelen reunirse elementos derechistas.

Se practicaron algunas detenciones.

**CIUDAD REAL.**—En Huertezuela se celebraba un mitin socialista para hacer la presentación del candidato señor Cardenosa. Se registraron muchos incidentes y el acto tuvo que ser suspendido.

**PUERTOLLANO.**—En un mitin socialista, en el que participaba el señor Largo Caballero, los elementos comunistas y derechistas provocaron numerosos incidentes.

Como las cosas tomaban mal aspecto, tuvo que suspenderse el acto.

## AMENAZAS Y COACCIONES

**GRANADA.**—El gobernador dijo a los periodistas que elementos perturbadores han introducido en las casas, por debajo de las puertas, hojas en las que se amenaza a los vecinos con quemar las casas y tirotearles si el domingo salen a votar.

Añadió que sabe quiénes son los elementos que han lanzado esas amenazas y que está dispuesto a obrar con gran energía.

También dijo que sabe que en varios pueblos funcionarios ejercen coacciones sobre los electores, y que les ha llamado la atención para que se abstengan de intervenir en pro o en contra de cualquier candidato.

## UN MITIN RADICAL EN JEREZ

**JEREZ.**—Ayer, a última hora de la mañana, se celebró un mitin republicano de carácter electoral. Hablaron los señores Rodríguez Piñero (radical), Fernando Valera (radical socialista) y Martínez Barrios. Este hizo el resumen de los discursos. Dijo que como jefe del Gobierno se coloca en un punto neutral, pues todos los partidos y candidatos han de merecerle el mismo respeto. Agregó que hacen falta nuevos métodos para la gobernación de la República y que eso es lo que se va a buscar con las elecciones del domingo. Fustigó a los enemigos del régimen y lamentó que las derechas lleguen a términos violentos en sus campañas, pues con ello nada han de conseguir.

Al mediodía se celebró un banquete en honor del jefe del Gobierno, asistiendo 900 comensales. A media tarde el Sr. Martínez Barrios salió para Málaga.

## ULTIMAS NOTICIAS

**MADRID.**—De madrugada dijo el ministro de la Gobernación que en toda España continuaban los actos de propaganda electoral sin que se registraran incidentes de importancia, aunque muchos actos se suspenden a causa de las interrupciones y los escándalos que promueven los enemigos de los organizadores.

Añadió que los incidentes más importantes de ayer se registraron en Guijuelo (Salamanca), donde se celebraba un mitin derechista. Los concurrentes al acto vitorearon al Sr. Gil Robles y dieron gritos subversivos que fueron contestados con otros por los elementos contrarios.

Hubo una colisión y los elementos derechistas hicieron uso de porras de cuero y madera. La fuerza pública se incautó de 16 porras y otros instrumentos contundentes. En la carretera fué detenido un camión ocupado por elementos derechistas y la guardia civil se incautó de numerosas porras que llevaban sus ocupantes. Algunos de éstos fueron detenidos.

Millares de testimonios de los más prestigiosos médicos afirman

Por su fórmula racional y científica

Por sus sorprendentes resultados

QUE EL ELIXIR

**BIOFORSANG**

VIDA

FUERZA

SANGRE

ES LA VERDADERA EFICAZ E INSUSTITUIBLE MEDICACIÓN EN TODA ANEMIA • DESNUTRICIÓN • CONVALESCENCIA Y DE LA EDAD CRÍTICA

DIABETICOS SEA CUALQUIERA EL TRATAMIENTO A QUE ESTEIS SOMETIDOS TOMAD GLUCOFORINA (ELIXIR) QUE ESTÁ CONSAGRADA POR LOS MEDICOS COMO MEDICACION DE EXCEPCIONALES RESULTADOS. ADEMÁS DE SER UN ENERGICO ANTIDIABETICO

GLUCOFORINA ELEVA RÁPIDAMENTE EL TONO NUTRITIVO

"ALAS" EMP. ANUNCIADORA

**Peluquería "SOFI"**

Permanente garantizada, 8 pesetas; ondas al agua, 2'50; corte de pelo, 0'75; Marcel, 1. URBETA, 32, BAJO TELEFONO 15-6-24



## EN EL SOLAR DE LAS LIBERTADES VASCAS

# El domingo, y con gran solemnidad, se hizo entrega en la Casa de Juntas de Guernica de las actas del escrutinio en el plebiscito para el Estatuto

Se pronunciaron elocuentes discursos, entre los que figuró uno del alcalde de San Sebastián señor Sasiain

## ANIMACION EN GUERNICA

Desde las primeras horas del domingo se notó en Guernica animación extraordinaria con motivo del acto solemne que por la tarde iba a celebrarse en la histórica Casa de Juntas. En trenes, automóviles y autobuses fueron llegando a la villa vizcaína alcaldes y representaciones oficiales de las tres provincias vascas, así como gran número de vecinos de la mayor parte de los pueblos de Vizcaya. Así ocurrió que a mediodía se hacía difícil encontrar un lugar donde comer, ya que todas las fondas y establecimientos análogos se encontraron totalmente ocupados.

## REPRESENTACIONES DE LAS GESTORAS Y DEL COMITÉ DE LOS DIECIOCHO

Hacia mediodía fueron llegando a Guernica los representantes de las Comisiones gestoras del País Vasco y alcaldes de las capitales. Todos se reunieron en el Ayuntamiento, en cuyo salón de sesiones se habían dispuesto las mesas para el banquete oficial, que se celebró a primera hora de la tarde.

Se encontraban en Guernica el alcalde de San Sebastián, señor Sasiain; teniente de alcalde de Irún, don Jorge Segura; alcaldes de Orío, Aya y Usurbil; alcalde de Baracaldo, don Simón Beltrán; presidente de la Comisión gestora de Alava, señor García Latorre; alcalde de Oyarzun y secretario de la Comisión de los Dieciocho, señor Beldarrain; gestores de Alava don Antonio Beraza, don Luis Dorao, don Bernardino Alvarez, don Manuel Junguito, don Casimiro Lasheras, don Sebastián San Vicente y secretario de la Corporación, don Julián Abecia; alcalde de Salvatierra, don Claudio López de Ibendi; señor Madariaga, de Vizcaya; alcalde de Marfaria, don Venancio Arecilla; vicepresidente de la Comisión gestora de Guipúzcoa, don Francisco Andonaegui, y gestores señores Rezusta, Uria, Sotos, Luzuriaga, Arratibel y Liceaga; alcalde de La Puebla de Labarca (Alava) y un concejal; gestores de la Diputación de Vizcaya señores Llano, Urruzola, López de Elorriaga, Pérez de Arancibia, González Acedo, González Nardiz, secretario de la Corporación, señor Loita, y secretario particular del presidente de la Gestora, señor Iñigo; alcalde y representantes del Ayuntamiento de Carranza (Vizcaya), y otros cuya lista era difícil conseguir.

Los presidentes respectivos de las Comisiones gestoras de Vizcaya y Guipúzcoa, señores Gallano y Castro, no pudieron asistir a tan solemne acto por encontrarse enfermos. En nombre del presidente de la Comisión gestora de Vizcaya, presidió todos los actos el alcalde de Baracaldo, don Simón Beltrán.

Con estas Comisiones gestoras se trasladaron a Guernica mifones y miqueletes de las tres provincias. Por Guipúzcoa asistieron cuarenta números de Miqueletes, con banda de clarines, al mando del capitán señor Ibáñez; por Vizcaya, treinta y siete números de Mifones, con la banda de clarines, al mando del comandante señor Guibelondo y de los capitanes don Ignacio Anitua y don Eladio Vallejo; por Alava, veinte números, al mando del teniente señor Arcos.

## MUSICA EN LAS CALLES

A mediodía la Banda Municipal de Guernica recorrió las calles anunciando la solemnidad del día.

Numerosos balcones lucían colgaduras, algunas con los colores de la bandera nacionalista. En el balcón principal del Ayuntamiento de Guernica ondeaba la bandera nacional, y toda la balaustrada estaba cubierta por una hermosa colgadura tricolor.

## EL BANQUETE OFICIAL

A la una de la tarde se celebró el banquete oficial en el salón de sesiones del Ayuntamiento, en cuyo testero, y del cuadro con el histórico árbol, pendían cintas de los colores nacionales.

Presidió el banquete el alcalde de Baracaldo, señor Beltrán, que tenía a su derecha al vicepresidente de la Gestora de Guipúzcoa, señor Andonaegui, y a su izquierda al presidente de la Comisión gestora de Alava, señor García Latorre. En la misma mesa presidencial se sentaron los señores Amurrio, alcalde de Guernica; Madariaga, Sasiain, Beldarrain, Arecilla, López de Ibendi, Sotos; y en las demás mesas, los señores antes citados, excepto algunos alcaldes, entre ellos los de Aya, Orío y Usurbil, que no asistieron al banquete.

A la hora de servirse el champaña se pronunciaron varios discursos, dándose lectura a telefonemas de adhesión recibidos, entre ellos del Hogar Vasco, de Madrid; de don

Alberto Achicallende, de Valencia; del alcalde de Urnieta y de los concejales nacionalistas de Marquina y Jemein (Vizcaya).

El señor Beltrán, que presidía la mesa, hizo resaltar la importancia del acto histórico que momentos después se celebraría en la Casa de Juntas, y brindó por que todos sigan con igual atención, entusiasmo y fraternidad hasta conseguir que el Estatuto vasco sea aprobado por el Gobierno de la República.

El alcalde de San Sebastián, señor Sasiain, adhirió a las palabras del presidente, resaltando el hecho de que aquella fraternal reunión, preludio del acto solemne que más tarde iba a celebrarse, fuese presidida por un representante del pueblo.

Dijo que con el acto que más tarde se celebraría las provincias vascas iban a recuperar las libertades un tiempo perdidas, poniéndose el primer pedestal para conseguir la totalidad de la administración política.

Terminado el acto, la Comisión de los Dieciocho recogería el resultado, y, desde luego, él, como miembro de la Comisión, ofrecía que cumplirán el mandato que se les confió en la reunión de Vitoria, estando dispuestos a todo sacrificio para conseguir que el Estatuto, aprobado tal como ha sido redactado, sea el porvenir, la prosperidad y la realidad del País Vasco.

El presidente de la Comisión gestora de Alava, señor García Latorre, saludó a todos los reunidos y a cuantos, sin estar presentes, habían acudido a la entrega de las actas del escrutinio, y les exhortó a seguir adelante, confiando en que todos trabajarán al lado de las izquierdas por la República, que concede este régimen de autonomía y libertad.

El señor Andonaegui se limitó a dirigir un cortés saludo a todos, en nombre de la Gestora de Guipúzcoa.

El gestor de Alava señor San Vicente dijo que era un honor ver que los esfuerzos realizados por diversos elementos del país habían llevado a término sus trabajos en pro del Estatuto, viéndose coronados por el éxito gracias a la unánime comprensión. Animó

a todos para que continúen con igual entusiasmo, diciendo que el País Vasco está dando ejemplo de administración y normas legislativas en las que el mundo entero tiene un espejo.

La labor, que no ha sido sino iniciada, deben continuarla todos, en una hermandad de espíritu, al amparo de este régimen tolerante que nos ha salvado de la intransigencia de los Borbones. Terminó dando un ¡Gloria Euzkadi! y un ¡Viva España!, que fueron contestados con entusiasmo.

El señor Madariaga hizo historia de todo lo llevado a cabo hasta ahora y subrayó lo que aún falta por hacer hasta la consecución del Estatuto, hasta que éste, hecho ley por la aprobación de las Cortes, no pueda ser rectificado. Para seguir adelante hasta crearnos ese bienestar es preciso una unión de afecto y corazón. No bastan palabras halagüeñas para creer que toda la labor está hecha. Una vez conseguido, hay que trabajar para que el Estatuto se interne bien en todo el país. Y para todo eso deben ir unidos de corazón. Terminó dando un viva al Estatuto.

El alcalde de Bilbao, señor Ercoreca, que llegó en aquellos momentos, tuvo que dirigir la palabra a los reunidos, a quienes transmitió un saludo del pueblo de Bilbao. También aludió a la labor realizada desde la aprobación del Estatuto por los Ayuntamientos hasta la Asamblea de Vitoria, y después el plebiscito, esperando que sea pronto un hecho la aprobación por los Poderes de la República.

El señor Beldarrain propuso que el 5 de noviembre, día de la celebración del plebiscito, se considere fecha histórica, así como la del 6 de agosto, en que se reunieron los Ayuntamientos del País Vasco en Vitoria, y aquella en que las Cortes aprueben definitivamente el Estatuto. (Esta proposición fue acogida con verdadero entusiasmo.)

El señor Dorao pidió a los reunidos un aplauso para los señores Gallano y Castro, que habiendo laborado tanto pro-Estatuto, no habían podido acudir a aquel acto. (En honor de los dos presidentes ausentes, los reunidos dedicaron una larga ovación.)

El señor Beltrán, recogiendo las palabras pronunciadas por el señor Sasiain, al congratularse de que el acto fuese presidido por un representante del pueblo, manifestó que para él significaba un gran honor ostentar aquel puesto, por ser un ciudadano de Castilla la Vieja que lleva conviviendo en Vizcaya muchos años, laborando de tal manera al lado de los vascos, que consecuencia de ello ha sido el que, por unanimidad, todos los partidos le hayan elevado al cargo de alcalde de Baracaldo, donde él se ha creado un hogar.

Todos los condesales que hicieron uso de la palabra fueron aplaudidos con entusiasmo.

Uno de los asistentes al banquete, aprovechando la circunstancia de hallarse reunidas representaciones de todo el País Vasco, pidió que no se olvidara la opresión y necesidad que padecen las familias mineras de las encartaciones.

## LA PROCESION CIVICA

A las tres y media de la tarde se organizó en la Plaza de los Fueros una procesión cívica, para trasladarse las Comisiones Gestoras y representantes oficiales de la provincia y del Comité de los 18 a la Casa de Juntas, en cuyo hemicycle se procedería a la entrega de las actas del escrutinio.

Los miqueletes y mifones formaron ante el Ayuntamiento en doble columna, para dar paso de honor a la comitiva y cerrar ésta hasta la histórica Casa.

Abrieron marcha los atabaleros y clarines del Ayuntamiento de Guernica, en traje de gala. Seguía a éstos el Ayuntamiento de la villa, con la bandera, y a continuación, el Comité de los 18, y las Comisiones Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya.

Seguía la comitiva por las calles de Santa María, Juan Tomás Gandarias y Montello, para subir las amplias escalinatas que dan acceso a la Casa de Juntas.

El público, que cubrió todo el trayecto en doble columna, se agolpaba en las escaleras y ante el edificio, haciéndose dificultoso el paso.

También las fuerzas de miqueletes hicieron guardia de honor a la entrada de la Casa de Juntas.

La comitiva entró solemnemente al hemicycle que estaba totalmente ocupado por el público. Fue preciso que las fuerzas de miqueletes y mifones cerraran las puertas, para evitar que la aglomeración de público fuese más imponente. Fuera de la Sala de Juntas quedaron varios cientos de personas sin poder presenciar el acto.

En la mesa presidencial sentáronse los presidentes de las Comisiones Gestoras y el del Comité de los 18, señor Sasiain. El alcalde de Baracaldo presidió también el histórico momento, pronunciando el primero de los discursos.

Dijo que el acto tenía extraordinaria importancia, pues en él se iba a entregar las actas del plebiscito estatutario al Comité de los 18, para que a este trámite siga el de la aprobación del Estatuto por las Cortes. Excusó la asistencia del presidente de la Comisión Gestora por encontrarse enfermo, honrándose, como durante el banquete había manifestado, en presidirlo él, castellano viejo, que por haber convivido durante cuarenta y cinco años en Vizcaya, es leal defensor de las libertades vascas, como el más neto de los vascos. Desde su juventud ha sido amante de las tendencias autonomistas, y defenderá con tesón el Estatuto, que debemos ir encauzando por sentimientos democráticos, inclinados a que nos concedan las ansiadas libertades, en el amor a España y al régimen republicano.

Como delegado del presidente de la Diputación de Vizcaya, entregó al Comité de los 18 el acta del escrutinio celebrado en Vizcaya.

(En la sala estalló una gran salva de aplausos.)

El vicepresidente de la Comisión Gestora de Guipúzcoa, señor Andonaegui, dirigió un saludo cordial al pueblo vasco congregado en el hemicycle, diciendo que era para él un honor haber sido encargado de entregar el acta del plebiscito de Guipúzcoa. Dió un abrazo fraternal al representantes de la Gestora de Vizcaya, al presidente de la de Alava y al del Comité de los 18, abogando por que sea un hecho el Estatuto, anhelo de todos los vascongados.

Seguidamente hizo la entrega del acta, aplaudiendo el público con entusiasmo.

El presidente de la Comisión Gestora de Alava, señor García Latorre, entregó el acta del escrutinio celebrado en aquella provincia—que estaba adornado con artísticas

**¿Quiere Vd. creer que para mí no existe el invierno?**

**ni reuma, ni tos, ni catarros, ni gripe, ni la más mínima molestia, gracias a los eficacísimos**



**EMPLASTOS**

**porosos americanos de fieltro rojo del Dr. WINTER**

**Jamás dejan de aliviar.**

**Exija la marca registrada impresa en la cubierta de cada emplastro del Dr. Winter.**



MARCA REGISTRADA



## En Guernica

## Castellanos vasquistas

Vasquizar a los castellanos que residen en Vasconia y castellanizar a los vascos es una labor inter-regionalista con resultado españolista. En lo de castellanizar a Vasconia, la obra está muy adelantada. Ciertamente que en ella se ha venido trabajando durante siglos enteros con la cooperación de la Monarquía, la Iglesia y el militarismo. La Monarquía desplegaba sus ambiciones imperialistas, y llamando al latrocinio derecho de conquista, invadía los territorios más débiles, imponiéndoles su autoridad. El Papa hacía con su mano diestra una paternal cruz en el aire en honor del bravo conquistador. Y los caballeros cristianos y feudales al frente de sus aventureras milicias poníanse a las órdenes del vencedor. Vasconia sabe a su costa algo de esto. Hubo dentro de ella reino usurpado por *derecho de conquista* que mereció la bendición del Papa, dando, además, al monarca castellano, en premio de su hazaña, la denominación de Católico.

Pero el mundo se transforma. El catolicismo ha cumplido su misión y pierde preponderancia. Ha quedado reducida a mito la conquista de los pueblos *manu militari*. Las naciones caminan hacia el internacionalismo. La humanidad "se humaniza". Tiende a la confederación de todos los países y al bienestar de los trabajadores.

De la confraternidad de los hombres que aspiran a la de los pueblos se vió el domingo en Guernica una demostración altamente simpática. Las gestoras vascas, juntamente con la Comisión de los Dieciocho y alcaldes del País fueron hasta la histórica Sala de Juntas para hacer solemne entrega de las actas notariales en que constan los votos que dieron el triunfo al plebiscito.

Don Simón Bertrán, alcalde de Baracaldo, presidió el banquete. Durante el acto se pronunciaron discursos. Uno de ellos lleno de entusiasmo, de fe republicana y de vasquismo, estuvo a cargo del alcalde donostiarra don Fernando Sasiain.

Pero también hubo allí un discurso sencillo y conmovedor, que quiero destacar. El del presidente y alcalde de Baracaldo, señor Bertrán, quien después de calificar el acto que se celebraba de histórico, brindó para que todos trabajen con gran entusiasmo a fin de que pueda ser aprobado en las Cortes futuras.

Posiblemente pensará el lector que lo dicho por el señor Bertrán no es ninguna novedad. Ciertamente. Tales palabras en boca de un vasco estarían muy en su lugar. Pero se da el caso de que don Simón Bertrán, alcalde de Baracaldo y presidente de la mesa, es un señor natural de Soria.

Así es como queremos ver a Castilla, llena de afecto para Vasconia.

Y viceversa.

PEDRO SARASQUETA.

## Crónica judicial

A las tres de la tarde de ayer se constituyó el Tribunal para la celebración del juicio señalado ante el jurado de la capital contra Fernando Muguerza y Modesto Vázquez. El ministerio fiscal acusaba a los procesados como director y gerente, respectivamente, de una imprenta donde se confeccionaba el semanario "Tradición Vasca", que el día 4 de abril de 1932 publicó un suelto que contenía conceptos injuriosos contra los ministros de la República y excitación al homicidio.

Las defensas, encomendadas a los letrados señores Molins y Eizaguirre (don José), solicitaron la libre absolución de sus defendidos.

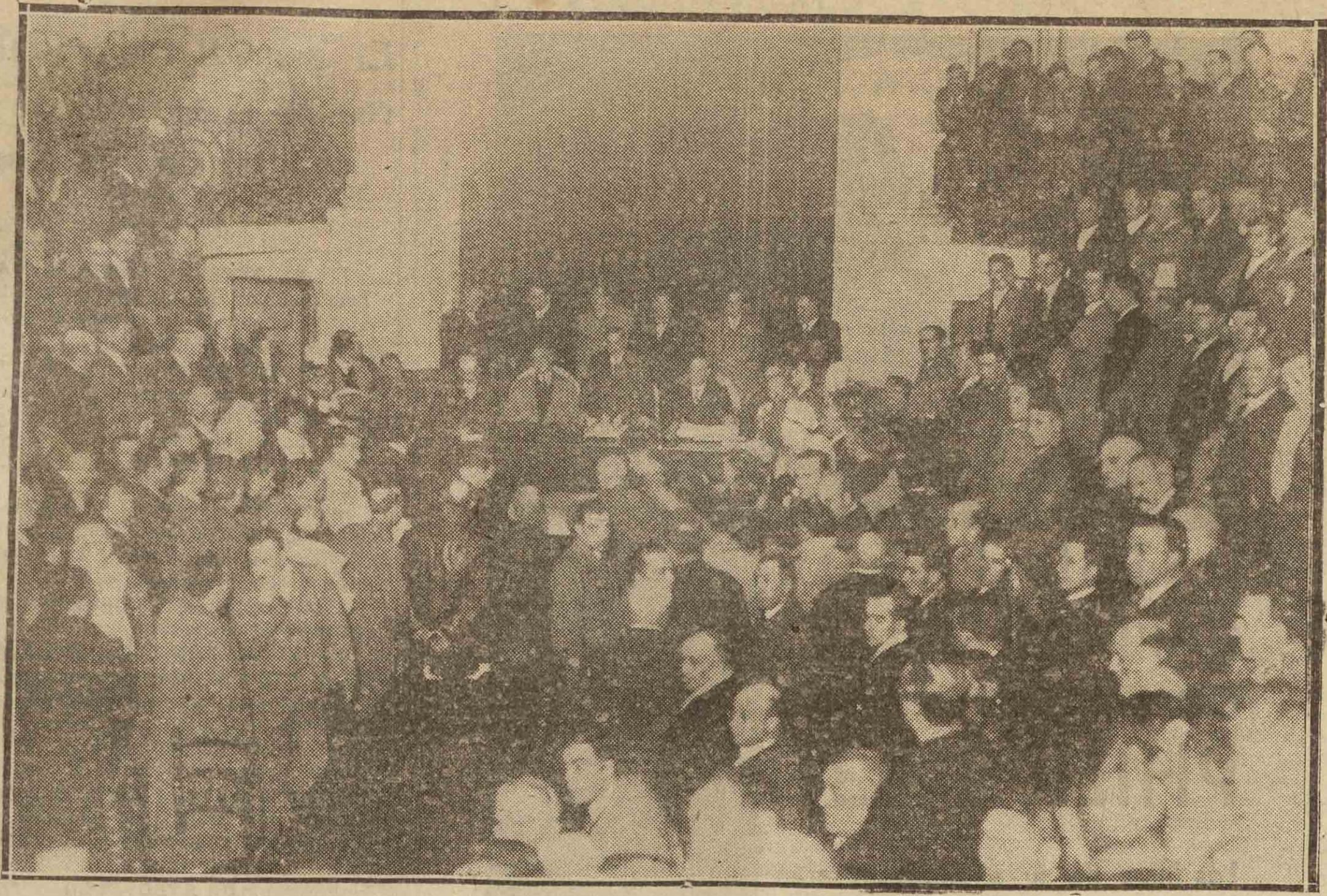
Sometidas las preguntas a deliberación del jurado, fueron contestadas de conformidad con la tesis de las defensas. El Tribunal de Derecho dictó sentencia, absolviendo libremente a los dos encausados y declarando de oficio las costas procesales.

## COCINAS Y ESTUFAS

Grandes existencias de toda clase de cocinas para carbón, leña y gas. Estufas y salamandras de toda clase y modelos diferentes. Inmenso surtido en azulejos blancos y de color para cocinas y cuartos de baño. G. S. FRANCISCO, 17. — Teléfono 1-21-27. Cooperativa Patronal de Consumo de Materiales de Construcción (S. A.)

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roneyrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete. CHURRUCA, 2, 1.º — Teléfono 12-0-78



GUERNICA.—Acto de la entrega a la Comisión de los 18, de las actas del escrutinio del plebiscito pro Estatuto Vasco, bajo la presidencia del alcalde de Baracaldo, don Simón Beltrán

(Foto Guéreqiz.)

tapas de pergamino—, diciendo que el día 5 de noviembre se empezó a subir en firme el primer peldaño en pro de la consecución del Estatuto, pero hay que trabajar todavía hasta conseguir que el Gobierno de la República dé la mayor amplitud posible. Hay un Estatuto reducido en el Concierto Económico, pero hay que hacerlo extenso, a medida de nuestras fuerzas y de nuestras costumbres. Terminó pronunciando unas frases ofreciéndose en servicio del Estatuto.

El señor Madariaga, que se había hecho cargo de las actas, las entregó a su vez al presidente de la Comisión de los 18, señor Sasiain, a quien rogó que dirigiera la palabra.

En medio de una enorme ovación al señor Sasiain abrazó al señor Madariaga, haciendo resaltar la enorme labor que éste había llevado en pro del Estatuto.

Siguió diciendo que era para él un honor recoger en las actas que se entregaban el ambiente popular del País Vasco. La Comisión de los 18, que presidía, seguirá actuando con el mismo entusiasmo de siempre. Se trabajó incesantemente hasta compaginar tendencias políticas, y al fin se consiguió llegar a una inteligencia para la consecución de un fin común: la libertad del País Vasco, a la que tiene perfecto derecho. (Ovación.)

En el mismo salón nuestros antepasados se reunieron para hechos similares, como lo daban a conocer los letrados que se destacaban, de la jura de los fueros en las provincias vascas.

Sin embargo, las provincias vascas vieron mermarse sus libertades, hasta el punto de que después de tener que pasar por la ley de 1839, fueron después abolidos totalmente los fueros, hasta el sometimiento a la legislación común.

Gracias a la República, ha conseguido el País Vasco que surgiera la libertad y está a punto de conseguir la recuperación de su autonomía. Gracias a este régimen, al que se debe agradecimiento, se ha podido redactar el Estatuto, para la consecución de un derecho consubstancial, innato en la tierra vasca, donde no dominó nadie, ni la fe ni los reyes, pues se regía por las Juntas Forales, que tenían el verdadero sabor democrático. (Larga ovación.)

Este ambiente en pro de las libertades vascas tuvo su cuna en el famoso Pacto de San Sebastián. Dijo que él, salvando la modestia, parece hombre que tiene que pasar a la historia, pues presidió el famoso Pacto, en el que juntamente con Prieto defendió el derecho de Estatuto y el que las Constituyentes respetaran la libertad de Cataluña y de Vasconia. Y el Pacto establece el principio de que se pueda redactar el Estatuto para que sea refrendado por las Cortes.

Todos unidos, como antes de ser redactado el Estatuto, deben defenderlo para que sea aprobado por las Cortes. Imprescindiblemente, deben formar un grupo común para defenderlo a capa y espada. (Nueva y entusiasta ovación.) Así conseguiremos nuestras libertades, que serán un fuerte baluarte de la República española. Hay quien cree que con estas concesiones autonómicas la República pierde energía dentro de sus libertades.

Al contrario, gana poder y eficacia, y así se podrá llegar, en una estrecha vida de relación, a hacer una patria grande. ¡Viva Euzkadi! ¡Viva la República española! (El público contesta a los vivas y rompe en una larga ovación.)

El público cantó con gran devoción el "Guernika" Arbola.

El señor Madariaga cerró los discursos, diciendo que con el acto celebrado se iba al final del camino emprendido. Recogía del acto dos notas, una de ellas la que acababa de decir, y la otra el hecho de que los presidentes de las Comisiones gestoras de Vizcaya y de Alava (el primero, refiriéndose a la persona del señor Beltrán) no son vascos de naturaleza, aunque sí de adopción, que valen tanto en este aspecto como los naturales del país. Por su entusiasmo y cooperación, prestados tan calurosamente, se hacían acreedores a un reconocimiento de gratitud, y no quería continuar en el uso de la palabra sin pedir para ambos un aplauso. (Ovación.)

Esta característica de que ambos presidentes no sean vascos es, además, el mentís más rotundo que se da a esas gentes enemigas del Estatuto y de las libertades vascas, a esas gentes que quieren hacer de las libertades bandera para otros fines prácticos; a esos que han dicho que el Estatuto contiene una disposición en contra de los que llaman "makelos" por no ser naturales del país, diciendo que tendrán que abandonarlo. Ambos presidentes, que no son vascos, dan el más rotundo mentís a esa afirmación porque han trabajado con la misma lealtad que los demás por la prosperidad del Estatuto.

Hizo un resumen de las bondades del Estatuto, que creando la unidad del País Vasco para depender de sus propios destinos, contiene un programa de amplio desarrollo, de bienestar, prosperidad y progreso.

Pero la consecución de todos esos bienes es empresa de tal magnitud que hay que dar vida a un pueblo nuevo, con otras necesidades y horizontes. Para ello hay que poner a contribución el corazón de los buenos vascos. Terminó dando vivas a la Autonomía, al Estatuto y a la Libertad.

El público contestó a estos vivas, dándose otros, no menos entusiastas, a Euzkadi, a Navarra, a la libertad vasca y a la República.

El alcalde de Baracaldo aconsejó a todos

que los entusiasmos no se desbordaran en la calle, para que no surgiera nada que pudiera restar solemnidad al acto celebrado.

El señor Beldarrain dió lectura a otros telegramas que se acababan de recibir, entre ellos del alcalde de Gorliz (Vizcaya), del presidente de la Gestora de Guipúzcoa, señor Castro Casal, y del señor Lombana, de Madrid.

El señor Sasiain, recogiendo la proposición hecha por el secretario del Comité de los Dieciocho al pronunciarse los discursos después del banquete, dijo que hay dos fechas memorables: el 6 de agosto, en que los Ayuntamientos aprobaron el Estatuto, y el 5 de noviembre, celebración del plebiscito. Estas fechas, así como aquella en que sea aprobado el Estatuto por las Cortes, deben ser consideradas históricas en la región. (Aplausos y nuevos vivas.)

## ANTE EL ARBOL DE GUERNICA

Terminado el acto de la entrega de las actas, se reunieron todas las representaciones ante el árbol, obteniéndose de este momento varias fotografías y una cinta cinematográfica.

## REGRESO AL AYUNTAMIENTO

El regreso al Ayuntamiento se verificó en el mismo orden que al organizarse la procesión cívica para ir a la Casa de Juntas. En las proximidades de este edificio habían sido colocados varios letreros, en castellano y vascuense, en los que se leía: "La villa formal saluda a los representantes del País."

## EXHIBICION DE DANZAS VASCAS

En la plaza de los Fueros, ante el Ayuntamiento, los "dantzarichikis" del Elai-Alai hicieron una exhibición de danza vascas, presenciadas por numeroso público estacionado en la plaza y por las representaciones oficiales, que se colocaron en el balcón principal del Ayuntamiento.

Se dió por terminados los actos con el "Agur, jaunak", tocado por las bandas de clarines de Miqueletes y Miñones.

A primera hora de la noche las autoridades provinciales emprendieron el regreso a sus respectivos puntos de procedencia.

Próximamente inauguración de la  
Joyería de  
VICENTE IBANEZ  
Dónde...

## Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal, cargando en Pasajes todos los martes y miércoles de cada semana  
DESDE PASAJES A BARCELONA

Hoy martes y mañana miércoles 15 del corriente, cargará en Pasajes el buque-motor

## "ANBOTO - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, TARRAGONA y BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CASTELLON.

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes, dirigirse a sus Consignatarios

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfonos 5027-5122  
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS

AGENCIA DE ADUANAS



## Crónica alavesa

## Con un impuesto particular se han obtenido 500 pesetas para el preventivo

(POR TELEFONO)

Vitoria, 13.

## UN DONATIVO

Los Almacenes «El Barato» han hecho entrega en al Inspección provincial de Sanidad de la cantidad de quinientas pesetas recaudadas en el establecimiento con un recargo de diez céntimos en cada participación de lotería nacional que han expedido a sus clientes.

Esta cantidad está destinada al Preventorio de Estibalitz.

## EL INSPECTOR DEL EJERCITO

Esta mañana ha girado una visita de inspección a los cuarteles y centros militares de Vitoria el inspector general del Ejército señor López Ochoa, quien al mismo tiempo revisó a las tropas de la guarnición.

## PROCLAMACION DE CANDIDATOS

Ayer, domingo, por la mañana, se efectuó en la Audiencia provincial el acto de la proclamación de candidatos para las próximas elecciones a diputados a Cortes.

Fueron proclamados el nacionalista don Francisco Javier Landáburu, don José Luis Oriol por el Comité de enlace; el radical don Narciso Amorós; don Félix Sustaeta por el bloque de las izquierdas, el radical socialista don César Castresana y el comunista Blas Quintana.

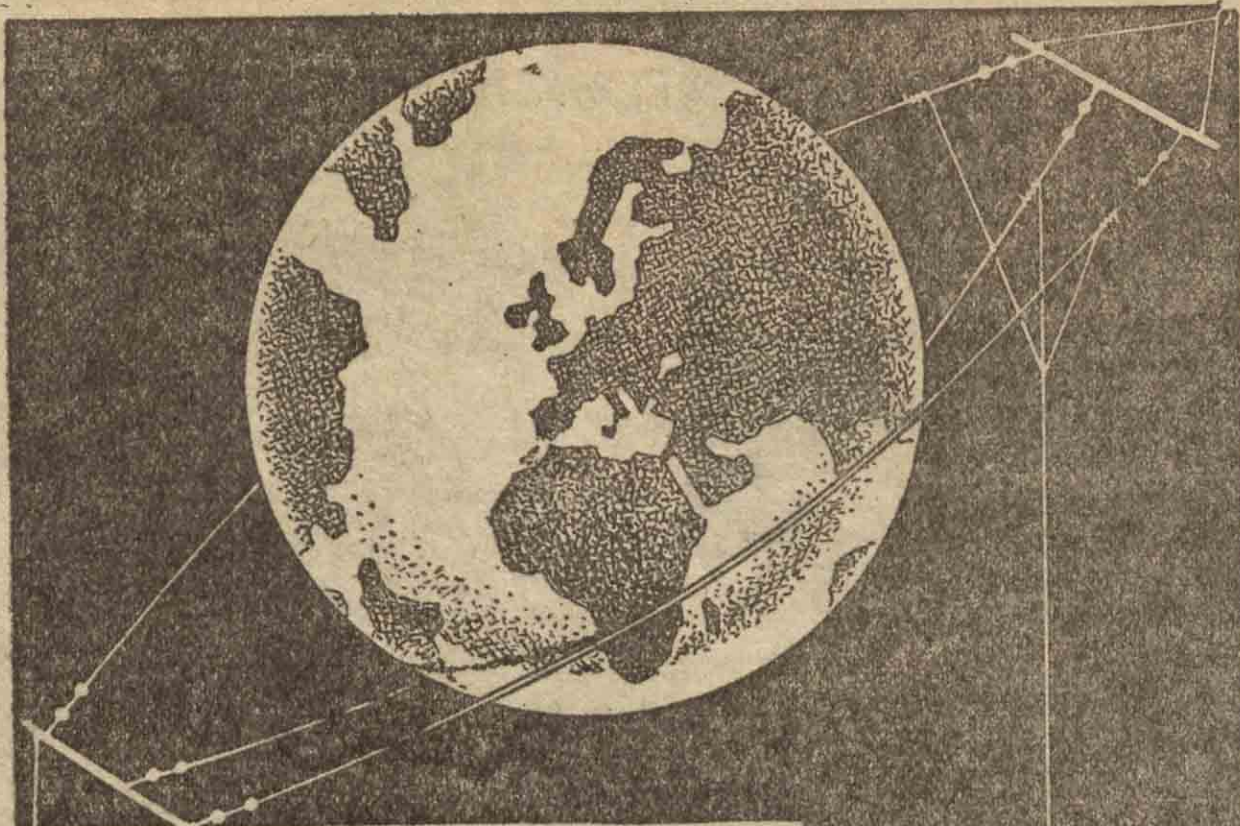
Se acentúa el rumor de que existe una inteligencia entre los señores Oriol y Ajuria a fin de intentar su triunfo en la segunda vuelta.

El grupo de izquierdas lanzará mañana un manifiesto defendiendo la candidatura del señor Sustaeta.

**Felipe Jesús Charlén**  
(ABOGADO)

Asesoros Contables-Administrativos

SAN MARCIA, número 26, 1.º



## USTED PUEDE CAPTAR EL MUNDO CON EL RECEPTOR PHILIPS 636

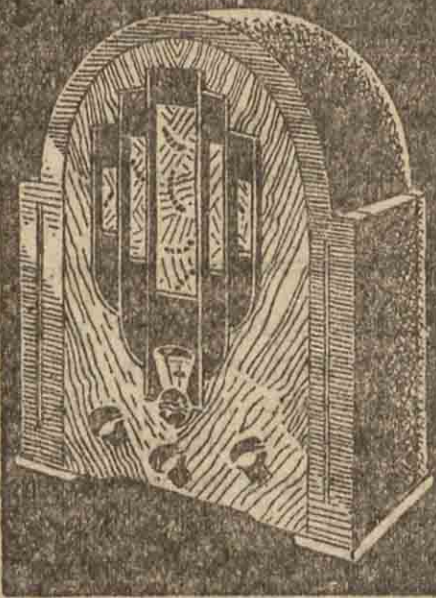
Los hilos de su antena apresarán las emisoras mundiales; su receptor las elegirá, separando la que usted prefiera, por muy débil y lejana que sea. Pida una demostración, sin compromiso, del nuevo receptor Philips «Superinductancia», tipo 636.

I. R. T.

Prim, 31 - Teléfono 12765

LA NOVEDAD MÁS SENSACIONAL EN RADIO PARA 1934

Garantías - Facilidades de pago - Servicio Técnico



## Información de Navarra

## El general López Ochoa realizó una visita de inspección en Pamplona

(POR TELEFONO)

Pamplona, 13.

## EL GENERAL LOPEZ OCHOA

Esta mañana ha llegado a Pamplona, en viaje de inspección, el inspector general del Ejército general López Ochoa.

Acompañado por el comandante general de la plaza visitó primeramente el Hospital Militar, siguiendo luego su inspección por otras dependencias del ramo de guerra y revisando a las tropas. También estuvo en la ciudadela.

Cumplimentó al alcalde de Pamplona y al gobernador de Navarra, recibiendo luego a los jefes y oficiales de la guarnición, que fueron a cumplimentarle.

Por la tarde recibió al alcalde, que fué a devolverle la visita.

## PROCLAMACION DE CANDIDATOS

El domingo se procedió en la Audiencia a la proclamación de candidatos para las elecciones a diputados a Cortes.

Fueron proclamados siete de la Unión de derechas, cinco nacionalistas, cuatro socialistas, cinco radicales, cinco de la coalición formada por radicales socialistas, Acción Republicana, y autónomos, y siete comunistas.

## UN ATROPELLO

Esta noche, a las ocho, cerca del Paseo de Sarasate, un tren de la compañía del Irati, procedente de Sangüesa, atropelló a la anciana de setenta años Aurea Berradre, que resultó con la fractura de varias costillas y lesiones en el cuerpo. En grave estado ingresó en el Hospital.

## DESERTOR DETENIDO

Comunican de Gastejón que en el tren correo un individuo se dedicaba a molestar a los viajeros. Tan pesado se puso que los viajeros, molestados, le denunciaron y fué detenido. Dijo entonces que era soldado y que iba a Africa; pero la documentación que llevaba era falsa y se comprobó que se proponía desertar.

Fuó puesto a la disposición de la autoridad militar.

## ¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTSINO?

# SERVETINAL

## GUMMA

A continuación copiamos una nueva carta, cuyo original como siempre, tenemos a la disposición del público

Don ISIDRO MARTINEZ ARNALDO, de 29 años de edad, de profesión ferroviario, natural de GURREA DE GALLEGO (Huesca), residente en VALENCIA-CABAÑAL, calle de MANUELA ESTELLES, 41, 1.º, nos escribe lo siguiente:

"Valencia, 1.º de septiembre de 1933.

Muy señor mío: Tengo el honor de manifestarle que por espacio de cuatro años padecí una úlcera y dilatación de estómago. Probé muchos tratamientos para curar mi terrible dolencia, sin ningún resultado.

Me aconsejaron la operación, pero yo no estaba conforme, y como último recurso probé su producto SERVETINAL, que ha sido mi salvación, no obstante haber tomado solamente cuatro frascos.

Antes de usar su producto los horribles dolores que experimentaba no me permitían comer ni descansar. Actualmente puedo comer a mi gusto, sintiéndome perfectamente bien todo lo que como.

Sigo tomando el SERVETINAL al objeto de que mi restablecimiento sea lo más completo posible.

Yo, por mi parte, soy un entusiasta propagandista de su especialidad, ya que a todas mis amistades y particularmente a los afectados por esta clase de dolencias, no me canso de recomendarles insistentemente su famoso producto, y los cuales no dudan en usar, vistos los resultados que en mí ha producido.

Puede usted hacer de esta carta el uso que crea conveniente.

Muy atentamente le saluda su affmo. y s. s. y agradecido,

Firmado:

ISIDRO MARTINEZ ARNALDO."

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

Precio, 5'80 ptas. (timbres 0'30 incluidos), en Centros de Específicos y principales Farmacias de España, Francia y Portugal y en UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA. — SAN SEBASTIAN



## PRIMERA DIVISION

## RESULTADOS

DONOSTIA F. C., 4; Arenas, de Guecho, 1.  
Athletic, de Bilbao, 5; Betis Balompié, 0.  
Racing, de Santander, 4; Oviedo F. C., 3.  
Madrid F. C., 3; Valencia F. C., 2.  
Barcelona F. C., 5; C. D. Español, 0.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Athletic, de Bilbao	2	1	4	0	7	2	3
Madrid F. C.	2	1	1	0	6	5	3
Oviedo F. C.	2	1	0	1	10	7	2
Barcelona F. C.	2	1	0	1	8	7	2
Racing, de Santander	2	1	0	1	5	5	2
C. D. Español	2	1	0	1	4	5	2
DONOSTIA F. C.	2	1	0	1	4	5	2
Betis Balompié	2	1	0	1	2	6	2
Valencia F. C.	2	0	1	1	4	5	1
Arenas, de Guecho	2	0	1	1	4	7	1

## Partidos para el próximo domingo:

Madrid F. C. - DONOSTIA F. C.  
Arenas, de Guecho - Barcelona F. C.  
Oviedo F. C. - Athletic, de Bilbao.  
Valencia F. C. - Betis Balompié.  
C. D. Español - Racing, de Santander.

(A causa de las elecciones, estos partidos se jugarán el sábado 18 o el lunes 20.)

## EN ATOCHA

## Donostia 4-Arenas de Guecho, 1

El público, el poco público que asiste a los partidos de fútbol, sobre todo cuando llueve, salió de Atocha, tras de presenciar el encuentro entre donostiarras y areneros, satisfecho. Había presenciado una lucha dura, no exenta de violencias, por culpa del árbitro; pero tenía cuenta del pésimo estado del terreno, los equipos se batieron con codicia y coraje y mostraron un juego que, en las circunstancias en que se hizo, podía calificarse de excelente.

En determinados momentos llegamos a sorprendernos de que los jugadores se tuvieran en pie: tan resbaladizo y enfangado se hallaba el campo.

## Juego duro y sucio.

Hay que culpar al árbitro del juego sucio que vimos. Pudo haberse originado una batalla campal. No fueron pocas las veces en que la intención fue mala, salvándose algunos tobillos por verdadera casualidad de pasar al taller de reparaciones.

Esto de los árbitros no tiene arreglo. Carecen de personalidad. Les han cercenado su independencia. Ahora el que quiere arbitrar tiene que "amoldarse", ha de saber "adaptarse". Ya no hay Colegio Nacional que garantice nada a los árbitros.

Sólo gozando de una absoluta independencia económica es posible sustraerse a las demás influencias. Y el que tiene esta independencia, no aguanta el estado de cosas creado por los clubs bajo la dirección de Cabot.

Así se padecen arbitrajes como el del pasado domingo. Porque sucede que los partidos han de arbitrase solos; de otro modo, el árbitro que se impone se coloca en situación difícil y puede sufrir un perjuicio en su carrera.

Los árbitros tienen que ser diplomáticos si quieren arbitrar.

## Y obedientes.

Del juego duro hay que culpar a todos. Hubo momentos en que la lucha fue verdaderamente inabordable.

Afortunadamente, se impuso el buen sentido de los jugadores.

Empezó muy bien el Donostia: fué un cuarto de hora, el cuarto de hora de todos los principios de partido. Después los areneros les dominaron.

El juego no era de exhibición. Se jugaba un poco como se podía.

Y cuando el juego se hallaba alternativamente lo mismo en un campo que en el otro, los donostiarras hicieron dos preciosos goles. El primero puede decirse que lo hizo Tolete, aun cuando Urziberea empujó el último a la pelota. El segundo lo "coló" el mismo Urziberea rematando serena, oportuna y admirablemente un balón centrado por el mismo Tolete.

Así hicieron los donostiarras sus dos primeros goles, sin que su juego hubiese sido mejor ni peor que el de sus contrarios.

Y con el resultado de dos por cero terminó la primera parte.

En la segunda mitad se cambiaron las tornas. Nos gustaron más los donostiarras. Si no hicieron un juego de clase superior, fueron mejores que sus contrarios; les vimos llevar mejor el balón y realizar un juego más práctico y eficaz.

Pero, en cambio, en este segundo tiempo el marcador no fué elocuente; y aunque marcaron dos veces los de casa—la primera de un penalty severo—, el Arenas consiguió un tanto.

Los areneros en esta segunda mitad jugaron un poco con la táctica de patadón y adelante.

El tercer goal donostiarras lo marcó Goyeneche, transformando un penalty con que fué castigado Arrieta por zancadilla a Ortega. Y el cuarto se hizo de resultas de un tiro de Ipiña que desvió un defensa guechotarra y que descolgó al portero.

El tanto rojinegro lo marcó Ortiz de la Torre, coronando con un buen chut un avance bien llevado. (Beristain, un poco adelantado, no de-

## El Campeonato nacional de Liga

## SEGUNDA JORNADA

## Los donostiarras, tras de un partido enérgico, derrotaron al Arenas por 4 goles a 1

Iruneses y pampilonas fueron vencidos en Gijón y Coruña. - Difícil triunfo del Madrid. - El Ath'letic madrileño ganó en Murcia. - El Sabadell estuvo a punto de llevarse dos puntos de Mendizorroza. - Resultados, clasificaciones y comentarios

## Comentario resumen

## PRIMERA DIVISION

## DONOSTIA-ARENAS

Fútbol subterráneo, entre lluvia y barro. Mejor juego, en conjunto, el donostiarras; y victoria, por tanto, merecida, aunque quizá el tanteo resultase ligeramente injusto.

Cambio de frente: al centro delantero de juego primoroso, medido y malabarista, le ha reemplazado el impulsivo, el acometedor, el que abre brecha. Aunque el domingo los defensas areneros no se lo consintieran.

Beristain estuvo muy bien. Desconcierto entre "beristainistas" y "eguiasistas". Pero tranquilidad para la Directiva, que puede seguir resistiendo, sin rendirse, proposiciones que juzga inaceptables. Y manteniendo al de Elgoibar en la portería. (Lo cual siempre es más barato).

## ATHLETIC-BETIS

Todavía no sabemos a ciencia cierta cómo está el equipo bilbaíno. Las muestras son favorables a él. Sólo un tropiezo en el campeonato regional: el de Baracaldo. Y ahora, al empezar a contrastar su potencia con los equipos peninsulares, hay que anotar un empate en Mestalla (cosa nada fácil) y una rotunda victoria sobre ese Betis que se anunciaba en buena forma. Lo probable es que el Athletic continúe siendo uno de los dos mejores equipos de España.

Hay que destacar la reaparición del medio ebartarra Roberto.

Uribe, que sustituyó al lesionado Chirri, marcó tres goles.

Del Betis, continúa sobresaliendo el medio centro Soladrero, que probablemente figurará en el equipo nacional.

## RACING-DE SANTANDER-OVIEDO

Teníamos interés por conocer el resultado entre estos dos equipos; para ver si el Oviedo continuaba siendo el Oviedo y para empezar a conocer a ese Racing, que por ganar "de calle" el campeonato de su región llega a la Liga siendo para todos una incógnita.

El resultado (4-3 a favor de los santanderinos) dice que siguen los racinguistas siendo temibles y poco menos que imbatibles en su terreno del Sardinero, al mismo tiempo que proclama la eficacia perforadora que parece residir en el ataque que dirige el andoandarra Lángara, ataque que consiguió siete goles contra el Barcelona y que acaba de colar tres a los cántabros.

Destaquemos al vizcaíno inerte en santanderino Cisco, que continúa desde su puesto de extremo izquierda marcando goles. (El domingo 2).

## MADRID-VALENCIA

Continúa la tradición. Los valencianos siguen poniendo en aprieto en Chamartín a los propietarios del terreno, sin perjuicio de que en Mestalla resultan para los merengues más suaves que un jarabe dulzón.

Zamorra es el que no acaba de mostrarse seguro. Sus actuaciones resultan demasiado irregulares.

Tampoco el resto de los madrileños estuvo a la altura de su fama de fenómenos. Olivares fué el marcador (2). Y Luisito su colaborador (1).

Por el Valencia marcaron Menchaca —(temperará a carburar este excelente jugador, que tan mal venía actuando?)— y Cervera, la nueva adquisición, de quien tantos elogios venimos leyendo.

## BARCELONA-ESPAÑOL

Reaccionan los azul granas. Frente a su eterno rival (el Español) han obtenido una victoria aplastante. En las filas barcelonistas se han inyectado nuevos elementos, a los que quizá haya que atribuir la reacción.

Los españolistas, que tan bien jugaran recientemente contra el Donostia, han sido acorralados.

El que más se distinguió del Barcelona fué Ventolrá, el magnífico extremo que ha pasado una o dos temporadas medio sumido en el olvido y jugando sin ningún lucimiento.

También destacó la labor del delantero centro Morera.

Suponemos que en el bando españolista todos estuvieron grises.

## SEGUNDA DIVISION

## DEPORTIVO DE CORUÑA-IRUN

Los unionistas andan un poco a la deriva; no encuentran "su equipo". Cada domingo nos presentan nuevas líneas.

En Riazor naufragaron todos; todos menos el veterano Gamberena.

Los herculinos, sin grandes apuros, se apuntaron cuatro goles y los dos puntos consiguientes.

Confiamos en que pronto renazca el Unión, en que "encuentre" su alineación definitiva y en que vaya colocándose en el lugar de la clasificación que por su historia le corresponde.

## SPORTING, DE GIJÓN-OSASUNA

Los mismos navarros que en San Juan perdieron ante el Sevilla, han estado a punto de traerse un empate del Molinón.

El partido fué discutido.

En el equipo asturiano se alinearon nuevas adquisiciones, que no dieron gran resultado.

El goleador del Sporting continúa siendo Herrera.

Vergara marcó para Osasuna. Después Bolic transformó en gol un penalty.

## ALAVES-SABADELL

No sabemos si el empate de Gal les dió a los alaveses una confianza excesiva.

O si el Sabadell es un gran equipo.

Nos inclinamos por creer que el campeón de Cataluña es un equipazo de cuerpo entero.

Y en tal caso hay que entender como un buen resultado para los de Vitoria, el empate conseguido.

Lo cierto es que la primera parte concluyó con dos goles por cero, en favor de los catalanes.

Y que un penalty y otro tanto marcado por Fernández trajeron un empate, en el que pocos esperaban.

De los catalanes, Gual volvió a marcar.

De los alaveses se lesionó Mardones.

## MURCIA-ATHLETIC

No empiezan bien los huertanos de la Condomina. Perdieron en Vigo, lo cual no tiene nada de sorprendente; pero han perdido en su campo, y esto tiene mayor importancia. Porque para ser colista el camino más recto es el de perder puntos en su propio terreno.

Los colchoneros madrileños se destacan como la "vedette" de la Segunda División.

Y como los favoritos.

Habría que creer lo que tanto han dicho los periódicos: que el Athletic, a fuerza de pesetas, ha conseguido reunir un excelente equipo.

Elzo sigue alineándose en el Murcia.

Amunárriz ha sido el autor de dos goles, lo cual permite pensar en la recuperación de aquel extremo izquierdo que tanto nos gustara cuando jugaba en Irún.

## SEVILLA-CELTA

Partido sin historia. Jugaron mal los gallegos. Y los sevillistas, sin hacer alardes de buen juego, les ganaron.

## RESUMEN

Nada de extraordinario en la Primera División: han ganado los equipos propietarios.

En el segundo grupo la sorpresa (?) de Murcia y el empate de Vitoria, que evidenciaba la "clase" de los campeones de Cataluña.

José MURGUIA.

## SEGUNDA DIVISION

## RESULTADOS

Deportivo, de Coruña, 4; UNION CLUB, 0.  
Sporting, de Gijón, 3; OSASUNA, 2.  
Sevilla F. C., 3; Celta, de Vigo, 1.  
Murcia F. C., 2; Athletic, de Madrid, 3.  
Deportivo Alavés, 1; C. S. Sabadell, 1.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Sevilla F. C.	2	2	0	0	6	2	4
Athletic, de Madrid	2	2	0	0	6	3	4
C. S. Sabadell	2	1	1	0	7	4	3
Deportivo de Coruña	2	1	0	1	5	3	2
Celta, de Vigo	2	1	0	1	4	4	2
Deportivo Alavés	2	0	2	0	3	3	2
Sporting, de Gijón	2	1	0	1	5	7	2
UNION CLUB	2	0	1	1	1	5	1
Murcia F. C.	2	0	0	2	3	6	0
C. A. OSASUNA	2	0	0	2	3	6	0

## Partidos para el próximo domingo:

UNION CLUB, de Irún - Athletic Madrid.  
C. A. OSASUNA - Deportivo Alavés.  
Sabadell - Deportivo, de Coruña.  
Sevilla F. C. - Murcia F. C.  
Celta, de Vigo - Sporting, de Gijón.

(A causa de las elecciones, estos partidos se jugarán el sábado 18 o el lunes 20.)

tuvo el balón, que no era, desde luego, imparable.)

Se tiraron dos penaltys. El primero los del Arenas, chutando fuerte, pero a media altura y sin gran colocación, deteniendo Beristain con mucha vista al tiro. El segundo lo lanzó Goyeneche, con las mismas características que lo hicieron antes los del Arenas, pero sin que nadie lo parara.

Arana, en un momento de peligro, sacó un centro con las manos de manera imperdonable. Estaban los equipos uno por cero. Y si Beristain no hubiera acertado a parar el penalty podría haber cambiado la fisonomía del encuentro. No comprendemos la tontería de Arana.

Ortega fué el mejor de los veintitrés. Estuvo derrochando valentía y diciéndoles "prácticamente" a sus compañeros cómo se parte el pecho.

Sigue el chaval haciéndose el amo y captándose las simpatías de todo el público.

Ayestarán, en cambio, fué el más desgraciado. No dió una.

Maruleta y Amadeo supieron enmendar un poco los continuos fallos del medio centro, al que no vimos en el puesto defensivo que habitualmente ocupa.

Beristain estuvo muy bien: pero que muy bien. Hizo lo que hace siempre: ir decidido a todos los balones, salir a destiempo, pero valientemente, y no perder la cara al contrario. Pero el domingo acertó y paró todo lo que le echaron.

Seguimos creyendo que Beristain atraviesa una crisis de juego, que hace irregulares sus actuaciones. Pero nada más. Beristain continúa siendo, por otra parte, el portero discreto que es hace dos temporadas.

Y no hay que olvidar que hasta la fecha—y todavía—la defensa que cubre al de Elgoibar no es lo fuerte que debiera ser; por lo que no siempre es Beristain el culpable de algunos de los goles que le marcan, ni de las derrotas que sufre el Donostia.

Nos gustó del Arenas su parte defensiva porque está constituida por cinco chicharrones de estilo inglés. Tuvo codicia y entusiasmo el equipo visitante. Pero nada más. El ataque nos pareció flojo, aunque se desenvolvía bien y con rapidez. Quizá no tuvieron su día.

Por Urresti no pasan en balde los años; le falta vitalidad.

Ya hacemos ver que el tanteo fué injusto; debieron perder, pero por uno o dos goles de diferencia.

Se lució en algunas arrancadas el extremo izquierdo.

Del Donostia ya hemos hecho algunas indicaciones. En el ataque, después de Ortega, Urziberea estuvo oportuno, pero no arrollador. Y cuando el balón le iba a la pierna izquierda parecía tener cuidado y reservarse los tiros.

Chivero tuvo cosas buenas y detalles de prudencia. Nos acordábamos de insauti.

Ipiña continúa frío, muy frío.

Y Tolete estuvo bien, sencillamente.

## Los equipos fueron:

Donostia F. C.—Beristain; Goyeneche, Arana; Amadeo, Ayestarán, Maruleta; Ortega, Chivero, Urziberea, Ipiña, Tolete.

Arenas.—Eguzquiza; Eguzquizarre, Arrieta; Calvo, Urresti, Pérez; Helguera, Rivero, Barrios, Ortiz de la Torre, Urquiza.

Árbitro Ezequiel Montero, madrileño, ayudado por dos guipuzcoanos.—J. M.

## Los guipuzcoanos vencen y pierden en Burdeos

## TRIUNFO DE LOS DONOSTIARRAS

El V.G.A.M., de Burdeos, organizó un torneo en el que, además de su equipo, intervinieron los reservas del Donostia y del Unión y el Fútbol Club Bordenes.

En la primera jornada, disputado el sábado, el reserva del Donostia venció al del Irún y el Bordenes al organizador del torneo.

El domingo se jugaron las finales. Los dos vencedores y los dos vencidos se enfrentaron

entre sí. El reserva del Donostia ganó brillantemente el torneo, derrotando al Bordenes por tres a uno. Los iruneses se quedaron con el tercer pues, venciendo al V.G.A.M. por 4 a 1.

## DERROTA DEL TOLOSA

También los urdifiñas se trasladaron a Burdeos para jugar contra el Deportivo Español, donde juega Altuna. Los bordeléses vencieron al Tolosa por 4 goles a 2.





# DEPORTE VASCO

## Fitero I y Zumeta fueron dignos rivales

Reaparición de la cesta-punta. - Injustificada actitud de algunos espectadores. - Nuevo frontón en Valencia. - Estadística curiosa

### EN EL FRONTÓN MODERNO

El domingo se jugaron en el frontón del paseo de Atocha los partidos de remonte y cesta-punta anunciados, acudiendo a presenciarlos mucho público.

El partido a remonte. — Jugaban el primer partido de la tarde dominguera Salsamendi I y Zumeta (rojos) contra Mina y Fitero I (azules), sacando Salsamendi del once y medio y Mina del once.

Dinero a la par; no hubo predilección.

Huieramos creído que vencerían los rojos, y seguramente muchos opinarían igual, pero no fué así. Desde el primer momento se impusieron los azules, Mina y Fitero, los cuales ganaron el partido, pues cuando Salsamendi y Zumeta tenían 35 tantos, Mina y Fitero se apuntaban el 50, fin de la pelea.

El joven "Fitero", el bravo mozo navarro, fué el héroe de la contienda. Bien ayudado por Mina, el veterano delantero, ganó el partido sin gran dificultades a dos figuras del remontismo: Salsamendi y Zumeta.

Por los vencidos se distinguió Zumeta, que fué digno rival de Fitero. Salsamendi tuvo una tarde francamente mala.

El partido a cesta-punta. — En segundo lugar salieron a la cancha los jugadores de la modalidad de cesta-punta, que reaparecían de nuevo en nuestra cancha después de larga ausencia de ella. Eran los contendientes Gabriel II e Ibarlucea, que ostentaban faja colorada, y Ulacia II y Maguregui, que se ceñían por pañoleta azul, sacando Gabriel del cuadro 11 y Ulacia del 12.

El dinero se cotiza a la par, con ligera tendencia por los rojos.

Tras unas cuantas igualadas en la primera decena del encuentro, salieron por delante los azules, y a un cuando los rojos trataron de alcanzarlos nuevamente, no lograron su propósito y fueron vencidos, quedando Gabriel e Ibarlucea en el tanto 39 para 45 a que estaba concertado el partido.

Los cuatro contendientes pusieron de su parte mucha voluntad para agradar al respetable y salir airoso de la pelea, aunque su buena voluntad no satisfizo a algunos espectadores, sobresaliendo algo la labor del delantero Ulacia.

No nos agradó la injustificada actitud que parte del público tuvo con los "puntistas" al hacer su presentación en la cancha y durante su transcurso en ella. No había motivo que justificara aquella actitud, sobre todo cuando los cuatro artistas pusieron en la pelea cuanto pueden y saben para agradar al respetable. Por aquella injustificada actitud los cuatro pelotaris se desconcertaron y no pudieron rendir todo su verdadero juego, aparte de que también el desconocimiento de cancha es el principal factor para la actuación de un pelotari.

Está bien que sintamos predilección por la modalidad de remonte, que al fin y al cabo es la especialidad favorita de nuestro público y la que más bellezas encierra por su juego variado y meritorio; pero ello no es óbice para que reprochemos el juego de cesta-punta, pues también encierra bellezas y emociones por su gran espectacularidad.

No recuerdan los aficionados aquellas memorables peleas entre los Argarate, Arruti, Taboada, Eusebio Guridi, Gárate y otros que nos regalaron emocionantes tardes? Hagan, hagan memoria los aficionados impacientes y acabarán por darnos la razón.

Como deportistas y amantes de nuestro bello deporte lamentamos lo sucedido, y esperamos que esos aficionados volverán de su actitud y aplaudirán a los "puntistas" con el mismo calor que lo hacen con los remontistas, cuando se hagan merecedores a ello, y les den su merecido cuando su labor sea reprocheable. Lo dicho.

El tercer partido. — En último término contendieron Arrechea y Altuna, colorados, contra Esteban Izaguirre y San Martín azules. Vencieron los primeros, que dejaron a Izaguirre y San Martín en 29 para 35 a que iba el partido.

### LOS DE AYER, LUNES

El primer partido. — Jugaron en el primer partido de la tarde de ayer Salsamendi II y Joaquín Echániz, rojos, contra Solaverri y San Martín, azules. Vencieron éstos, que dejaron a Salsamendi y Echániz en 37 para 50.

Muy bien los vencedores, sobresaliendo Solaverri. De los vencidos, Salsamendi fué el reverso de su paisano Solaverri. Su compañero Echániz nada pudo hacer por la poca ayuda que le prestaba Salsamendi.

El segundo partido. — Larrañaga II y Santamaría jugaron el segundo partido de la tarde contra Aramburu II y Lesaca. Después de un partido revoltoso en el que se dió el dinero 40 a 10 por los dos bandos,

vencieron Larrañaga y Santamaría por siete tantos. El partido iba a 50.

Sin comentarios. La marcha del encuentro los hacen.

Nuevo frontón en Valencia. — El domingo se inauguró en Valencia un precioso frontón, con cabida para más de 1.000 espectadores.

Para su inauguración se celebró un interesante partido entre Miguel y Berrueto contra Azcue y Guisasaola. Vencieron los primeros.

### LA PELOTA "AMATEUR"

En el festival pelotístico del campeonato "amateur" celebrado la mañana del domingo en el frontón Urumea hubo los siguientes resultados:

Primer partido, a cesta: Orbeago y García, del Club Loyolatarra, 35; Gabarain y Navascués, del Beti-Jai, 50.

Segundo partido, a remonte (primera categoría): Vitoria y Ayerza, del Beti-Jai, 37; Andueza y Mendizábal, de la Gimnástica de Ulía, 50.

Tercero (mano, primera categoría): Elizaguirre y Urcelay, del Eusko-Gaztedi, de San Sebastián, 22; Amézqueta y Ugarte, de la Gimnástica, de Ulía, 18.

En último lugar, a mano (segunda categoría), jugaron Nancalares y Lartigue, del Atozgorrieta, contra Hijosa y Sarasola, del Gaztelupe, venciendo estos últimos.

### ESTADÍSTICA CURIOSA

Como costumbre, vamos a reseñar los resultados de nuestro trabajo estadístico llevado a cabo durante el finado mes de octubre.

Durante el citado mes se jugaron en el coliseo pelotístico del paseo de Atocha, 70 partidos, todos ellos a la modalidad de remonte. De estos 70 partidos, 41 fueron ganados por pelotaris que lucían pañoleta roja y 29 por artistas que se ceñían con distintivo azul. De los 70 partidos jugados, 28 resultaron interesantes y 42 carecieron de interés.

Los señores "catedráticos" salieron hoyantes este mes, pues 45 partidos les fueron favorables y 25 adversos. Hubo nueve partidos de los que tienen la virtud de levantar al público de los asientos al registrarse la fatídica igualdad.

De los llamados de «vueltas», con el consiguiente júbilo para los «bajistas» y el mal rato para la «cátedra», hubo doce partidos. También hubo doce partidos de los calificados sin pena ni gloria por no haberse registrado en su transcurso igualdad alguna.

Tomaron parte en estos 70 partidos jugadores, 37 pelotaris, todos ellos de la modalidad de remonte.

La labor desarrollada por estos 37 artistas fué la siguiente:

	Jug.	Gan.	Perd.
<b>Delanteros:</b>			
Ostolaza ... ..	6	0	6
Mina ... ..	11	4	7
Salsamendi I ... ..	4	3	1
Arano I ... ..	10	4	6
Abrego III ... ..	2	2	0
Lasa ... ..	10	7	3
Mugueta ... ..	3	3	0
E. Izaguirre ... ..	9	5	4
Salsamendi II ... ..	11	5	6
Múgica I ... ..	7	4	3
Solaverri ... ..	8	5	3
Arrechea ... ..	5	2	3
Aramburu II ... ..	10	4	6
P. Izaguirre ... ..	10	4	6
Aranzadi ... ..	4	2	2
Larrañaga II ... ..	12	7	5
Sala ... ..	3	2	1
Ormazabal ... ..	3	1	2
Arano II ... ..	10	5	5
Larramendi ... ..	11	6	5
<b>Zagueros:</b>			
Iturain ... ..	7	6	1
Zabaleta ... ..	8	4	4
Ugarte ... ..	2	0	2
Aramburu I ... ..	6	3	3
Fitero I ... ..	11	6	5
Tacolo ... ..	11	5	6
Altuna ... ..	11	3	8
Bengochea ... ..	16	7	9
San Martín ... ..	16	10	6
Zumeta ... ..	8	5	3
Irigoyen II ... ..	2	1	1
Marich ... ..	1	0	1
Santamaría ... ..	8	2	6
Lesaca ... ..	8	3	5
Fitero II ... ..	1	0	1
Orio ... ..	1	0	1
Múgica II ... ..	9	6	3

Pasemos ahora a nuestra acostumbrada clasificación y a indicar otros detalles de interés.

En este mes de octubre tenemos el honor de adjudicar a Juanito Iturain, el «cachorro de Orio», el «record» de los partidos ganados, pues de siete partidos que jugó venció

Los partidos amateurs jugados en el Frontón Urumea

### Notas musicales

## El concierto de la Banda Municipal fué un éxito de público

### INAUGURACION DE LA TEMPORADA

El domingo inauguró la temporada de conciertos invernales la Banda Municipal. Su actuación, la actuación de esta notabilísima agrupación musical del pueblo en estos conciertos de invierno, tiene la doble eficacia de ofrecer a los donostiarros en los días desapacibles un lugar de recogimiento y, al mismo tiempo, de ilustración musical y de deleite para el oyente. Por eso son tan apreciados siempre estos conciertos matutinos; por eso y porque no cuesta dinero la entrada, que si costase, ya habríamos de ver más huecos en la sala los días en que la Banda Municipal anunciase el mejor concierto que dar pudiera.

Dábase en el concierto del domingo el poema sinfónico de Saint Saëns "La juventud de Hércules", poema asequible y del agrado del público, al menos en sus primeras audiciones, en que la Banda Municipal fué intérprete excelente de esa página musical.

En la segunda parte del concierto volvió a tocar la Banda esa preciosidad de Respighi que lleva por título general "Pinos de Roma", que por primera vez dió a conocer la Orquesta Filarmónica de Madrid en el Gran Casino. "Pinos de Roma", feliz contraste de los cuatro episodios, color en el conjunto instrumental, variedad en la expresión y poderosa progresión de las páginas finales, una de las mejores del músico italiano, a pesar de no mantener en la transcripción la riqueza de matiz y de colorido que en la orquesta, porque eso no es posible, debió de tener una interpretación admirable por parte de la Banda Municipal, ya que la transcripción de Ariz es muy cuidada, como todas las suyas, y acaso una de las mejores.

Y decimos que debió de ser admirable la transcripción, porque el éxito de público fué tan grande en este primer concierto de la Banda Municipal que el teatro Principal se llenó por completo, rebosó de público al extremo de que no encontramos lugar, no sólo para acomodarnos, sino para situarnos.

Esto, cuando menos, es para los profesores y el maestro director de la Banda Municipal un halago, y un hecho que hemos de registrar si quiera sea para hacer constar que la inauguración del curso musical de la Banda Municipal ofreció un programa interesante y tuvo un éxito de público, que siguió en todo el transcurso del concierto, señal evidente de que no hubo cansancio. Y de que la "Suite breve", de Aubert-Dupont, gustó también.

**ARCHIVADORES**  
de acero **RAE** UNICA CERRAJERIA  
Organice su correspondencia  
y ficheros con métodos modernos  
Extenso surtido de carpetas para  
archivo. Vea nuestra exposición  
**VALENTIN DE VEGA** - IDIAQUEZ 12  
TEL. 16.478

**PROTEJA SUS BRONQUIOS Y SUS PULMONES**

**EUBRONQUIOL**

ELIXIR WATERABLE  
EUBRONQUIOL CITRINO TERPENOL Y TERPENOL O SEAN LOS COMPONENTES DEL COMPLEJO CITRATO Y TERPENOL SODICO, HELE Y FOSFATO DE GRINA

Asociación médica mentosa balsámica balsámica o citrónica de la los y antiséptica del aparato respiratorio

ESPECIALIDAD FARMACOLÓGICA INSUBSTITUIBLE  
EN EL TRATAMIENTO DE LAS ENFERMEDADES DE LA LARINGE TRAQUEA, BRONQUIOS Y PULMONES

Completa solubilidad

**EUBRONQUIOL**

LABORATORIO FEDERICO BONET - Aptd.º 501 - Madrid

**ANTISEPTICO DE LAS VIAS RESPIRATORIAS**

Fotografados "CRELIOS"

Clases en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel. 16473





## VILLAFRANCA

## EN EL AYUNTAMIENTO

Como de costumbre, el viernes se reunió el Ayuntamiento en sesión subsidiaria, por no haber reunido número suficiente de concejales el miércoles, día destinado para la celebración de las sesiones.

Preside el alcalde en funciones, D. Javier Luzuriaga, y asisten los concejales señores Arrillaga, Arana, Iturrioz y Martínez Arrondo, todos de la mayoría nacionalista. Los tradicionalistas hace tiempo brillan por su ausencia.

En el orden del día figuran pocos asuntos y de escaso interés, a excepción de una comunicación del Tribunal Económico Municipal de Guipúzcoa participando haber aprobado el reparto fogueral para el presente año.

Se dió lectura a la citada comunicación del Tribunal Económico Provincial, en la que manifiesta no haberse producido reclamación alguna en contra del reparto fogueral en el tiempo legal de su exposición para reclamaciones.

Se comprende que el público disconforme con el reparto fogueral, en vez de reclamar en tiempo oportuno, lo encuentra más cómodo el negarse después a pagar, cuando el cobrador presenta las cuotas, como ha ocurrido con el reparto del año anterior, ya que existen muchos contribuyentes y varios pudientes que se han negado y todavía no han pagado las cuotas del año de 1932.

Fuera del orden del día, el presidente propone se mande telegramas de felicitación a las Gestoras provinciales de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa por el éxito del plebiscito vasco, proponiendo el señor Iturrioz que se incluya en la felicitación al presidente de la Generalitat Catalana, alcalde de Santiago de Compostela, presidente de la República y jefe del Gobierno.

## LA PROPAGANDA ELECTORAL DE LAS "MARGARITAS"

Con gran actividad han emprendido las "margaritas" de Villafrañca su propaganda electoral, pero no de una manera pública—mítines, conferencias y artículos en la Prensa—, sino de una manera sigilosa y recatada, recorriendo los domicilios de la clase obrera prometiendo muchas venturas y premios en el otro mundo a cambio de que ellas y sus familiares puedan seguir pasando bien en este efímero tránsito por la vida terrenal.

Presumen de un empacho de catolicismo, pero se olvidan de practicar los Mandamientos de la Ley de Dios: de amar al prójimo como ellas a sí mismas, no levantar falsos testimonios ni mentir, y en cuanto a no desear la mujer del prójimo... también habría algo que objetar.

Hasta ahora, la propaganda casera la dedican casi exclusivamente a las mujeres, confándoles cuentos fábulas de que la República tiene la culpa de que no haya trabajo por perseguir a la religión católica; pero no les dicen en su propaganda que la causa de la crisis de trabajo ha sido y es por la criminal campaña de las derechas españolas de llevar los capitales al Extranjero (ellas que son tan patriotas), y que la República no ha perseguido a ninguna religión; que lo que ha hecho la República ha sido despojar de privilegios omnímodos e irritantes a los dirigentes del clero, que habían convertido a España, en complicidad con los plotócratas de la Monarquía, en un feudo y camarilla cortesana.

No es noble apelar a esos procedimientos de engañar y embaucar al público con falsas y falsas promesas, y mucho menos todavía a los que blasonan de católicos puritanos.

Por hoy, nada más; pero si siguen en su campaña de invadir los hogares del obrero les diremos que dejen en paz a la sufrida y clase trabajadora, ya que han sido, son y serán sus verdugos y no deben ensañarse más con las víctimas.

## DOS PALANQUETAZOS

Estábamos en Villafrañca como en un Paraíso, a pesar de que en algunos hogares no haya lo necesario para el sustento familiar, y la noche del jueves dieron nada menos que dos palanquetazos: el uno en el comercio de don Felipe Bueno, llevándose tres escopetas nuevas, una máquina de fotografiar, varios cartuchos cargados y 415 pesetas en metálico; y el otro palanquetazo fué en la fábrica de licores de doña María Berroeta, de donde se llevaron algunas botellas de licor.

A pesar de las pesquisas practicadas por las autoridades no han sido descubiertos los autores de las fechorías.

Repetimos, una vez más, la escasa vigilancia nocturna que hay en Villafrañca desde hace tiempo.—C.

## RENTERIA

## UN REMITIDO

Recordarán los lectores que a consecuencia de la primera inundación de esta villa, tuve a bien de emborronar unas cuartillas, para que se tomaran ciertas medidas encaminadas a buscar el medio de hacer que se desalojaran las viviendas correspondientes a las plantas bajas, por dos motivos: primero, por ser completamente insalubres y focos de infección, y, segundo, por el peligro que al mismo tiempo podrían constituir para sus moradores con grave riesgo para sus vidas, pues no en balde el agua alcanzó una altura no inferior a dos metros.

No se dió ninguna importancia al razonado escrito, pero nos ha sorprendido la segunda riada del 23 de octubre, que ha hecho temblar al pueblo entero por los enormes destrozos que ha causado en todas las actividades de la villa, superando en una proporción de cuarenta centímetros sobre el nivel de la primera, del 16 de junio.

Y vuelvo a insistir. ¿Qué hubiera sucedido si la inundación se produce de noche? Irremisiblemente, se hubieran ahogado padres, hijos, y «hasta el gato de la portera».

Pues, si se quiere evitar en lo sucesivo un día de luto para Rentería, tómese el acuerdo, por quien pueda hacerlo, de no consentir más viviendas en los pisos bajos a medida que se vayan desalojando, porque no reúnen las debidas condiciones de higiene y seguridad personal.

Todo eso es debido al egoísmo de los propietarios, que a cambio de las pesetas que mal reciben les entregan el fantasma de la muerte, cosa que ninguna autoridad humana puede consentirlo.

Y, ahora, pregunto yo: ¿Cuáles son los motivos de las enormes inundaciones en Rentería?

Recordando un poco, veremos que hace veinticinco años corrían por nuestra villa tres ríos: el Oyarzun, que es el actual, tenía doble anchura a la que tiene hoy y que fué estrechado para dar paso a la construcción de la nueva carretera; el segundo, era el río Comportá, atravesaba el pueblo, por delante de los bancos de la Alameda y de la casa de la viuda de Urgoiti, desembocando frente al Matadero viejo, y el tercero se llamaba Pekín, que bordeando la Fábrica Lanera, iba a desembocar en la fábrica de plomo de aquel tiempo.

Pero los Ayuntamientos, en conformidad con los propietarios, todos eran unos caciques, fueron buscando el modo de llegar a una inteligencia, para mediante unas alcantarillas, rellenar esos ríos.

La consecución de sus pretensiones no les fué difícil, pues bien sabían que si alguna vez venían mal dadas, las consecuencias las pagaría cualquiera menos ellos.

Como véis, los motivos de las inundaciones no reconocen otra causa que la supresión del cauce de los ríos referidos por alcantarillas que en casos, como en las recientes riadas, al no dar cabida al caudal de agua, afluyen a la vía pública con impetu arrollador, no respetando a nada, ni a nadie y amenazan con el exterminio a este sufrido pueblo.

Sirvan, pues, estas mal trazadas líneas para que con la ayuda moral y material del Estado y remedios técnicos de la Provincia, pongan fin a esta terrible desgracia.—Félix Gómez.



¡Grandiosa liquidación en Peletería!

Felpas, Astrakanes, Paños y Tejidos

BAJOS DEL TEATRO VICTORIA EUGENIA

## IRUN

## PASO EL DOMINGO

Lluvioso y frío. No se acordó el tiempo de que estamos en el "veranillo" de San Martín, y nos obsequió con unos chaparrones más.

Pero no llueve sólo en Irún. También hubo su "chaparroncito", en forma de cuatro goles, en el campo de Riazor de La Coruña, donde los jugadores iruneses dieron comienzo a sus salidas en partidos de Liga con una derrota sin atenuantes. El domingo pasado, en Cal, no consiguieron nada más que empatar con el Alavés, equipo en baja forma actualmente, y ahora, en Coruña—ante buen equipo, justo es consignarlo—, sucumben por tan elevado tanteo. ¡Mal comienzo, que esperamos sea corregido en sucesivos encuentros!

Los cines y bailes, favorecidos por el mal tiempo, se vieron muy animados y no faltó gente—aún hay valientes—al concierto de bailables que dió la Banda municipal en la plaza de la República.

## NOTAS TRISTES

En Dimouville, donde residía, ha fallecido el joven don Leoncio Lorenzo Macías, hijo de nuestro estimado amigo don Francisco.

A su viuda y familiares enviamos la expresión de nuestro sentimiento.

## EL AMBIENTE POLITICO

Está caldeándose a medida que se acerca el día 19. Los socialistas, republicanos y comunistas han celebrado sus actos de propaganda en el salón Fantasio, en medio del mayor orden. Para hoy se anuncia un acto de propaganda de la coalición derechas, que se celebrará en el mismo salón y al que se anuncia acudirán numeroso público, ávido de escuchar la palabra del ex anarquista y de la señora Urraca.

Todos los partidos políticos están muy animados ante los probables resultados de las elecciones. Los que más se mueven son, a no dudarlo, los de la extrema derecha, que se pretexto de la religión, de la familia y de un socorrito a tiempo... preelectoral, suben y bajan escaleras, visitan caseríos y recorren barriadas enteras en busca de votos y más votos, para "establecer una justicia social".

En unas hojitas volanderas que hemos encontrado en el reverendísimo suelo vemos que van contra el divorcio. ¡Qué atrocidad esto del divorcio!, exclaman los seraficos señores y las respetables damas. Y tienen razón. El divorcio es una atrocidad. Hay que volver a los tiempos pasados. Que la mujer se esté en el fogón o en la sacristía. Que no tenga derecho a nada, ni aun a protestar si el marido echa "una canita al aire". Que como el rico tiene dinero para todo, puede permitirse el lujo de tener sus "caprichos" sin que su familia se sienta vejada. Y la mujer que se queje de este abandono, tiene que resignarse en nombre de la santa religión, porque el lazo es indisoluble. Salvo cuando se es enormemente poderoso y se consigue en Roma lo que está vedado para los pobres. ¡Abajo el divorcio! Que no les conviene, porque a más de uno tendrían que desvincularse por haber incurrido en graves faltas. ¡Fuera con eso del "reconocimiento de la paternidad"! Porque es muy bonito comprar a pobres desventuradas, dignas de lástima, y luego encargar al Santo Hospital el cuidado y atención que requieren los frutos de esas compras.

Van contra todas estas cosas y otras más. ¿Por qué? En la conciencia de todos vosotros está. No hace falta señalarlo.—C.

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda. —

A MAL TIEMPO...  
ASPIRINA

El organismo atormentado y debilitado por un resfriado catarro o la gripe, necesita una poderosa defensa: la ASPIRINA. Conviene tenerla siempre en casa.

Aspirina



## MONDRAGON

## LA SESION MUNICIPAL

En sesión subsidiaria se reunió el Ayuntamiento bajo la presidencia del alcalde, señor Martínez de Ubago, y con asistencia de los señores Uriarte, Gómez, Marcaide, Garro, Uranga y Aspe.

Son aprobadas dos actas de otras tantas sesiones celebradas anteriormente.

—Queda impuesto de una comunicación de la Comisión Provincial, participando el abono de 625 pesetas como subvención al concurso local de ganadería últimamente celebrado.

—Idem de otra de la propia Comisión Provincial, concediendo la cantidad de 500 pesetas para ayuda de los gastos originados por las Colonias escolares durante el pasado verano.

—Sanciona los estados de recaudación en la Alhóndiga, Matadero, Pescadería, Pasquines, Ambulantes y Espectáculos, correspondientes al mes de octubre, que importan, respectivamente, pesetas 12.929,65, 3.273,27, 440,50, 725,13,60 y 205,20.

—Aprueba el arqueo y balance de fondos del propio mes, así como la pertinente distribución para el en curso.

—Presta su conformidad a las cuentas de la semana.

—La Comisión de Obras informa favorablemente una permuta de terrenos en Santa Bárbara, los planos presentados para la construcción de las nuevas escuelas de Arrasate y el arreglo de la acera junto a la farmacia del señor Madariaga.

—En el mismo sentido favorable, informa la Comisión de Hacienda el ingreso en el Hospital Provincial, de Agapito Aguiriano.

—Pasa a estudio el reglamento de Hacienda municipal, que con este fin remite la Comisión Gestora.

—Finalmente, se da lectura a una proposición firmada por los señores Uriarte y Marcaide, solicitando que el Ayuntamiento acuerde la organización de algunos actos para festejar el éxito del plebiscito.

Como adelantamos ya en nuestra última crónica a nuestros lectores, se pide en esta proposición que el sábado fuera declarado festivo en las dependencias municipales y que por la noche actuase la Banda Municipal en concierto de bailables, en la Plaza de la República.

Que se dirigiesen telegramas a los señores presidente de la República, presidente del Consejo de ministros, Comisiones Gestoras, etc., etc., de felicitación por el triunfo, y que el domingo, como continuación del júbilo, hubiese diana, concierto de audición, comida extraordinaria a los asilados del Hospital y bailables y cohetes.

El señor Marcaide defiende brevemente su proposición.

El señor Gómez (socialista), dice que él hubiese aceptado todo ese programa si el plebiscito se hubiese llevado a cabo con intervención, pero que como se hizo sin ese requisito legal, no lo apoya.

El señor Marcaide le contesta adecuadamente, asegurándole que el plebiscito cumplió todos los trámites exigidos por el Gobierno.

El señor Gómez insiste, diciendo que el Gobierno ha puesto obstáculos para que la voluntad del pueblo se expresara libremente, pues no dió tiempo para solicitar las intervenciones.

El Sr. Aspe interviene para recordar al señor Gómez que en Cataluña no hubo intervención alguna y en el Gobierno se hallaban tres ministros socialistas. Si ahora es ilegal pudo serlo entonces...

En la discusión el señor Uranga apoya al señor Gómez. Pero como son solos en esta opinión, la proposición es aceptada íntegramente, con el voto en contra de los dos antes citados concejales.

Y sin otro asunto, se levantó la sesión.

## NATALICIO

Felizmente ha dado a luz una hermosa niña. la distinguida señora doña Petra Zarraga, esposa de nuestro querido amigo don Lucio Cegiaga.

## NOTICIAS VARIAS

Cumpliendo el acuerdo del Ayuntamiento, el sábado y para celebrar el éxito del plebiscito, dió la Banda municipal un concierto de bailables en la Plaza de la República.

El domingo continuaron los festejos con diana, concierto de audición y de bailables y comida extraordinaria a los asilados del Hospital.

En el Bar «La Eibarresa» celebró el sábado su despedida de soltero nuestro querido amigo don José Letona, que el día 16 se unirá en matrimonio con la linda señorita Junita Barrutia.

Asistieron unos cuarenta invitados, haciéndose gala de un envidiable buen humor.—C.

Teléfonos de LA VOZ:

Administración y Talleres ... 10-0-24

Dirección y Redacción ..... 10-9-89.



# "La Voz" en Eibar

## DOMINGUERAS

Un fuerte aguacero cayó durante las horas del día. La lluvia hizo suspender los dos conciertos que tenía que dar la Banda municipal a las once, de audición, y a las cuatro y media de bailables.

De las notas destacantes podemos citar el gran mitin republicano que tuvo lugar en el Salón Cruceta, y el homenaje que se celebró en esta Ciudad. Ejemplar al veterano republicano y concejal del Ayuntamiento de Baracaldo, don Luis Beltrán, por sus trabajos realizados durante la Exposición del Trabajo, recientemente celebrada en la villa de Baracaldo.

Con tal motivo vinieron unos setenta señores de fuera a rendir este homenaje popular como merecido al señor Beltrán, y recibieron una infinidad de adhesiones al acto. El homenaje consistió en un banquete que tuvo lugar al mediodía en el acreditado restaurant de la viuda de "Badet", y durante el ágape se notó gran confraternidad entre las autoridades baracaldesas y eibarresas.

Por la noche los bailes del coquetón "Rialto" y del Teatro del Frontón estuvieron animadísimo. Lo mismo podemos decir de las salas cinematográficas Salón Teatro y Cruceta, que ofrecieron su aspecto de brillantez.

## LA JORNADA DEL "ASTELENA"

Con un lleno se jugaron en el frontón Astelena los dos anunciados partidos de pelota a mano, y sobre todo el primero resultó soberbio por el entusiasmo que en todo momento desplegaron los cuatro pelotaris, sobresaliendo de todos la labor del modesto entre los modestos, Artamendi, para quien son nuestros fervidos aplausos. También lo tuvo del distinguido público, que le saludó al retirarse de la cancha de una gran ovación.

Irueta II y Artamendi lucían distintivo rojo y Peru y Artazo se ceñían con faja azul, sacando la primera pareja del cuadro dos y la otra del tres y medio.

Ya decimos que el partido fué soberbio, tanto por la calidad de las emocionantes y bellas jugadas que nos proporcionaron como por el interés que imprimieron en la lucha. Hubo formidables empates a 1, 2, 4, 5, 8, 9, 10, 11 y 16, saliendo por delante los favoritos que anotaron cinco cartelitos de seguido plantándose en el tanto 24.

Artamendi, en un derroche de facultades, con un buen servicio que le prestó su compañero el zurdo, consiguieron atrapar a sus contrincantes en el tanto 21, y así vino la igualdad con apuros. Los "inteligentes" no tuvieron más remedio que inclinarse a favor de los que hasta ahora habían ido en la zaga, y así lo hicieron; pero también al adoptar esta postura les salió el tiro por la culata, puesto que la victoria les sonrió a Peru y Artazo por dos tantos de diferencia, para 22 a que iba la contienda.

Jugaron el segundo partido de la tarde Chicuri y Aramburu, azules, contra Echáiz y Echániz I, rojos, con saques respectivos del tres y del dos y medio.

Después de un duro peloteo y alternativas en la "bolsa" salieron triunfantes Echáiz

# Las Bolsas

## Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARÍS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	67,00	Exterior Español 4 %	44,50	Interior 4 %	67,00
Exterior 4 %	79,75	Deuda Francesa 3 %	66,55	Amortizable 5 % 1927	99,00
Amort. 4 % viejo	78,50	" " 4 % 1918	75,75	Ayuntamiento Bilbao 5 %	80,00
" 5 % 1920	91,85	" " 5 % 1920	107,10	ACCIONES	
" 5 % 1926	98,75	" " 4 1/4 % 1932	83,25	Banco de Bilbao	910,00
" 5 % 1927 exento	99,00	ACCIONES		" Vizcaya A	250,00
" 5 % 1927 con imp.	18,25	Banco de Francia	11240,00	" " B	297,50
" 3 % 1928	71,00	Crédit Lyonnais	2070,00	" Urq. Vascongado	39,50
" 4 % 1928	84,00	"anco Francés Río Plata	329,00	Sota y Aznar	500,00
" 4 1/2 % 1928	89,50	Ferrocarril M. Z. A.	358,00	Naviera Mundaca	15,00
" 5 % 1928	87,50	Riotinto ordinarias	151,00	" Guipuzcoana	20,00
" 5 % 1929	88,50	De Beers	512,00	" Vascongada	125,00
Deuda Ferrovial 5 %	96,50	Goldfields	276,50	Marítima Nervión	450,00
Bonos Oro 6 %	211,00	Tharsis	281,00	" Unión	110,00
VALORES ESPECIALES		Unión y Fénix	1825,00	Euskalduna	213,50
Cédulas Banco Hipot. 4 %	87,50	OBLIGACIONES		Ferr. del Norte	198,00
" " 5 %	90,20	Crédit National 5 % 1919	590,00	" M. Z. A.	197,50
" " 6 %	101,00	" " 6 % 1923	25,00	" Vascongados	140,00
" Argentinas 6 %	2,06	Fer. Norte España 3 % 1.ª	530,00	" Santander-Bilbao	350,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1.ª	551,00	" de La Robla	325,00
Banco España	537,00	Pesetas	212,00	Altos Hornos	72,50
" Central	78,00	Libras	80,42	Basconia	670,00
" Hisp. Americano	139,00	Dollars	15,84	" Mediterráneo	18,00
" Esp. Crédito	190,00	Lira	134,75	Babcock Wilcox	55,00
" Hipotecario	266,00	Belgas	556,50	Constructora Naval	49,50
" Esp. Río Plata	79,00	Suizos	494,87	Hidroeléctrica Ibérica	575,00
Duro Felguera	40,00	BOLSA DE LONDRES		" Española	41,50
Tabacos	195,00	FONDOS PUBLICOS		Unión Eléctrica Vizcaina	672,00
Minas del Rif	254,00	Exterior Español 4 %	72,00	Electra de Viesgo	402,50
Ferrocarril del Norte	216,50	Consolidado 2 1/2 %	3,18	Minera Dicedo	1009,00
" M. Z. A.	198,00	" 5 1/2 % 1929-47	100,516	" Sierra Menara	10,00
Metropolitano de Madrid	21,00	Funding Loan 4 % 1960	111,716	Setolazar	55,00
Azucareros	43,00	Victory Bonds 4 %	11,516	Minas del Rif	247,00
Explosivos	675,00	Japón 5 %	77,00	Explosivos	655,00
Hisp. Americana Electad.	337,00	ACCIONES		Papeleras	153,25
Mengemor	140,50	Riotinto	18,54	Resineras	10,00
Hidroeléctrica Española	140,00	Royal Dutch	21,78	OBLIGACIONES	
Petróleos	115,50	Shell Transport	2,23,32	Note España 3 % 1.ª	55,50
Electra Madrid	126,50	Mexican Eagle	0-11-10	" de Bilbao 5 %	65,50
Unión y el Fénix	420,00	OBLIGACIONES		Santander-Bilbao 4 %	60,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Cédulas Argentinas 6 %	27 1/2	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	87,00
FONDOS PUBLICOS		Pesetas	38,40	CAMBIO	
Bélgica 6 % 1955	89 0/0	Franco	81,23	Franco	47,60
Canadá 5 % 1952	104 5/8	Dollars	5,1175	Libras	39,05
Chile 8 % 1941	7 3/4	Liras	6,146	Dólares	7,63
British 5 1/2 % 1937	121 5/4	Belgas	22,68	Liras	64,20
Noruega 6 % 1944	90 0/0	Suizos	16,43	Belgas	169,75
Suiza 5 1/2 % 1946	163 0/0	Reichsmark	5,37	Suizos	235,65
ACCIONES		Florines	7,8875	Reichsmark	2,905
American Smelting	47 5/8	Coronas suecas	19,40	Pesos argentinos	3,06

de y Echániz, quedando Chicuri y Aramburu en el tanto 18.

## UN DESCARRILAMIENTO

A las cuatro de la tarde del domingo y en el punto denominado de "Apalategui" a un kilómetro del casco de la población, descarriló uno de los vagones de un tren de mercancías que circulaba con dirección a Málzaga.

El descarrilamiento fué producido a consecuencia de haberse desmoronado la mercancía con que iba cargado dicho vagón, y este vehículo produjo también el descarrilamiento de otros siete coches, hallándose dos de ellos en el terraplén de la parte del río y los otros seis montados unos sobre otros y cruzados sobre la vía.

No hubo desgracias personales.

Hoy tenemos que otorgar en justicia nuestro aplauso a la Compañía de Ferrocarriles Vascongados por la rapidez y por lo bien que ha sabido montar el servicio de autocar-

res de Málzaga-Eibar y viceversa, evitando de este modo perjuicios a los viajeros y que no se interceptara línea tan importante como es ésta, gracias a la circulación de estos magníficos coches de que dispone.

También, afortunadamente, la dirección de improvisación de estos transbordos está en muy buenas manos, en don Juan Asporroza, nuestro apreciable amigo, director de la Compañía de Automóviles Vascongados y de su gestión en todos los casos de esta naturaleza es digno a la alabanza que le tributamos hoy.

Ahora, antes y siempre, podrán ver los señores de la Compañía que sabemos interpretar con fidelidad la voz del público comentando los hechos seriamente, para sancionar y para premiar, censurando cuando se debe censurar y aplaudiendo cuando se haga merecedor al aplauso.

Para nosotros el interés general está por encima de mezquinas pasiones. — Tomás Echáiz.

# Capítulo de sucesos

## MALEANTES DETENIDOS

Por la Guardia civil han sido detenidos el «Come ratas» y el «Corella», dos que están haciendo oposiciones a que se les aplique la Ley de Vagos, que en los almacenes de Pequeña Velocidad del Norte, se apoderaron, con fractura, de tres pesetas y un puro, propiedad de uno de los factores, y en un establecimiento que en Rentería tiene el industrial don Antonio Areizaga Pagola, después de violentar puertas y cajones, se apoderaron de 17 pesetas.

## LES DEJAN SIN ABRIGO

Antonio Herrero y José Mora, se presentaron en la Comisaría de Vigilancia, denunciando que del interior de un automóvil, que habían dejado unos momentos ante un establecimiento de comidas de la parte vieja, les habían sustraído una gabardina y un gabán de cuero, ignorando quiénes eran los autores de la fechoría.

## LESIONADA EN AGRESION

En la Casa de Socorro recibió asistencia Perpetua Goñi, de 40 años, que presentaba contusiones en el antebrazo izquierdo y erosiones en el codo del mismo lado, causadas al ser golpeada con un palo.

## LE ROBAN LA BICICLETA

El muchacho de 15 años, Pablo Corrales, denunció ayer en la Comisaría que mientras repartía unos telegramas dejó la bicicleta de servicio en un portal de la calle de San Marcial, de donde se la robó no sabe quién.

## UN NACIONALISTA AGREDIDO POR UN TRADICIONALISTA

El domingo, con motivo de un mitin tradicionalista que se celebraba en Motrico, ocurrió un suceso, en el que tan solo intervinieron elementos tradicionalistas y nacionalistas.

Un individuo de filiación nacionalista, llamado Francisco Zabala Lecertúa, que con otros correligionarios se encontraba ante el local donde se había celebrado el mitin, fué agredido, según se hace constar en la denuncia, por uno del bando tradicionalista, que con un paraguas le causó en la región occipital una herida de tres centímetros de extensión, cuyo pronóstico se reservó el médico que le prestó asistencia.

## DESCARRILAMIENTO EN LOS VASCONGADOS

El domingo por la tarde, descarrilaron ocho unidades de un tren de mercancías de la línea de los Ferrocarriles Vascongados, entre las estaciones de Málzaga y Eibar, teniendo que hacer trasbordo los viajeros de los trenes 17 y 18.

No ocurrieron desgracias personales y la vía ha quedado ya expedita.

## La mejor achicoria

### SIEMPRE BAQUE

## "ACHICORIA BAQUE"

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. S. N.

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.ª, Izqda. :: Telf. 1-32-42

Clinica de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

Noviembre, 14,

Núm. 42.

# La Panadera

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

denar en tu lugar a la desdichada Juana Fortier.

—¡Podré ir de todos modos!—replicó el ex contramaestre con cinismo, recobrando su sangre fría al contemplar el peligro cara a cara. Nada tengo que temer de la justicia. Mis delitos ya han prescrito.

—Poco a poco, amigo mío. Los de robo, asesinato e incendio, sí han prescrito; pero no el de usurpación de la personalidad de Pablo Harmant. Que alguien presente la denuncia y verás ocuparse a la justicia de tu presente y tu pasado.

—¿Y serás tú capaz de presentar esa denuncia?

—Eso dependerá de tu proceder conmigo. Si no eres razonable, si; si haces lo que te he indicado, no. No te muestres cicatero... ya ves el tiempo que hace que conozco tu secreto... casi desde la época de tu casamiento... mira si he sido discreto, que he trabajado a tu lado, sin poner las cartas boca arriba. Pero ahora ya estoy cansado de ser subordinado y quiero a mi vez ser patrón. Así, pues, dame la fábrica y cuarenta mil duros más, si no quieres que le diga a todo el mundo que Pablo Harmant, que disfruta de la general estimación, no es más que un criminal, que se llama Santiago Garaud... y que no sólo lo diga, sino que presente las pruebas. Decídete de una vez... si-

gamos siendo amigos como antes... Sé razonable y no seré yo ciertamente el que te impida ser feliz.

Santiago habíase levantado y se dirigió hacia Ovidio con la vista extraviada, los puños apretados y el aire amenazador.

—¿Y si yo te estrangulase?—le dijo con voz ahogada.

Ovidio se echó a reír, y, dando otro cigarrillo con la mayor sangre fría, replicó:

—Con eso no adelantaría gran cosa. Mi testamento está en poder de un procurador de Nueva York y contiene tu biografía, con algunas pruebas en su apoyo. Tan pronto fuera yo muerto, sabrías quién eras tú.

—¡Me tienes en tu poder!—exclamó desesperado Santiago—. Acompañame ahora mismo.

—¿A dónde me llevarás?

—A casa de tu banquero. Dentro de una hora, la fábrica será tuya y tendrás a tu disposición cuarenta mil duros.

—¡Bravo, primo! Eso es ponerse en razón.

Aquella misma noche, la fábrica había pasado a manos de Ovidio Soliveau. Ocho días después Pablo Harmant y su hija María embarcábanse con rumbo al Havre y, antes de finalizar el mes, hallábanse instalados en un precioso hotel, cercano al parque Monceau.

El ex asociado de Jacobo Mortimer tenía numerosas relaciones comerciales en París con banqueros y grandes industriales, algunos de los cuales habíanle visitado ya en Nueva York. Su fortuna conocida y su indiscutible honradez, abríanle todas las puertas, y el día en que se supo que se proponía construir una fábrica grandiosa en los alrededores de París, para explotar los inventos que le habían hecho rico y célebre en Norte América, comentóse la noticia en todas partes.

Adquirió en Courbevoie diez mil metros cuadrados de terreno, y ya estaba combinando

con un arquitecto de fama, los planos de los nuevos talleres, cuando surgieron dificultades a propósito de un derecho de tránsito. Necesitando un abogado que le arreglase pronto aquel asunto, rogó a su banquero que le recomendase alguno.

—Para un asunto sencillo de servidumbre—respondióle aquél—, no tiene usted necesidad de un abogado célebre; sino de un joven activo, inteligente e instruido, y voy a recomendarle a uno, cuyo celo y talento me han sido de utilidad muchas veces.

El banquero escribió en un pliego de papel la siguiente dirección:

"Jorge Darier, abogado, calle Bonaparte, número 19".

—Mil gracias—dijo Santiago, guardándose la hoja—. Voy a verlo en este instante.

Jorge, el hijo adoptivo de Clara Darier, confiado por el cura Laugier a la protección de Esteban Castel, había avanzado en su carrera y realizado las esperanzas que sus aptitudes hicieron concebir. Era un apuesto mozo, de cabello rubio alonado y ojos de color azul oscuro, próximo a cumplir los veinticinco años de edad, e inscripto, desde dos años antes, en el colegio de abogados con ejercicio en París.

En su despacho de la calle Bonaparte veíase una biblioteca de caoba, recuerdo del cura Laugier, y en uno de los ángulos, sobre un pedestal de ébano, un caballo de cartón, cubierto con un crespon negro, que conservaba Jorge como una reliquia, creyéndolo recuerdo de su madre Clara Darier.

Vivía con una ajetada de cuarenta y cinco años; excelente cocinera y solía comer en su casa si no lo hacía en la de su tío Esteban Castel, el cual, a su vez, también frecuentaba la mesa de Jorge. Estudiaba éste un volumi-

noso legajo, cuando le entregó su criada la tarjeta de Pablo Harmant.

—Hágalo usted pasar—dijo al punto.

Santiago entró en el despacho, y Jorge levantóse de su asiento, avanzando dos pasos hacia su visitante. Al cabo de veintidós años, el miserable, causa de todas las desdichas de Juana Fortier, encontraba nuevamente en presencia del hijo de su víctima.

El incendiario de Alfortville, el asesino de Julio Labrousse, tenía cincuenta años. Sus cabellos, que ya no se tenía, estaban blancos como la nieve. Como Jorge sólo contaba tres años y medio al ocurrir los dramáticos acontecimientos que forman, por decirlo así, el prólogo de esta historia, no era posible que guardase el menor recuerdo de la fisonomía del contramaestre. El falso Pablo Harmant, tomó en seguida la palabra y dió a conocer al abogado el objeto de su visita, exponiéndole su caso con toda suerte de detalles.

Empapado Jorge Darier del asunto, dió a su nuevo cliente que la razón estaba toda de su parte, y encargóse gustoso de aquel pleito.

Al cabo de treinta días, los adversarios de Pablo Harmant desistían de un pleito, que tenían la seguridad de perder, y empezaron los trabajos de construcción. Jorge había visitado dos veces el hotel de Murillo para conferenciar con su cliente, y en ambas ocasiones, había sido perfectamente recibido por el padre y por la hija.

Los aires de París no habían sentado bien a ésta. Sobre la macerada palidez de sus mejillas, observábanse actualmente dos rosas coléricas. Una tos seca y pertinaz se escapaba de su pecho a cada instante. Asustado Santiago por estos síntomas, hizo reconocer a su hija por un afamado doctor, el cual le dió las más gratas esperanzas y le ordenó un tratamiento.





**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota a remonte para hoy, martes de moda, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero, Pasieguito y Pitero I contra Salsamendi I y Zumeta. Segundo, E. Izaguirre y Aduriz contra Larramendi y Alluna.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de alta comedia de Camila Quiroga. A las seis y media, la comedia argentina en tres actos y media, "Los mirasoles"; a las diez y media noche, el juguete cómico en tres actos "Anacleto se divorcia".

**TEATRO PRINCIPAL.**—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "Soltero inocente".

**MIRAMAR.**—"Pimienta y más pimienta".

**BELLAS ARTES.**—"Enemigos cordiales".

**PETIT CASINO.**—"Deliciosa".

**TEATRO TRUEBA.**—"El pacifista".

**COLON CONCERT.**—Varioses. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

## MAR Y PUERTOS

### MOVIMIENTO DE BUQUES

El sábado por la noche entró en nuestro puerto el vapor "Amada", con carga general, procedente de Bilbao.

No se registró el domingo ninguna entrada. Salieron el "Juanes", en lastre, para Requejada; el "Galicia", también en lastre, para Gijón, y el "Begoña 7", con cemento, para Guriña.

Durante el día de ayer no se registró en nuestro puerto ninguna entrada ni salida de buques mercantes.

Por la noche seguían atracados a las muelles de la dársena los vapores "Amada", "Hernani" y "Vito".

### LA PESCA

Ayer salieron algunas embarcaciones menores para dedicarse a sus habituales faenas, regresando con regular, sólo muy regular cantidad de anchoa y de aguja.

Los vapores de arrastre tuvieron un mal día, porque trajeron muy poco pescado.

En la Pescadería también el número de transacciones fué bien limitado, pues se redujo a la venta de 53 kilos de merluza de primera, cuyo precio al por mayor fué de 555 pesetas el kilo; 25 de gallos, a 3'60-1'60; 152 de ordinarios, a 1'60-0'70, y 488 de almejas, a 1'40.

### MAREAS DE HOY

Pleamar: a los ocho minutos de la madrugada; a las 12'39 de la tarde.

Bajamar: a las 7'20 de la mañana; a las 7'47 de la noche.

## Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

**EN BILBAO.**—Axe, quiosco del bar Pachó; Concha, bar Carabanchel; Paca, puesto del Bulevar; María, puesto del Tilo; Manuel, puesto del puente de Isabel II; puesto del Palomar; puesto del Banco Urquijo Vascongado; Luis, plaza Circular; Justo, plaza Circular; puesto del Banco de Comercio; Mariano, Marqués del Puerto; Escós, Hurtado de Amézaga; Victoria, San Francisco, y Manuel García, estanco de la estación de Achuri.

**EN PAMPLONA.**—Antonio Leoz, Mayor, 32. Librerías de Ferrocarriles (S.A.), biblioteca de la estación del Norte.

**EN VITORIA.**—Librerías de los Ferrocarriles. Hijos de Alonso, plaza de Bilbao, quiosco El Globo.

**EN BURGOS.**—Librerías de Ferrocarriles S.A., biblioteca de la estación del Norte. Librería Lain Calvo, calle de Lain Calvo, 29.

**EN LOGROÑO.**—Francisco Arenzana, calle de Sagasta. José Pache Sandoval, paseo del Espolón, quiosco de periódicos.

**EN MADRID.**—J. Sánchez Herrero, calle de Alcalá, quiosco de periódicos, M. Ontañón, quiosco de periódicos Las Calatravas, calle de Alcalá. Sociedad General Española de Librería, quiosco "El Liberal", puerta del Sol. Quiosco de Teófilo Gómez, Alcalá, 22. Mariano Martín, quiosco de periódicos, calle de Alcalá. Sociedad General Española de Librería, quiosco "La Voz", calle de Alcalá. Sociedad General Española de Librería, calle de los Caños, 1. Estafeta Norte. Librerías de Ferrocarriles (S.A.), biblioteca de la estación del Norte.

**EN BARCELONA.**—Sociedad General Española de Librería, quiosco nuevo, rambla del Centro. Biblioteca de la estación del Norte, quiosco Urquiza. Sociedad General Española de Librería, quiosco Barcelonés, rambla de Canaletas.

**EN ZARAGOZA.**—Julian Franco, Cineglo, 1.

**EN EL FERROL.**—Celestino Comadira, quiosco de periódicos, plaza del Mercado. Quiosco Urquiza. plaza de Urquiza.

**EN VALLADOLID.**—Francisco Valero, quioscos de la Plaza Mayor y Campo Grande. Librerías de Ferrocarriles (S.A.), biblioteca de la estación del Norte. Señoras Juna y M. Torres de la Cal, Plaza Mayor, 11.

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ABRIGOS** para caballero y niño. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería, 12.

**ALFONSO VIII**, 5. Tlf. 15382. La casa que más paga los objetos de arte y valor, toda clase de alhajas, muebles, papeletas Monte.

**AGENCIA B. Pastor.** Urge doncella fina 125 pesetas; sta. francesa; ofrezco 500 todo, 50 doncellas, niferas, bares, nodrizas. 11-3-06.

**AGENCIA P. Escuelas**, 5. Necesito urgente cocineras reposteras, chicas todo, sabiendo bien cocina; doncellas, buenos sueldos. 12191

**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir A. Martínez Oquendo, 5. Tlf. 16377.

**ANILLOS** sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más baratos. Relojería Estivil. Vergara, 8

**ALQUILASE** gabinete con una o dos camas, baño y calefacción, gas. Easo, 19, 1.º izqda.

**ALQUILO** hermoso gabinete soleado, y con calefacción, con derecho a conina. Llame teléfono 15-1-01.

**A PRECIOS** baratísimos vendo comedores, gabinetes, precioso nacimiento del Niño Jesús, etc. Larramendi, 27, casa Marco.

**ATENCION:** Líquido 5.000 cristales faros a 1, 2 y 2,50 ptas. Discos, gramófonos, grabados nuevos, sillones forrados. Oquendo, 9.

**AVISO.** Guardo muebles, compro y vendo, hay de todo, grandes ocasiones. Peñaflorida, 10. Comercio de bañes y maletas. T. 11-8-95.

**A B C** de los entendidos: proveerse en «La Joyita», Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64.

**BASCULAS** nuevas a 105 ptas.; buena construcción, garantía 2 años. Antigua Casa Samsó. No se confundan: San Martín, 58.

**BUENA OCASION:** terernos en Amara vendido, condiciones ventajosas. José Gurruchaga. Almacén de cafés, G. Jáuregui, de 4 a 6.

**BUZOS**, bombachos, guardapolvos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

**CABEZAL** de torno para óvalos grande, nuevo, se vende por 1.000 pesetas. Rodríguez-Arias, 11, Bilbao. Teléchea y Zárate.

**CAMION** Dodge, 6 toneladas, se vende. Garaje Londres. Avenida del Kursaal, 12.

**CAMISERIA FINA.** Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

**CANARIOS** flautas. Oíros cantar y compraréis. Atocha, Y, quinto B.

**CEDO** pequeño local con escaparate, propio para turroneo, sitio céntrico. Razón: Esquina Bengoechea. Pequeño Bazar.

**COMPRARIA** camioneta-volquete de 2 ½ a 3 toneladas; último modelo. Tomás Illarramendi, Hernani. Teléfono 70-84.

**COMPRO** alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte. Piedad. Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa.-13-1-74

**COMPRO** botellas vacías, usadas, todas clases. Pago mejores precios. Hernani, 8. Teléfono 13-6-68.

**DROGUERIA** Felipe vende las ceras y cremas de brillo más fino; mata cucarachas, hinchas, ratas; eficaz. «Nay». San Lorenzo 12

**EMPLEADOS OBREROS:** Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al "Crédito Donostiarra". Fuenterrabía, 32.

**EN CASA** de señora sola daría pensión a dos personas; buen trato, hay baño y teléfono. Padre Larroca, 6, primero derecha.

**EN IRUN** se traspasa tienda de ultramarinos. Informarán en esta Administración.

**FABRICA**, grandes utilidades, acepta socio con capital. Puede enterarse ingresos y ganancias. S. Bartolomé, 11, 2.º decha. De 3 a 5.

**FORD** 8 cilindros, cond. interior, seminuevo. Ford Roadster, perfecto estado; buenas ocasiones. Lasa y Echazarreta, G. M. Tolosa.

**GRAMOFONOS** con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA

**GRAN OCASION:** se hacen y arreglan jergones tapizados, muy arreglados de precio. Iparraguirre, 10. Matilde, 4.º decha. Pasajes.

**HACE FALTA** cocinera y doncella con buenos informes. Informarán, Avenida, 3, 1.º

**HOSPEDAJE** económico para dos o tres personas. Aldamar, 14, cuarto derecha.

**MODISTA** esmerada. Confección especialidad sastrer, 20 ptas. hechura; fantasía, 15. San Martín, 51, 4.º izqda. Tlf. 13-3-30.

**MUCHACHA** para todo y doncella se ofrece. Informarán, San Bartolomé, 11, (esquina a Easo). Teléfono 15-9-37.

**MUY BUENA** modista, especializada vestidos sombreros, ofrécese domicilio y su casa; se venden sombreros. S. Marcial, 7, bis, 4.º decha.

**NEGOCIO** en marcha se vende con 7 máqs. o se buscan 7.000 ptas., produciendo 40 %. Escribid Román de la Sota. Inchaurreondo-Alza.

**OBREEROS:** la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general. «Petit París». Urbietta, 39.

**OCASION:** vendo caballo de coche a toda prueba, propio para casera o carbonero, y preciosa charret. Matia, 16, tienda. 13-5-59.

**OCASION:** vendo un gramófono maleta seminuevo con 25 discos, 100 pesetas. Blas de Lezo, 12.—Pasajes.

**OCASION:** en 14.000 pesetas vendo casita con terreno; otra en 40.000 pesetas; casa para renta. Teléfono 12-0-86.

**ORO-PLATA**, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**PARA EL FRIO**, mantas y géneros de punto; para el agua, impermeables y paraguas. Petit-París. Urbietta, 39.

**PARA COLCHONES**, lana extra de Burgos y Navarra, telas, miraguano y corcho. Almacén de lanas, Fuenterrabía, 38.

**PENSION MADRID.** Se desean estables; espléndidas habitaciones, confort moderno. Plaza de Guipúzcoa, 2, primero.

**PENSION** en buena casa a 5 ptas. Gabinetes soleados, 60 ptas. mes; hay baño y ascensor. Llamar teléfono 15-9-85.

**RELOJES** de pared, sobremesa y despertadores, la más grande variedad de forma, nuevos precios rebajados. Estivil. Vergara, 8.

**RELOJES** de pulsera y bolsillo, las mejores marcas, enorme surtido, precios los más económicos. Vean surtido. Estivil. Vergara, 8.

**RELOJES** especiales para autos, vapores, guarda de fábrica; cuco y codorniz. Carillonnes, grandes sonorías. Estivil. Vergara, 8.

**REPARACIONES** perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidades de la relojería Estivil. Vergara, 8

**SASTRA-MODISTA** hace toda clase de ropa caballero y señora, económico; junto frontón Urumea. Aguirre-Miramón, 4, 5.º n.º 3.

**SE ALQUILA** buena habitación sin muebles, a poca familia, derecho cocina, cuarto de baño. San Bartolomé, G-4.º derecha.

**SE ALQUILA** gabinete con una o dos camas, económico, derecho cocina; hay gas. Moraza, 15, tercero izquierda derecha.

**SE BUSCA** un local 400 metros cuadrados para taller. Telefonar Palacian 12536; de nueve y media a una y de cuatro a seis.

**SE DESEA** piso primero para pensión o un traspaso económico. Para informes, por escrito A. D., en esta Administración.

**SE DESEAN** huéspedes pensión o dormir, o derecho cocina, casa nueva, baño, ascensor. San Bartolomé, 22, cuarto derecha.

**SE DESEAN** dos huéspedes estables, pensión económica o se alquila gabinete con dos camas, para dormir. Marina, 11; 2.º derecha.

**SE LIMPIAN** trincheras, checos a 4 pesetas; trajes de caballero, a 5; de señora, a 3. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-4-62.

**SE NECESITA** oficial de sastrer. Razón: Matia, 3. Sastrería Bazaco.

**SE TRASPASA** pensión con estables y mucha clientela en verano. Para informes: escribid A. B. en esta Administración.

**SE TRASPASA** pensión en primer piso, muy acreditada, completamente ocupada. Razón: en esta Administración.

**SE TRASPASA** tienda comestibles por no poder atenderla. Puerto, 22, tienda.

**SE TRASPASA** piso amueblado o sin amueblar; renta libre todo el año. Informes: teléfono 16-0-45.

**SE TRASPASA** sastrería en calle muy céntrica, poca renta, buenas condiciones. Miracruz, 17.

**SE TRASPASA**, amueblado, un primer piso para huéspedes, sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

**SE VENDE** grupo motor Pontiac 6 revisado a nuevo. Agencia Chevrolet, Miracruz, 9. San Sebastián.

**SE VENDE** carrocería con su toldo para camioneta, por lo que den y 2 cubiertas 32x6 con cámaras, nuevas. Avenida Ategorrieta, 2

**SE VENDEN** varias camionetas en buen estado. Precios ventajosos. Chevrolet. Miracruz, 9. San Sebastián.

**SE VENDE** un comedor barnizado de caoba, usado, de ocasión, y comedor vascó. Informarán, Iparraguirre, 6, bajo.

**SE VENDA** máquina «Singer», nueva. Urbietta, 13, entresuelo derecha.

**SE VENDE** un coche de niño en buen uso. Zabaleta, D, 6.º izquierda.

**SE VENDE** máq. Singer, máq. escribir, armarios, camas, estufas, maletas, gramófonos y discos; reloj pared. I. la Católica, 5. 15736.

**SIDREROS:** ocasión en Villabona; envases usados para sidra. Dirigirse a Margarita Goicoechea.

**TOMARIA** en familia dos huéspedes, pensión económica; vendo cama y colchón nuevo y limpio. Usandizaga, 18, 3.º izquierda.

**TRAJES** paño y dril para caballero y niño, todo tamaño y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

**TRASPASO** tienda de comestibles con vivienda, en buen sitio, precio económico. Razón: Calle Fuenterrabía, 15, 2.º De 9 a 1.

**TRASPASO** mercería muy céntrica, con pocos géneros, económica, hace esquina. Razón: calle de Fuenterrabía, 15, 2.º De 9 a 1.

**TRASPASO** local sin géneros, bien situado, por precio muy económico. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** bar con vivienda, muy céntrico, gran negocio y económico. Razón: calle de Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**UNA MIRADA** sobre vuestra vida, por las líneas de la mano. Consulte Ket-ty. Garibay, 22, 2.º De 3 a 8. Habla francés, alemán, vasco.

**VENDENSE**, ocasión, máquinas Singer doméstica y sastrer, y de vainica, garantizadas. San Martín, 6, entresuelo.

**VENDO** dos motos seminuevas, a toda prueba: Ariel y Harley Davidson. Razón: Guetaria, 20. Bar Roa.

**VENDO** perchero vasco, cama turca, lámparas vascas, coche niño y varios muebles. Secundino Esnaola, 5, bajo. Frente Plaza Gros.

**VENDO** camas en buen uso a 15 pesetas. Razón, en esta Administración.

**VENDO** estufas gas, petróleo y carbón; mesa escritorio, sillas, lavabos, colchones, todo barato. Fuenterrabía, 38. Teléfono 15-2-32.

**VENDO** Singer, bobina central, modista, 150 pesetas; otra 3 cajones, o vitrina botiquín, 40 ptas. Usandizaga, 2, tienda.

**VIUDA** alquila habitación amueblada a caballero, señora o señorita; derecho cocina. Informes: en esta Administración.



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
En San Sebastián: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## TRIBUNAS DONOSTIARRAS

### El ciclo de conferencias del Centro de Estudios Científicos

Inaugurando el ciclo de conferencias organizado por el Centro de Estudios Científicos, ocupó el pasado viernes la tribuna el señor Santamaría (don Carlos), secretario del mismo, hablando sobre "Las matemáticas como fundamento cultural". Haremos solamente un resumen de su brillantísima disertación.

Constituir una cultura—dijo—es preparar una inteligencia para su mejor funcionamiento en empresas intelectuales de cualquier orden. Los materiales para la cultura se dividen en informativos y formativos. Los primeros incrementan positivamente el patrimonio intelectual del alumno, pero no desarrollan sus facultades de investigación, restando vitalidad al progreso de la ciencia. Por otra parte, el peso de un programa excesivamente disciplinado abruma al alumno, haciéndole colgar sus hábitos académicos y lanzarse a la contemplación del Universo, como ocurrió en el siglo XIX, tan pródigo en políticos y periodistas sin fundamento cultural.

Por el contrario, el método formativo de la enseñanza, en la que el alumno se construye su propia ciencia, tiene el encanto de la adquisición, hace agradable el estudio y desarrolla las facultades creadoras, sin descuidar—claro está—la adquisición de conocimientos de hechos concretos para no caer en el estudio de los silogismos, método informativo puro.

De aquí la ventaja de la Matemática sobre la Lógica. Esta es abstracta hasta tal punto, que solamente unos iluminados la dominan. Es incomparablemente más ventajoso aplicarla a un objeto sencillo y claro y constituir así el razonamiento matemático.

La intervención de la Matemática como método formativo y racional tiene por objeto evitar los frecuentes errores de apreciación que se observan en artículos de Prensa y discursos parlamentarios; es decir, en los razonamientos cuyas conclusiones sirven para gobernar a los pueblos. El maestro Van Freire, en su "Lógica viva", hizo abundante caza de este género de sofismas. La mayor parte de tales deslices hubieran sido evitados con un ligero barniz matemático durante la niñez.

La principal ventaja que proporciona la Matemática es la generalización del rigor, al cual rinde verdadero culto todo estudiante de esta ciencia. No se puede, desde luego, pretender estudiar todo hecho con un rigor absoluto, pues ni las propias demostraciones matemáticas lo han sido, ya que tenemos la Geometría de Euclides, considerada como perfecta hasta hace poco tiempo, y en la que se comprueban actualmente sus numerosos errores, así como en todas las obras de los matemáticos griegos, incluso Aristóteles, Platón y otros.

Muchos siglos después, Legendre y Simpson, entre los geómetras, y entre los fundadores del Cálculo Infinitesimal, Newton, Euler y Leibnitz, en cuyas obras figuran definiciones que no lo son y se proponen axiomas que no existen, y aun figurando en ellas curiosos contrasentidos.

Nada tiene de extraño que se supongan actualmente las demostraciones modernas faltas de rigor absoluto; incluso se trata de reconstruirlo según nuevos moldes, mas aunque no logrado este rigor absoluto, nos llamamos ya en una tercera o cuarta aproximación. El anhelo de la humanidad entera es el rigor. Se ha de buscarlo, y no porque no hayamos llegado a una posesión total hemos de ignorar lo que ya pertenece a nuestro patrimonio intelectual.

Para ejercitar al alumno en el manejo del rigor es conveniente el estudio de errores y sofismas matemáticos, bien sean de carácter lógico, gráfico o analítico. Así como la Patología ha impulsado al progreso de la Medicina y de la Fisiología, la consideración de las argumentaciones matemáticas sofisticadas pueden hacer adelantar mucho en la educación normal del alumno. Así a estos estudios llama Puig Adam Patología Matemática.

## "FOURSAC"

Ex peluquero de señoras de la "Casa MARSAUS". Habiendo llegado de París, da a conocer a sus amistades su nuevo establecimiento, en la plaza de EASO, 2. Telf. 15-7-76. Se hacen permanentes ondulaciones al agua. Tintes. Masajes. Pedicuro.

El conferenciante, al llegar a este punto, explica con gracejo algunas paradojas interesantes, terminando con la categórica afirmación de que el empleo de las matemáticas para la constitución de una cultura es uno de los métodos más indicados. En primer lugar, como apreciación viva de la Lógica, ejercita al alumno en el manejo del rigor y evita las frecuentes desviaciones erróneas que se cometen en todos los sectores. Mediante el método heurístico, el ejercicio matemático se convierte en un útil ejercicio de múltiples facultades intelectuales y prepara al alumno la sólida esperanza de una abundante cosecha intelectual.

El señor Santamaría fué felicitudísimo al final de su conferencia por los concurrentes, quienes le obsequiaron con entusiastas aplausos, haciendo todos votos por que estas reuniones culturales se repitan lo más posible y se divulguen tan interesantes estudios.

La próxima conferencia, así como el nombre del orador, el tema y sumario a desarrollar, se anunciarán oportunamente.



EIBAR.—Estado en que quedaron los vagones del tren mercancías descarrilado entre Eibar y Málzaga. El accidente interceptó la vía, y por suerte extraordinaria, no ocurrieron desgracias personales

(Foto Ojanguren.)

## ICARO

No hay vasco que no sea fuerista. ¿Lo es autonomista? Fuero es la libertad de obrar de un individuo, de una colectividad, de una nación. España tiene el fuero de obrar frente a las demás naciones. Es libre de hacer y deshacer, dentro de la órbita a ella concedida por su convivencia con las demás. Es el fuero que tiene un individuo para disponer hasta de su vida, si los que están a su lado, pueden evitarlo, se lo consienten.

Pero la palabra fuero, que es palabra latina, de procedencia latina, ha sido hoy sustituida por la palabra autonomía, que procede del griego. Ambas significan lo mismo, sólo que la palabra autonomía es de comprensión más extensa y universal. No se dice que tal pueblo ha conquistado o se le ha reconocido su fuero, sino que esta conquista o reconocimiento se refiere a la autonomía. Y aun, en un sentido todavía más universal, ese vocablo se confunde y embebe en el de libertad.

Así al menos, sin reflexiones muy filosóficas, las gentes juzgan de estas cosas. Con motivo de las discusiones sobre Estatuto vasco, hemos visto que un hacendista vizcaíno decía que hoy no sería aprovechable el cinco por ciento de nuestros antiguos fueros. ¿Qué quería decir esto? Sencillamente, que la palabra fuero se va haciendo anticuada, que su comprensión, lo que encierra, se va esfumando y encerrando en otras normas modernas que, más al uso por las gentes de todos los pueblos, explican mejor la voluntad de éstos. Pueblos autónomos o autonomistas, se dice ya mejor que pueblos fueristas. Más, mucho más cuando la generalidad, y lo hemos visto en esa discusión en el campo nacionalista, la Historia vale bien poco, por estimarla interesada y falsa y no existir—hay quien lo asegura—, datos que se pongan y nieguen con verdad lo que por verdad se ha tenido en siglos de existencia.

De manera que la palabra fuero habrá que sustituirla por la de autonomía, por tener ésta una expresión más clara y moderna. Pero es el caso que la palabra autonomía se escapa también de su presente existencia y quiere que se la llame por otro nombre. Hoy va tomando fuerza y energía la palabra libertad en sustitución del fuero y de la autonomía. Se quiere ser libre, ascatuta, refiriéndose al pueblo; libre en todos los órdenes de la sociedad y de la vida individual. Porque ser libre es la acepción concreta y terminante del fuero, más, de la autonomía. Si a un individuo, no muy versado en estas distinciones, se le preguntara: «¿tú qué quieres: el fuero o la libertad, es seguro que respondería: «yo prefiero la libertad». Con decir la libertad creo haberlo dicho todo: libertad como individuo, libertad como ciudadano, libertad como sujeto a una provincia o región, a una nación, al mundo entero. La libertad lo comprende y lo llena todo.

Pero...—ahí la dificultad de los peros—, ¿será la libertad de la libertad la plena li-

bertad, lo que ese individuo desea o prefiere? Una libertad de ese género no tendría límites. Todo lo que pudiera empañar el cristal en que el hombre se contemplase sin ataduras de ninguna especie, sin influencias negativas de ninguna clase, coartaría esa misma libertad. Así como los hombres no pueden vivir aislados individualmente, y si viven al modo de los anacoretas pronto dejan de existir y siempre para el mundo desde el primer momento, también los pueblos necesitan comunicarse y cambiar sus trabajos y existencias. Icaro, en la mitología griega, olvidó, en momentos difíciles para su libertad, que sus alas estaban unidas a su cuerpo por materia deslizable al calor, y tanto subió, que el sol castigó su soberbia derribándole en tierra. Este ejemplo es aplicable a infinidad de casos en que se quiere llegar por medios humanos a ideales imposibles de realizar. Por desgracia, somos hombres, que no dioses.

Mariano SALAVERRIA.

Ateneo Guipuzcoano

### El concierto de esta tarde

Hoy, martes, a las siete y cuarto de la tarde, se verificará el anunciado concierto a cargo del excelente artista Galvez Bellido.

En esta audición se escuchará por primera vez en San Sebastián, el instrumento llamado viola tenor, con el cual Galvez Bellido ha cautivado recientemente al público parisino.

Galvez Bellido, acompañado al piano por la señorita Faustina Rovira, interpretará el interesante programa publicado ya días pasados, con el que conseguirá un nuevo triunfo a añadir a los que lleva ya obtenidos en su dilatada carrera artística.

#### CLASES DE VASCUENCE

Hoy, martes, termina el plazo de admisión a las clases de vascuence organizadas para este curso. Las dos clases, la de neófitos y la de iniciados, tendrán lugar en días alternos, y ambas, sobre todo la de neófitos, se verán sumamente concurridas, a juzgar por el número de inscripciones recibidas.

A todos los anotados y a los que durante el día de hoy envíen sus nombres para las mismas, se les ruega asistan a la reunión que para darles instrucciones se celebrará a las seis y media de la tarde, en la Secretaría del Ateneo.

#### La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

14 DE NOVIEMBRE DE 1903. ~ Había estos días unas "notas de arte" que a algunos veteranos les gustará que se las recordemos.

El notable maestro de canto don Angel Trabadelo embarcó en El Havre para Nueva York contratado por el Gobierno norteamericano como profesor de aquel Conservatorio y para cantar algunos conciertos a buen precio.

Para tomar parte en las funciones del Cuadro Artístico de Bellas Artes, llegó el aplaudido barítono Ramón Ibáñez, pensionado de la Diputación de Navarra, que ya había cantado en algunos teatros de Madrid.

El Cuadro de Bellas Artes estaba ensayando para muy en breve la vieja zarzuela "Un pleito", hacía años no representada.

El próximo domingo se celebrará en la Sociedad Económica Vascongada (Bellas Artes) el primero de los conciertos invernales a cargo de la orquesta del maestro Lacrocha.

El Orfeón Donostiarra dará al día siguiente, en el Teatro Circo, el concierto con que anualmente obsequiaba a sus socios profesores. El programa era muy bonito.

Procedente de París, y con dirección a Bilbao, se detuvieron en Eibar el famoso tenor Constantino y su amigo el notable publicista don Francisco Grandmontagne, que muchas veces había ensalzado en la Prensa argentina a la industria armera de Eibar. Fueron cumplimentados y obsequiados por los más importantes fabricantes eibarreses.

Terminó el plazo para la presentación de proyectos para la construcción del puente de Amara (hoy Maria Cristina). No se presentó más que un proyecto de un ingeniero alemán. El teniente de alcalde señor Resines iba a ir a Bilbao a ofrecer a los señores Alzola y Churruga el cargo de jurados para aquel concurso, según acuerdo del Ayuntamiento.

Llegó todo el material necesario para instalar en la Diputación una magnífica calefacción a vapor, y se iba a hacer todo con rapidez, antes de que "cayesen" los grandes fríos.

El partido monstruo que se había concertado para el día 1.º de este mes, y que no había podido celebrarse, se celebrará el próximo domingo, conteniendo los cuatro colosos: Chiquito y Tacolo contra Urcelay y Baltasar. Un partido como éste no se podía presentar ni en España ni en América. Así es que entre los aficionados a la pelota había un entusiasmo que "pa'qué".

Las autoridades y fuerzas vivas de Pasajes elevaron una instancia a los Poderes públicos, por medio de la Diputación de Guipúzcoa, para que se cumpliera una ley que declaraba puerto de refugio al de Pasajes y se realizasen las obras necesarias. ¡Igual, igual que si hubieran llamado a Cachano con dos lejas!